

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Otwieram XLVI Sesję Rady Miasta Krakowa zwołaną na dzień dzisiejszy 11 czerwca 2008 r. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Bardzo proszę o przyciśnięcie obecności.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Bardzo serdecznie witam Panią Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego, serdecznie witam Pana Skarbnika, serdecznie witam Pana Sekretarza Miasta i bardzo proszę Państwa – i oczywiście Senatorów, bardzo serdecznie witam Prezydentów Miasta Krakowa Panią Łęcznarowicz i Pana Starowicza. Proszę Państwa bardzo proszę o wyciszenie się w tej chwili.

Z głębokim żalem i poczuciem wielkiej strazy przyjęliśmy wiadomość o śmierci śp. Pana Władysława Godynia, wielkiego filantropa Krakowa, Laureata Brązowego Medalu „Cracoviae Merenti”, wytrwałego społecznika, który pomoc ludziom potrzebującym uczynił wartością najwyższą. Minutą ciszy uczymy Jego Pamięć, proszę o powstanie.

Proszę Państwa jeśli będą zgłoszenia, a bardzo proszę o takie zgłoszenia, że Radni będą chcieli uczestniczyć w pogrzebie ogłosimy, ponieważ dzisiaj prowadzącym Sesję będzie Pan Wiceprzewodniczący Rady Stanisław Rachwał, ogłosimy przerwę w obradach po to żeby mogli Radni uczestniczyć w pogrzebie.

Jeszcze raz w imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół z poprzedniej Sesji Rady, posiedzenie 11 maja 2008 r. jest to wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Proszę Państwa mamy dzisiaj, jeszcze jedno pytanie, czy do protokołu posiedzenia XLIII Sesji Rady Miasta Krakowa są uwagi? Jeśli nie ma to protokół będzie podpisany. Czy są uwagi? Nie widzę, zatem protokół będzie podpisany. Przypominam Państwu o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu też swoich interpelacji na piśmie.

Proszę Państwa bardzo serdecznie witam przybyłych na dzisiejszą Sesję uczniów z Gimnazjum Nr 31 wraz z Panem Dyrektorem, witam serdecznie.

Proszę Państwa zakończyła się kolejna sesja konkursu historycznego dla młodzieży pod tytułem „Czy znasz Kraków”. Jest to konkurs organizowany przez Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana przy udziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Od 1997 roku odbywa się on pod patronatem Rady Miasta Krakowa, a tegoroczna edycja dla gimnazjów odbyła się na temat „Kraków epoki renesansu i baroku”. Temat dla szkół ponadgimnazjalnych to „Czy Polacy mogą wybić się na niepodległość”. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Antoniego Weyssenhoffa – Dyrektora Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana, naszego byłego Radnego.

Pan Antoni Weyssenhoff

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Szanowni Goście!

Ja naprawdę bardzo krótko bo zdaję sobie sprawę, że nie ma możliwości opowiadania chociaż byłoby o czym, ponieważ ten konkurs trwa już od 1961 roku, jest najstarszym tego typu konkursem i najpierw był tylko na terenie Krakowa i województwa, a później został poszerzony o młodzież z całej Polski, a także od paru lat odbywają się edycje polonijne takie,

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

które obejmują właśnie naszych młodych Polaków z całego świata dosłownie bo w tych 4-ch edycjach polonijnych, które były to już gościliśmy młodzież z Białorusi, Bułgarii, Czech, Finlandii, Francji, Litwy, Łotwy, Niemiec, Rosji, Słowacji, Ukrainy, Stanów Zjednoczonych i Węgier. I właśnie początkowo nad tym konkursem patronat miał Prezydent Miasta Krakowa, a od 1997 roku specjalną uchwałą przyjęła ten patronat Rada Miasta Krakowa. Jest on organizowany przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa i nas czyli Centrum Młodzieży i wydaje mi się, że jest taką dobrą formą promocji, takiej pogłębionej promocji Krakowa, nie tylko, że Kraków jest piękny i warto tu przyjechać tylko, że jest to tak ważne miejsce dla historii Polski w związku z tym trzeba go znać dość dokładnie. Jest też bardzo istotną sprawą, że od 2005 roku w ramach współpracy z fundacją dla Uniwersytetu Jagiellońskiego na mocy tej właśnie umowy trzech finalistów tego konkursu ze szkół ponadgimnazjalnych przechodzi do finału konkursu wiedzy w Uniwersytecie Jagiellońskim w następnym roku szkolnym i w ten sposób w finale każdy z tych uczestników otrzymuje indeks Uniwersytetu Jagiellońskiego, stąd tak miło, że Pani Rektor jest także tutaj obecna. I tak jak powiedziałem można by wiele mówić, jest w tej chwili to w cyklu trzyletnim, w pierwszym cyklu jest „Kraków prehistoryczny” w pierwszym roku i średniowieczny, w drugim roku „Kraków epoki renesansu i baroku”, a w trzecim „Kraków XIX-wieczny”. Nie chciałbym przedłużać, jeszcze raz serdecznie dziękuję Radzie Miasta Krakowa za ten patronat i mam nadzieję, że kolejne lata będą kontynuacją.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo serdecznie dziękuję Panie Dyrektorze i bardzo proszę teraz Pana Waclawa Passowicza – Wicedyrektora Muzeum Historycznego Miasta Krakowa i zarazem przewodniczącego jury konkursu o przedstawienie wyników i serdecznie gratuluję zwycięzcom. Bardzo proszę.

Pan Waclaw Passowicz

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowne Panie i Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Mam zaszczyt i przyjemność przedstawić wyniki konkursu „Czy znasz Kraków” w roku szkolnym 2007/2008. Konkurs jak mówił Pan Dyrektor Weyssenhoff organizowany jest od ponad 40 lat przez Centrum Młodzieży im. dr Henryka Jordana w Krakowie oraz Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. W tym roku w I edycji dla młodzieży z gimnazjów Krakowa i województwa krakowskiego konkurs odbywał się pod hasłem „Kraków epoki renesansu i baroku”. Od października 2007 r. do stycznia 2008 r. odbywały się wykłady z tematyki związanej z dziejami Krakowa czasów renesansu i baroku. W dniu 1 marca 2008 r. odbyły się eliminacje międzyszkolne, w których wzięło udział 31 drużyn z gimnazjów. W wyniku eliminacji do finału przeszło 8 drużyn 3-osobowych, dla tych drużyn zostały zrobione wycieczki dodatkowe na Wawel i po mieście Krakowie w dniach 15 – 16 kwietnia.

W dniu 12 maja odbył się w sali Baltazara Fontany Muzeum Historycznego Miasta Krakowa finał konkursu. Zwycięzcą finału została drużyna z Gimnazjum Nr 1 w składzie Tomasz Szefer, Michał Broniewicz, Kim Drygierzyc. Opiekunem tego zespołu był Pan Prof. Marek Chojnicki. Proszę uprzejmie młodzież z Panem Profesorem tutaj na podium, a Panią Przewodniczącą o wręczenie dyplomu i nagrody.

Tomasz Szefer, Michał Broniewicz, Kim Drygierzyc. Opiekunem Pan Prof. Marek Chojnicki. Druga edycja konkursu była skierowana do młodzieży liceów, techników i zasadniczych szkół zawodowych z Krakowa i województwa małopolskiego. Hasłem tego konkursu było „Czy Polacy mogą wybić się na niepodległość”. Podobnie jak w poprzednim konkursie od października do stycznia odbywały się wykłady z zakresu historii i historii sztuki Krakowa prowadzone przez pracowników Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. W dniu 8 marca 2008 r. zostały przeprowadzone eliminacje pisemne dla uczestników, następnie 26 maja

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

11 czerwca 2008 r.

odbyły się finały. W eliminacjach wzięło udział 31 drużyn, zaś w finale uczestniczyło 8 drużyn. Finał odbył się w Sali Fontanowskiej Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Zwyciężyła drużyna z V Liceum Ogólnokształcącego w składzie Urszula Topolska, Magdalena Kozik i Mateusz Wyka, której opiekunem był Pan Prof. Stanisław Garlicki. Proszę uprzejmie młodzież i Pana Profesora, nagrodą jest Puchar Rady Miasta Krakowa.

Ja dodam, że zwycięska drużyna w nagrodę wyjedzie na warsztaty społeczno – artystyczne do Orleanu w sierpniu 2008 roku.

27 maja odbył się finał indywidualny dla uczniów, którzy uzyskali największą ilość punktów w eliminacjach międzyszkolnych. Uczniami tymi byli Michał Płaza, Małgorzata Leśnika i Agnieszka Sulikowska. Proszę uprzejmie Panią Rektor Prof. Marię Szewczyk – Prorektora ds. Dydaktycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego i Panią Przewodniczącą o wręczenie symbolicznych indeksów na ten rok. Proszę bardzo młodzież Michał Płaza, Małgorzata Leśniak, Agnieszka Sulikowska. Muzeum w organizacji tego konkursu współpracuje z Fundacją Uniwersytetu Jagiellońskiego, którą reprezentuje Pan Michał Rdzanek. Dziękuję serdecznie Pani Rektor, Pani Przewodniczącej i gratuluję młodzieży zwycięstwa w konkursie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Marka Chojnickiego – nauczyciela, opiekuna drużyny z Gimnazjum.

Pan Marek Chojnicki

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Pani Rektor ! Panie Dyrektorze!

Proszę Państwa właśnie tak powinna wyglądać właściwa edukacja historyczna, a co za tym idzie również patriotyczna dziatwy szkolnej czy to gimnazjalnej czy też licealnej bo to według mojego szkolnego zdania powinno się odbywać na 3-ch poziomach. Poziom pierwszy, od którego należy wyjść do jest edukacja regionalna, mamy tutaj Kraków i mamy, przepraszam, mamy konkurs „Czy znasz Kraków” na etapie gimnazjalnych, licealnym, znakomicie prowadzony, później macie Państwo etap klasyczny, są olimpiady historyczne dla gimnazjalistów i licealistów i macie Państwo jeszcze etap trzeci bardzo istotny, to jest wiedza na temat Rzeczypospolitej Królewskiej to znaczy Polska i siostry to znaczy Litwa, Białoruś, Ukraina i Łotwa. I tu nam brakuje konkursu wiedzy o kresach wschodnich Rzeczypospolitej bo jeśli on wystąpi, a jest już napisany, no to wtedy edukacja będzie mieć charakter pełny i jak sądzę właściwy. I te trzy poziomy, trzy piętra, to trzecie jest takie brakujące troszkę, zapewnią naszej młodzieży wspaniałej jak najlepszą edukację historyczną. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa w tym roku po raz pierwszy odbył się konkurs wiedzy o samorządzie krakowskim. Mając na uwadze troskę o zainteresowanie młodych ludzi sprawami samorządu jako Przewodnicząca Rady Miasta objęłam patronatem to przedsięwzięcie. Z tego miejsca dziękuję Pracowni Edukacji Samorządowej przy Centrum Młodzieży im. Jordana za pomoc w organizowaniu konkursu. Jego celem jest poszerzenie wiedzy młodych ludzi na temat samorządu terytorialnego, jego historii najnowszej czyli po 1990 roku. Bardzo proszę, ale zanim poproszę, przepraszam, że nie zauważyłam, że jest z nami Pani Przewodnicząca Samorządowego Kolegium Odwoławczego Pani Krystyna Sieniawska, którą bardzo serdecznie witam. Bardzo proszę Pana Radnego Bartłomieja Kocurka, który jest również kierownikiem Pracowni Edukacji Samorządowej przy Centrum Młodzieży im. Jordana o przybliżenie szczegółów związanych z konkursem oraz odczytania protokołu z jego zakończenia.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Mam wielki zaszczyt odczytać zwycięzców pierwszego konkursu wiedzy o samorządzie krakowskim. Jakby zanim to uczynię chciałem tylko Państwu powiedzieć, że w konkursie wzięło udział 431 uczestników z 11 szkół ponadgimnazjalnych i spośród tych ponad 400 osób w drodze testu wyłoniliśmy 24 finalistów, którzy tutaj w Urzędzie Miasta Krakowa pisali taką bardzo poważną pracę dotyczącą, sprawdzającą ich wiedzę z zakresu samorządu krakowskiego. I chciałem Państwu Radnym przede wszystkim powiedzieć, że ja czytając te prace dlatego, że miałem przyjemność je oceniać, przekonałem się po raz kolejny jak wiele można się nauczyć od młodzieży. Tak wiele pomysłów ile odnalazłem w tych odpowiedziach, szczególnie w odpowiedziach dotyczących tego jak młodzi ludzie, co młodzi ludzie chcieliby zmieniać w Krakowie, na co chcieliby zwrócić uwagę Radnym, decydentom, którzy decydują o tym jak wygląda wizerunek Krakowa, tak, że wydaje mi się, że od młodych ludzi można się uczynić i wydaje mi się, że konkurs spełnił swoją rolę i mam nadzieję, że będzie kontynuowany w przyszłości. Jeszcze raz bardzo chciałbym podziękować Pani Przewodniczącej za to, że objęła patronatem ten konkurs, chciałem podziękować Dyrektorowi Centrum Młodzieży Panu Antoniemu Weysenhoffowi za to, że wspierał nas podczas przebiegu tego konkursu oraz Kancelarii Rady Miasta za sprawne przeprowadzenie również tego konkursu. Teraz przejdę do odczytywania nazwisk, na początku jeszcze zaznaczę, że młodzież, która dzisiaj, dzisiejsi finaliści, jest ich dokładnie 21 dzisiaj nie wiedzą o tym kto wygrał I nagrodę, kto II, kto III tak, że będzie to – mam nadzieję – dla nich duże zaskoczenie i wielka niespodzianka dlatego, że nagrody również są bardzo wartościowe. Zaczniemy tradycyjnie od końca czyli od V miejsca: V miejsce zajęła Paulina Struzik, bardzo prosimy. Miejsce IV zajęła Matylda Budzyn, bardzo proszę, miejsce trzecie oraz nagrodę w postaci aparatu fotograficznego otrzymuje Joanna Budłowska, miejsce II Krzysztof Lechowicz z Liceum Pijarów, miejsce I czyli osoba, która rzeczywiście wykazała się największą wiedzą jeżeli chodzi o samorząd krakowski, ośmielę się stwierdzić, że wiedzę posiada nawet większą niż co poniektórzy Radni, tak mi się wydaje i mam nadzieję, że w przyszłości także będzie zajmować się takimi sprawami jak np. właśnie samorząd, bardzo serdecznie zapraszam Maria Stępniewska – Janowska. Ja tylko dopowiem, że główną nagrodą jest laptop tak, że myślę, że to jest dosyć poważna nagroda i bardzo przydatna dla młodej osoby. Jeszcze raz wielkie gratulacje. Proszę Państwa ponieważ postanowiliśmy wyróżnić również wszystkie osoby, które brały udział w tej drugiej części finałowej dlatego teraz odczytam po kolei wszystkie osoby, które brały udział w finale i dla których również mamy dyplom za udział w tymże konkursie, bardzo proszę o podchodzenie według kolejności:

Dorota Franczak, Aleksander Kirkow, Małgorzata Konior, Magdalena Jopek, Joanna Witek, Oskar Lis, Kamil Stokłosa, Malwina Pieprzyca, Paulina Nowak, Katarzyna Soja, Eliza Guzikowska, Weronika Rozpędzik, Tomasz Ziarkowski, Mateusz Stanaszek, Filip Wachowski, Piotr Starowicz, Julia Górka, Joanna Rasimowicz i Aneta Chojnacka.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Jeszcze raz bardzo serdecznie gratuluję młodzieży i bardzo dziękuję za zainteresowanie pracą samorządu i za przybycie na dzisiejszą uroczystość, bardzo serdecznie dziękuję.

Proszę Państwa jeszcze jedna przyjemna uroczystość mianowicie Szanowny Pan Janusz Chwajoł – Radny Miasta Krakowa, pragnę złożyć Panu najszczerze, serdecznie gratulacje z okazji chwalebego wyróżnienia tytułem „Rzemieślnika Roku”. Niezwykle ważne by sprawy mieszkańców w łonie Rady Miasta Krakowa reprezentowali działacze, którzy nie są wyłącznie sprawnymi politykami, ale także doskonale znają realia ekonomiczne,

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

posiadają talent bycia blisko ludzkich spraw. Państwa działalność zarówno jako krakowskiego samorządowca jak i przedsiębiorcy obfituje w sukcesy czego zwieńczeniem jest przyznana w tym roku nagroda. Jeszcze raz gratuluję i pragnę podkreślić, że prywatni przedsiębiorcy, rzemieślnicy zawsze stanowili siłę napędową naszego miasta. Czekamy na kolejne sukcesy, jeszcze raz serdecznie gratuluję. Dziękuję bardzo, przekazuję prowadzenie dzisiejszej Sesji Panu Wiceprzewodniczącemu Stanisławowi Rachwałowi.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa poinformować, że jest wniosek aby sesja w miarę skończyła się szybko, około godziny 18.00, mam nadzieję, że wszyscy zapracujemy na ten termin, bardzo serdecznie witam, przechodzimy do porządku obrad, czyli porządek obrad XLVI Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 2 czerwca 2008 r.

Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał według druków:

- druk Nr 692 – przejęcie zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 693 – przejęcie zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 697 – zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2008/dot. zwiększenia planu dochodów, przychodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 801, 851, 854, 900, 921, 926/, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 698 – zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2008 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 750 i 900, zmian w planie wydatków w działach 600, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach 801, 851, 853, 854, 900, 921 – zadania priorytetowe dzielnic, projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 699 – utworzenie żłobka integracyjnego na bazie żłobka samorządowego Nr 20 w Krakowie, ul. Okólna 6 oraz zatwierdzenia zmian w Statucie Żłobka, projekt Prezydenta Miasta Krakowa,
- druk Nr 700 – zmiana uchwały Rady Miasta Nr 502 z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków przy realizacji inwestycji, projektów miejskich, projekt Prezydenta Miasta Krakowa.

Chciałem teraz uprzejmie zapytać czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Przewodniczący Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proponuję, aby włączyć do porządku obrad druk oznaczony numerem 705 „R”, a dotyczy on projektu rezolucji w sprawie wniosku do Rady Ministrów o ustanowienie programu wieloletniego finansowego z budżetu państwa dla Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie – Prokocimiu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bystrowski, uprzejmie proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja proszę o włączenie do porządku obrad druku według numeru 689, dotyczy to objęcia honorowym patronatem przez Radę Miasta Krakowa nad VI Krakowskim Maratonem Rowerowym „BIKE MARATHON”. Jest wymagana liczba podpisów.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

W imieniu Grupy Radnych bardzo proszę o zdjęcie z porządku obrad druku Nr 682 to jest Raport z realizacji strategii i przeniesienie go na następną Sesję. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Przewodnicząca.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Bardzo proszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji Rady Miasta Krakowa w sprawie wniosku do Rady Ministrów o ustanowienie programu wieloletniego finansowego finansowania z budżetu państwa dla Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie – Prokocimiu. Ja chciałam tylko bliżej powiedzieć na ten temat. Proszę Państwa Szpital Uniwersytecki wymaga naprawę bardzo wielu, wielu programów dostosowawczych, to nie jest jeden program dostosowawczy, remont wszelkich oddziałów – chirurgii ortopedycznej, kardiologii itd. itd. Proszę Państwa sam szpital tego nie udźwignie, wymaga naprawę dużych, dużych dotacji ze strony Ministerstwa. Dlatego Rada Miasta postanowiła w formie rezolucji zwrócić się do Pana Ministra z prośbą o jednak długofalowe, długoletnie finansowanie tego szpitala, przede wszystkim remontu tego szpitala. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał – to jest ta rezolucja, którą wprowadził Pan Sularz, dobrze, dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Chciałem w imieniu Grupy Radnych wycofać projekt uchwały w sprawie powołania Krakowskiej Rady Oświatowej według druku 620.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Zwracam się z ogromną prośbą do Pana Przewodniczącego ze względu na to, iż porządek jest dość długi, o przeniesienie tych 3-ch punktów informacyjnych po punktach merytorycznych. Myślę, że to tylko przyspieszy naszą pracę, ponieważ mamy godzinę 11.00 już prawie, a jeszcze nie zaczęliśmy Sesji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Kto jest przeciw temu wnioskowi bo tutaj inne były ustalenia, bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Wypowiadam się w związku z jednym punktem, Informacją odnośnie przygotowań do uroczystych obchodów Victorii Wiedeńskiej. Szanowni Państwo to nie jest tak, że przypadkowo na tej Sesji znalazła się ta informacja, chcemy Państwu tą informację przekazać, nie chcemy zwlekać już dłużej, sytuacja jest wyjątkowa, ponieważ jest Pani Dyrektor Bilińska z Discovery Historia, która specjalnie na tą okoliczność przyjechała, jest Pan Dyrektor Marek Stępski z II LO, jest szereg osób, również reprezentanci Pałacu w Wilanowie, po tym punkcie informacyjnym przeprowadzimy konferencję prasową, byłoby niezwykle niezręcznym gdyby te wszystkie osoby odesłać do domu i niepokoić ich za dwa tygodnie. Co do pozostałych dwóch punktów informacyjnych to nie wypowiadam się, ale ten bardzo proszę o zachowanie i potraktowanie go jako pierwszego w kolejności. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja jako prowadzący chcę stwierdzić, że wszystkie służby Prezydenta są przygotowane na informacje teraz i to jakby zaburzyłyby cały cykl ich pracy w związku z tym jednak podejmuję decyzję, że będziemy procedować zgodnie z tym, że tylko przełożymy po prostu to procedowanie Pana Bystrowskiego jako punkt 1.

Proszę Państwa jeszcze tylko chciałem zapytać Pana Prezydenta czy Pana Sekretarza bo tu mamy pismo – zwracam się z prośbą o wycofanie spod obrady XLVI Sesji Rady Miasta Krakowa projektu o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rydlówka i teraz chciałem usłyszeć jakie jest stanowisko Pana Prezydenta, czy to jest wycofanie z dzisiejszej Sesji.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To znaczy ja to pismo napisałem z intencją taką żeby ten projekt w ogóle wycofać i tak chciałem to sprecyzować i jeżeli będzie co do tego niejasność to ja sprostuję to też pisemnie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czyli wycofanie z dalszego procedowania? Dobrze, w takim razie proszę Państwa przystępujemy do głosowania.

Jest pierwszy wniosek o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji według druku Nr 705”R”.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

33 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymało się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że Radni przyjęli projekt rezolucji do porządku obrad.

Kolejny wniosek to jest o wprowadzenie według druku Nr 689.

Kto jest za wprowadzeniem tego do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

28 głosów za,
1 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada wprowadziła ten druk do porządku obrad.

Kolejny wniosek to jest druk 682, wniosek o zdjęcie z porządku obrad.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyników głosowania.

31 głosów za,
2 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada zdjęła z porządku obrad druk Nr 682.

I kolejny druk to jest 620 o wycofanie tego druku z porządku obrad.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem? To z dalszego procedowania jest, to nie głosujemy bo rozumiem, że Pan go wycofał w ogóle z procedowania, w takim razie przechodzimy do punktu:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Uprzejmie proszę o zgłaszanie drogą elektroniczną i uprzejmie proszę Państwa o zgłaszanie do protokołu jeżeli będzie taka wola Państwa Radnych.

Pan Kajetan d' Obyrn do protokołu, dziękuję bardzo, Pan Bolesław Kosior do protokołu, Pan Jerzy Fedorowicz do protokołu, dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący!

Ja chciałbym zwrócić uwagę Pana Prezydenta, a także dyrektorów jednostek miejskich, przede wszystkim Zarządu Dróg i Transportu i Krakowskiego Zarządu Komunalnego na konieczność przeprowadzenia racjonalnych regulacji w zakresie wydawania zezwoleń na krótkotrwałe zajęcie pasa drogowego znajdującego się w zarządzie wyżej wymienionych jednostek. W ostatnim czasie byłem współorganizatorem takiej ulicznej akcji sondażowej dotyczącej dość istotnego problemu jakim jest ewentualna koncepcja prywatyzacji krakowskich szpitali i tą akcją przeprowadzaliśmy przed wszystkimi krakowskimi szpitalami i chcieliśmy też tam postawić takie niewielkie, nie zajmujące więcej niż pół metra kwadratowego turystyczne stoliki, na których stałyby urny, do których osoby mogłyby, mieszkańcy mogliby składać ankiety, jednakże wcześniej zostałem poinformowany zarówno przez pracowników KZK jak i ZDiT, że na postawienie takich niewielkich stolików wymagane jest specjalne zezwolenie na zajęcie pasa drogowego, aby takie zezwolenie otrzymać to niezbędne jest przedłożenie specjalnej mapki sytuacyjno – wysokościowej i wypisu z rejestru gruntów. A ja przypominam, że tutaj chodziło o stół nie większy niż, nie zajmujący większej powierzchni niż pół metra kwadratowego, a więc absolutnie nie kolidowałyby to i nie zakłócałyby ruchu ulicznego w tym rejonie. Tak, że nie zawaham się użyć takiego określenia, że jest to sytuacja absurdalna i proszę Pana Prezydenta o podjęcie interwencji gdyż taki stan faktyczny i taki stan prawny niewątpliwie w przyszłości będzie zakłócać organizowanie tego rodzaju pożytecznych społecznie akcji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bartłomiej Kocurek.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja jedną z interpelacji złożę do protokołu, natomiast drugą jeżeli Państwo pozwolą odczytam, poprosili mnie o to mieszkańcy, którzy są żywo zainteresowani tym tematem dlatego jakby zgodnie z ich prośbą pozwolę sobie ją przeczytać bardzo krótko.

Interpelacja dotyczy inwestycji budowy zespołu mieszkaniowo – usługowego w rejonie ulic Dietla, Sukiennicza, Koletek realizowanej przez spółkę Engel Wawel. W związku z protestami mieszkańców ulicy Dietla, Sukiennicza, Koletek chciałbym uzyskać odpowiedzi na następujące pytania:

- dlaczego w czasie tworzenia planu miejscowego dla Bulwarów Wiślanych nie uszanowano woli mieszkańców, którzy chcieli uczestniczyć w procesie decyzyjnym odnośnie kształtowania zabudowy i otoczenia kościoła św. Agnieszki poprzez włączenie tego terenu do nowopowstającego planu, dotyczy tutaj między innymi zabytkowego kościoła św. Agnieszki, zespołu poklasztorneho Bernardynek, zespołu zabytkowego budynku Towarzystwa Dobroczynności,
- czy dostatecznie przeanalizowano straty w otoczeniu przyrodniczym jakie przyniesie budowa, instytucje zajmuje się ochroną przyrody, w tym Instytut Ochrony Przyrody Polskiej Akademii Nauk negatywnie opiniuje wycięcie drzew w tym rejonie,
- dlaczego Urząd Miasta Krakowa nie zapobiega powstawaniu nieodwracalnych szkód przyrodniczych poprzez wydanie zakazu podejmowania działań, które do takich szkód doprowadzą,
- dlaczego nie zapobiega się budowie dwu lub trzykondygnacyjnych podziemnych garaży na terenie porośniętym drzewami w bezpośrednim otoczeniu Plant Dietlowskich o co wystąpił inwestor,
- czy znane są Panu Prezydentowi wady wydanej już decyzji w ziti, sąsiedztwo budynków o mniejszej liczbie kondygnacji niż 6-kondygnacyjna planowana budowa, między innymi dwie kondygnacje budynku Parafii św. Agnieszki, 3 kondygnacje Jednostki Wojskowej, 4 kondygnacje okolicznych kamienic,
- wydanie w jednej decyzji zgody na nadbudowę budynku przy ul. Koletek 12 i nowo powstającej zabudowy na sąsiednich dwóch działkach porośniętych drzewami nawiązującą wysokością do nadbudowanych budynków,
- niedostateczna ekspozycja fasady kościoła św. Agnieszki, zgoda na przekształcenie zabytkowego budynku Towarzystwa Dobroczynności, zwarty kompleks mieszkaniowo – usługowy gdzie nowoczesna część będzie stanowić ponad połowę budynku,
- dlaczego nie kontynuowano prac nad planem miejscowym, do którego przystąpiono uchwałą jeszcze w 2002 roku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Przewodniczącą Martę Patenę.

Radna – p. M. Patena

Panie Prezydencie proszę o wyjaśnienie dlaczego oświadczenia majątkowe Radnych Miasta Krakowa, które zostały złożone w terminie tj. do 30 kwietnia nie ukazały się niezwłocznie w Biuletynie Informacji Publicznej co jest wymagane ustawą. 31 maja w Telewizji Krakowskiej ukazała się informacja, w której mieszkańcy wypowiadali się publicznie, iż Radni są ponad prawem. Czujemy się dotknięci taką interpretacją zaistniałej sytuacji, nie chcemy ponosić konsekwencji za przewinienia, których nie popełniliśmy. Proszę o podanie nazwiska pracownika odpowiedzialnego wówczas to jest na dzień złożenia i wprowadzenia oświadczeń majątkowych do BIP-u oraz jego bezpośredniego przełożonego. W związku z zaistniałą

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

sytuacją proszę o wyciągnięcie wobec tych pracowników konsekwencji służbowych oraz poinformowanie wszystkich Radnych o podjętych decyzjach w tej sprawie przez Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Stanisława Ziębę, uprzejmie proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Moja interpelacja jest raczej apelem do Pana Prezydenta, ale nie tylko. Chodzi o pomoc w umeblowaniu świetlic Romskich, odbywają się remonty, przemeblowania i są zbędne meble, a na tej świetlicy nie ma nawet uczciwej szafy ubraniowej, nie mówiąc już o regałach na książki, półki itd., piękny lokal otrzymali, mówię o jednej ze świetlic na osiedlu Uroczym po banku, ale są wybite haki w ściany, a ta świetlica okazuje się, że cieszy się dobrym powodzeniem, mówię w sensie takim, że uczęszczają tam dzieci nie tylko Romskie i czują się dobrze, miałem, powiem przyjemność wizytować z pracownikami Wydziału Spraw Społecznych tą świetlicę, ale jak powiadam przykro patrzeć jak ubrania leżą na takich sobie stosach, a z konkursu grantowego, który otrzymała ta świetlica i inne nie jest możliwe wygosparowanie środków na meble. Dlatego też proszę Pana Prezydenta, ale także i instytucje, które mają zbędne meble, aby na Uroczu 1 mogli zawieść i przekazać tym właśnie organizatorom, bardzo, powiem, dobrze działającym. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, przypominam o pisemnym składaniu, bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja może zacznę od takiego ustosunkowania się do odpowiedzi Pana Prezydenta z 23 kwietnia gdyż to dotyczyło moich interpelacji, a było w punkcie Odpowiedzi na interpelacje, pierwsza rzecz, Pan Prezydent powiedział wówczas, że – w sprawie Parku Dębnickiego – że przedstawiciel, nie wiem, Telewizji Internetowej tzw. Telewizji tej Prezydenckiej zwrócił się do mnie z informacją jaki mam pomysł na temat tego Parku Dębnickiego, ale podobno się nie zgłosiłem i nie podjąłem jak gdyby tego zaproszenia. Więc informuję, że nikt się do mnie w tej sprawie nie zgłosił i chętnie mogę w Telewizji Prezydenckiej powiedzieć, że faktycznie na wniosek Prezydenta odstąpiono od planu Tyniecka – Praska, gdyby tego nie zrobiono nie byłoby dzisiaj tego problemu. Mogę też powiedzieć, że w moim przekonaniu oczywiście miasto kiedyś było właścicielem tego terenu i wiedziało o realizacji tego parku, powinno podjąć wszelkie działania, aby zrealizować ten park, a postąpiono dokładnie na odwrót czyli ten teren sprzedano prywatnemu właścicielowi, dzisiaj jest problem, że prawdopodobnie powstaną tam apartamentowce.

Druga rzecz to też dotyczyła wypowiedzi Prezydenta z 23 kwietnia w odpowiedzi na interpelacje Pan Prezydent jakby dosyć lekceważąco tutaj odnosi się do, cytuję: „Pan Godyń, chyba nazywa się, Przewodniczący Samorządowego Krakowa, elektryk, z wykształcenia technik – elektryk wystąpił z wnioskiem o to, aby ukarać miasto czy Prezydenta”. A więc uważam, że to co najmniej jest niestosowne, wiem, że Prezydent ma taki styl, że często choćby w odpowiedziach na interpelacje czy też w publicznych wypowiedziach mówi, że nie będzie się odnosił, odpowiadał na idiotyzmy mówiąc o dziennikarzach czy też nie będzie

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

psychoterapeutą albo do fobii psychicznych się odnosił – i to jest w stenogramach czy też w odpowiedziach na interpelacje czy też w Kraków.pl, można to sprawdzić, dlatego uważam, że takie sformułowania są niestosowne i apeluję do Pana Prezydenta aby może nie nadużywał tego typu sformułowań.

Natomiast przechodząc do interpelacji w pierwszej sprawie chciałbym zwrócić uwagę i poprosić o to, aby Policja albo Straż Miejska, która często patroluje odcinek przy ulicy Babińskiego koło wieży ciśnień w osiedlu Skotniki również sprawdziła ewentualnie ulicę Skotnicką wzdłuż osiedla gdzie mam dużo zgłoszeń o przekraczaniu prędkości. W tym też rejonie proszę aby przy pętli autobusu 106 gdzie wcześniej znajdowały się tzw. dzwonki czyli pojemniki na świece, które zostały spalone żeby jednak je w tym miejscu przywrócić, a także sprawdzić – Straż Miejska, ewentualnie Policja – przy ulicy Unruga na odcinku od Batalionów Chłopskich do Winnickiej, mam stamtąd zgłoszenia, że jeżdżą tam kłady, motocykle, że są to osoby bez uprawnień i mieszkańcy proszą żeby tą sprawę zbadać.

Jeszcze jedna rzecz, ostatnio z inicjatywy Rady Dzielnicy oddano przy ulicy Unruga Ogródek Jordanowski, tam też jest boisko wielofunkcyjne gdzie nie świecą się światła, a więc prosiłbym też o sprawdzenie i ewentualnie naprawienie tej usterki.

Mam jeszcze dwie interpelacje dotyczące parków generalnie. Pierwsza dotyczy tzw. Parku Ruczaj, jeszcze w poprzedniej kadencji Rada Dzielnicy na wniosek mieszkańców zaproponowała, aby utworzyć Park Ruczaj w okolicach osiedla przy ulicy Szuwarowej, nawet wówczas Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska przygotował stosowny ranking gdzie wiele parametrów wskazało na to, że pierwszym na tej liście rankingowej był Park Ruczaj, który miał być realizowany, nie pojawił się w budżecie miasta, chciałbym zapytać jakie w tym zakresie Pan Prezydent ma plany i dlaczego nie przystępuje do realizacji tego parku.

I ostatnia rzecz dotyczy Parku Rzecznego Wilgi, ja w tej sprawie interpelowałem w kwietniu, ale w związku z tym, że czas już mi się wyczerpuje, ja to zgłoszę już tylko do protokołu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Ja mam trzy krótkie interpelacje. Pierwsza, wnioskuję o rozważenie umiejscowienia Muzeum Przyrodniczego w budynku gminnym przy ulicy Na Zjeździe 2. Budynek ten znajduje się w centrum Podgórze i byłby najlepszym miejscem na tego rodzaju placówkę kulturalną.

I druga interpelacja. Wnioskuję o wyrażenie zgody na stałą kartę wjazdu do Domu Zakonnego przy kościele św. Barbary, po wykonaniu remontu Małego Rynku kościół św. Barbary i Dom Zakonny został pozbawiony dojazdu co skutkuje dużymi utrudnieniami w codziennym życiu. Do Domu Zakonnego prowadzi brama wjazdowa, na terenie posesji znajduje się podwórko, na którym mogą parkować samochody. Karta stałego wjazdu umożliwi dojazd na teren posesji i nie będzie skutkowała postojem samochodów na Małym Rynku.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

I trzecia interpelacja. Wnioskuje o przekazanie na potrzeby żłobka i przedszkola lokalu na osiedlu Centrum A. W budynku zlokalizowanym na osiedlu Centrum A do 2005 roku funkcjonowało przedszkole samorządowe zajmuje dwa piętra kamienicy o powierzchni 700 m². Budynek jest w dobrym stanie technicznym z dużym pięknym ogrodem wyposażonym w urządzenia do zabaw. Obecnie budynkiem zarządza ZBK, a ponieważ przedszkole zostało przekazane na potrzeby Wydziału Mieszkalnictwa ZBK planuje wykonać w nim 13 mieszkań. Wydział przygotował projekt mieszkań i teraz oczekuje na pozwolenie na budowę lecz w bieżącym roku nie zaplanowano środków w budżecie miasta na realizację tej inwestycji. Wobec drastycznego braku miejsc w krakowskich żłobkach i przedszkolach wnioskuję o zmianę dotychczasowej decyzji Pana Prezydenta i przeznaczenie tych pomieszczeń wraz z ogrodem na potrzeby żłobka i przedszkola co pozwoli przyjąć ok. 100 dzieci. Wniosek ten w dniu wczorajszym poparła również Komisja Zdrowia. Jakby ktoś chciał oglądnąć zdjęcia, ogród i budynek, w którym to przedszkole się znajduje, a które ma być przekazane na potrzeby mieszkalnictwa ja mam tutaj do wglądu. Natomiast chciałam powiedzieć, że ten budynek jeżeliby był przeznaczony z powrotem na potrzeby żłobka i przedszkola to nie będzie wymagał żadnych nakładów finansowych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja mam kilka interpelacje, ale nie będę ich Państwu czytał, składam do protokołu, natomiast o jednej chciałem powiedzieć ponieważ dotyczy ona Radnych, a więc warto żeby Państwo o niej słyszeli, Radnych i urzędników także. Otóż proszę Państwa w zeszłym roku czy na wiosnę roku 2008 do niektórych z nas, to znaczy niektórych z nas Radnych, akurat nie dotyczyło to mojej osoby, ale paru innych osób też, także wiem, że do niektórych urzędników, w stosunku do niektórych urzędników zostało wdrożone śledztwo, to się nazywa postępowanie Urzędu Skarbowego co do prawidłowości wypełnienia zeznań majątkowych. Ja słyszałem o tym temacie, złożyłem interpelację, na którą otrzymałem odpowiedź, ale także poczyniłem pewne kroki, a czego rzecz dotyczy bo to jakby kluczowa sprawa jest. W zeznaniach majątkowych mamy obowiązek zeznawać stan majątku i dochodów przy czym jeżeli mamy tzw. małżeńską wspólnotę majątkową to w rubrykach jest napisane czytelnie, że mamy mówić o całym majątku, który wchodzi w skład tej małżeńskiej wspólnoty majątkowej, natomiast w zeznaniu nie ma nic napisane, że mamy podawać dochody małżeńskiej wspólnoty majątkowej. Ja osobiście przez długie lata nie pisałem dochodów swojej żony chociaż mam wspólnotę majątkową, tym niemniej w tym roku wiem, że wiele osób zostało o to jakby uderzone i zapytane dlaczego nie wprowadzają danych dochodów drugiej części małżeństwa jeżeli małżeństwo objęte jest małżeńską wspólnotą majątkową. Ja w tej sprawie zwróciłem się do Prezydenta z interpelacją, oczywiście faktem jest, że ta interpelacja była taka trochę pro forma, tym niemniej mamy odpowiedź Dyrektora Izby Skarbowej w Krakowie, które to wystąpienie nie jest wiążące bo w przepisach skarbowych jest tak, że tylko decyzja ministerstwa jest wiążąca, a ministerstwo scedowało to na 4 izby skarbowe w Polsce, w tym nie krakowską, tym niemniej jasno jest powiedziane w tej interpretacji nie wiążącej na dzień dzisiejszy, że jeżeli mamy małżeńską wspólnotę majątkową to zarówno majątek jak i dochody powinniśmy wpisywać ten, który dotyczy małżeńskiej wspólnoty czyli także naszych żon, mówię o panach, ewentualnie mężów jeżeli chodzi o panie. Ja w tej sprawie wystąpię indywidualnie, ponieważ jako Rada nie możemy wystąpić, myślałem, że jest taka możliwość, wystąpię indywidualnie do Izby Skarbowej w Bielsku – Białej, Śląskiej Izby Skarbowej, tym niemniej sygnalizują Państwu, że być może nadejdzie czas korekty naszych zeznań majątkowych w tym zakresie, który dotyczy

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

dochodów małżeńskiej wspólnoty majątkowej. Do Ministra można, ale Minister kieruje do izb skarbowych przynależnych ze względu na miejsce i my jako Małopolska przynależymy do Śląskiej Izby Skarbowej, tym niemniej jakby sygnalizuję to Państwo bo co prawda ta rzecz w stosunku do roku ubiegłego już więcej nie będzie rozszerzana bo do 30 marca czy do 31 marca tylko jest czas, do którego można tego typu zastrzeżenia zrobić, tym niemniej w stosunku do zeznań za rok 2007 to się może pojawić. Ja mówię, ja na dniach wystąpię jako osoba fizyczna do Izby Skarbowej tym niemniej sygnalizuję Państwu, że interpretacja nie wiążąca mówi, że nasze zeznanie powinno zawierać także dochody drugiej strony. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Barbara Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam bardzo krótką interpelację, ale myślę, że niezwykle istotną mianowicie w ostatnim czasie media krakowskie w sposób dość alarmujący przedstawiały sytuację dotyczącą szpitalnych oddziałów ratunkowych. Po tych doniesieniach na moich dyżurach pojawiało się wielu mieszkańców jakby potwierdzających i bardzo zaniepokojonych tym stanem rzeczy. Bardzo proszę Pana Prezydenta o jakąś informację czy też tutaj wygłoszoną czy też dostarczoną do skrytek Radnych, o jakieś odniesienie się po prostu do tych informacji medialnych jak wygląda rzeczywiście ta sytuacja i w jaki sposób można zapobiec temu co tam się dzieje, a graniczy to po prostu z zagrożeniem zdrowia i życia mieszkańców naszego miasta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przechodzimy do kolejnego punktu:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Uprzejmie proszę Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uprzejmie informuję, że na Sesji w dniu 7 maja zgłoszono 34 interpelacje i Prezydent udzielił na nie odpowiedzi.

Podobnie ma się rzecz z interpelacjami złożonymi między Sesjami do 27 maja.

Natomiast interpelacje złożone na Sesji w dniu 28 maja, których było 40, statutowy termin udzielenia odpowiedzi upływa 18 czerwca, na 18 z nich Prezydent udzielił Państwu odpowiedzi.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, dziękuję za udzielenie odpowiedzi na interpelacje, przechodzimy do kolejnego punktu:

INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA NA TEMAT PROGRAMU OBCHODÓW 325 ROCZNICY VICTORII WIDEŃSKIEJ.

Uprzejmie proszę o zabranie głosu Panią Dyrektor Martę Nowak.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dyrektor Magistratu – p. M. Nowak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wielce Szanowni Państwo!

Chciałabym przypomnieć, że w listopadzie 2007 r. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę dotyczącą organizacji w Krakowie uroczystości obchodów 325 rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej. Zgodnie z treścią tej uchwały Prezydent Miasta Krakowa został zobowiązany do przygotowania programu uroczystych obchodów, realizacji tych obchodów i programu promocyjnego tych wszystkich działań. Został również zobowiązany do tego, ażeby do obchodów włączyć uroczystości związane ze 125 rocznicą powstania II Liceum Ogólnokształcącego im. Jana III Sobieskiego. 5 lutego 2008 roku zarządzeniem Pana Prezydenta został powołany Komitet Organizacyjny, którego zadanie było przygotowanie programu obchodów, jego realizacja, również opracowanie programu promocji wydarzeń rocznicowych. W skład Komitetu Organizacyjnego, którego mam zaszczyt być przewodniczącą weszli przedstawiciele Rady Miasta Krakowa, urzędnicy zarówno Urzędu jak i jednostek miejskich jak również tzw. zespół doradców. Powołaliśmy cztery zespoły tematyczne do spraw wydarzeń kulminacyjnych, do spraw promocji, do spraw edukacji oraz protokołów i kontaktów zagranicznych, tutaj jakby posługiwaliśmy się pewnymi doświadczeniami, które nabyliśmy przy okazji obchodów 750-lecia lokacji Krakowa i jakby było nam dzięki temu łatwiej. Wynik naszej pracy to dokument, który Państwo, właściwie trzy dokumenty, które Państwo otrzymaliście. Po pierwsze program realizowany, program ogólnopolskich obchodów 325 rocznicy Victorii Wiedeńskiej i odrębnie program realizowany przez II Liceum, to są dwa załączniki, które Państwo otrzymaliście wraz z informacją pisemną mającą taki bardziej szczegółowy charakter. Program obejmuje 35 przedsięwzięć, w tym 11, które zawnioskowało II Liceum i będzie go realizować przy naszym wsparciu, przedsięwzięcia te zostały podzielone na wydarzenia kulminacyjne, których jest 13, imprezy towarzyszące, których jest 6, przedsięwzięcia edukacyjnego, tych mamy 5 i inne działania, w tym promocyjne, których jest 11. Program został opracowany we współpracy i przy udziale kanału telewizyjnego Discovery Historia TVN oraz do współpracy zaprosiliśmy także Muzeum Pałac w Wilanowie, w organizację obchodów włączyło się także Stowarzyszenie Krakowsko – Wiedeńskie. Koszty realizacji tych obchodów oszacowaliśmy na kwotę 2.975.000, około 2.975.000 zł, patronat honorowy nad obchodami objął Minister Kultury, mamy już odpowiedź, i Dziedzictwa Narodowego Pan Bogdan Zdrojewski oraz Minister Obrony Narodowej Pan Bogdan Klich. Ja tylko tyle tytułem wstępuj natomiast ponieważ inicjatorem całej tej uchwały jak również Wiceprzewodniczącym Komitetu Organizacyjnego jak również Przewodniczącym tego zespołu, który zajmował się wydarzeniami kulminacyjnymi jest Pan Radny Bystrowski, chciałabym żeby Pan Paweł Bystrowski przedstawił Państwu program naszych obchodów, a następnie chciałabym poprosić Państwa o to, ażeby Pani Barbara Bilińska mogła Państwu także przedstawić wyniki naszej współpracy i działania tego kanału na rzecz obchodów 325 rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Tutaj wcześniej mi zgłoszono, że teraz wystąpi Paweł Bystrowski, później Dyrektor II Liceum Marek Stępski i później Pani Barbara Bilińska, bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Zamknijcie mężowie sławni uszy wasze na tak haniebne i niegodne warunki i pomnąć na odwieczną przodków waszych i waszą chwałę przeciwstawcie pierś waszą i siłę starożytną największemu wrogowi chrześcijaństwa. Papież Inocenty XI do Senatu Rzeczypospolitej, rok 1699. To gwoli wprowadzenia Państwa w pewien nastrój, w epokę, w tamtą chwilę oraz być może w to co i teraz niektórzy, czym żyją, jakimi problemami współczesnego świata.

Z największą przyjemnością chciałbym Szanownej Radzie przedstawić informacje o przygotowaniach do uroczystych obchodów 325 rocznicy Victorii Wiedeńskiej, obchodów ogólnopolskich, których mam nadzieję zasięg i saka będzie widoczna i słyszalna nie tylko w Polsce, ale i poza granicami. Co przemawia za tym, że są to ogólnopolskie obchody. Nawiązaliśmy współpracę z Muzeum w Wilanowie, mamy honorowe patronaty, o których mówiła Pani Dyrektor przed chwilą, w program naszych obchodów została wpisana Papieska Akademia Teologiczna wraz z ich konferencją naukową, w tej chwili już VIII edycją, współpracujemy z kanałem Discovery Historia, który oprócz szeregu narzędzi promocyjnych, marketingowych, które miasto uruchomi również i ten kanał pozwoli nam dotrzeć do widzów, do zainteresowanych historią, ale nie tylko, do ludzi na całym świecie mam nadzieję, nie tylko w Europie.

Szanowni Państwo!

Wysoka Rada otrzymała dość dokładną informację o całym kalendarzu imprez, wydarzeń, odbyło się to kilka tygodni temu więc pozwolę sobie tylko o najważniejszych przypomnieć, powiedzieć tak, aby w gąszczu tych kilkudziesięciu imprez, wydarzeń nie umknęły nam te najistotniejsze. Imprezy są różnego typu, od imprez targowych, imprez konferencyjnych, wydarzeń konferencyjnych, wydarzeń masowych, spektakli poprzez całą mocną część związaną z II LO, część edukacyjną, o której będzie mówił Pan Dyrektor Marek Stepki.

I wracając do meritum czyli tego co chciałem mówić o tych jakby najistotniejszych wydarzeniach to chciałbym podkreślić czym owocuje nasza współpraca z Muzeum w Wilanowie, oprócz tego, że nabieramy wymiaru krajowego, owocuje dwoma istotnymi rzeczami, w rozpoczynającym cykl jakby głównych wydarzeń imprez imprezą kierunek Wiedeń, która odbędzie się w Wilanowie, będzie to inscenizacja uroczystego wymarszu Wojsk Rzeczypospolitej na odsiecz Wiednia, odbędzie się to w dniach 26 – 27 lipiec oraz wystawą Jan III Sobieski i Towarzysze Broni, wystawą multimedialną, która będzie prezentowana w Muzeum w Wilanowie, rola Papieskiej Akademii Teologicznej to konferencja naukowa „Rola kościoła polskiego w procesie integracji europejskiej”, która odbędzie się w dniach 12 – 13 wrzesień i jest częścią naszych uroczystych obchodów. To jaka była rola kościoła katolickiego i chrześcijańska w obronie Europy, naszych wspólnych wartości nie trzeba mówić, list, który przeczytałem przed chwilą, który był jest załączkiem budowania koalicji chrześcijańskiej, która ostatecznie wyparła imperium osmańskie z serca Europy i z całego południa oraz wiele innych wydarzeń, które tutaj nie łączą się bezpośrednio, ale pośrednio z Victorią Wiedeńską, wskazują na mocną rolę kościoła katolickiego, papieża w tamtych czasach, ale i dzisiaj na rolę kościoła katolickiego i chrześcijańska w ogóle w Europie. Muzeum Wawelskie, Wawel, wspaniała wystawa, która będzie miała swoją inaugurację 11 września i będzie trwała do 31 listopada, tradycje zwycięstwa wiedeńskiego. Chciałem Państwu przypomnieć, że w związku z trzechsetną rocznicą Victorii Wiedeńskiej Muzeum na Zamku Królewskim na Wawelu organizowało wtedy wystawę poświęconą jakby czasom poprzedzającym Victorię Wiedeńską i samej Victorii. To dotyczyło wojen, bitew polsko – tureckich, całego jakby otoczenia historycznego tamtego wydarzenia, tutaj będziemy mieć kontynuację tamtej wystawy czyli tradycje zwycięstwa Victorii Wiedeńskiej. Kanał Discovery Historia, który nas ubogaca, wspomaga

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

nas i współprodukuje bardzo ważne zwłaszcza z punktu widzenia młodzieży, turystów, ale i krakowian takie wydarzenia jak właśnie te masowe dzięki, którym każdy będzie mógł niemal dotknąć historii. Są to trzy rzeczy „Obozowisko zwycięskiej armii”, które zostanie zainscenizowane, rozłożone na Krakowskich Błoniach, będzie trwało od 13 – 14 września, tam każdy będzie mógł w określonych godzinach oczywiście wejść na teren obozowiska, poznać klimat tamtych czasów, będą zainscenizowane potyczki i walki i życie obozowe. „Spektakl batalistyczny”, który zostanie rozegrany 13 września wieczorem pod nazwą „Venimus, Vedimus Deus Vicit” – Przybyliśmy, zobaczyliśmy, Bóg zwyciężył. To będzie widowisko, spektakl, ale z bardzo mocnym udziałem grubej konstrukcji historycznej, to nie będą statysci, to będą autentyczni pasjonaci w autentycznych, w autentycznie zrekonstruowanych zbrojach, którzy odegrają spektakl czyli to nie będzie inscenizacja Bitwy pod Wiedniem bo tego robić nie możemy w Krakowie, ale mieszczący się w pewnych ramach historycznych spektakl łączący pewne wątki teatralno – nazwijmy to – wymyślone na potrzeby tego spektaklu z tym co się działo wtedy. W głównych rolach zostaną obsadzeni oczywiście aktorzy, toczą się dyskusje nad głównymi rolami, kto to miałby być, o tym będziemy jeszcze szerzej Państwu mówili. I zwieńczenie tych wszystkich naszych uroczystości, moment kulminacyjny czyli triumf, uroczysty wjazd do Krakowa Króla Jana III Sobieskiego wraz z całym wojskiem, z łupami w miarę wierne, jak najwierniejsze odtworzenie tamtego triumfu, to będzie moment kulminacyjny 14 wrzesień w południe. Oczywiście nie mogę nie wspomnieć tutaj o wielu trwałych śladach, które pozostaną po Victorii, które będą udziałem Wydziału Kultury, Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, nie chcę zdradzać do końca być może ktoś z kolejnych mówców dopowie co do będą za trwałe ślady, co to będzie za obraz, jakie pamiątki pozostaną w związku z Victorią Wiedeńską, ale będą to niewątpliwie duże zalety tych obchodów i tylko tyle. Na koniec z mojej strony bardzo mocno chciałbym aby te uroczystości nie były jednorazowym wystrzałem, takim fajerwerkiem, ale chciałbym żeby Kraków świętował Victorię Wiedeńską co 5 lat ale obudowywując to w tych okresach pomiędzy dobrymi programami, projektami edukacyjnymi, nie tylko olimpiadami historycznymi, edukacyjnymi, również jakimiś nowoczesnymi formami dotarcia do dzieci i młodzieży tak, aby tą misję, ten załączek edukacji, informowania o naszym dorobku historycznym, który tak bardzo łączy się z historią Europy i z naszą współczesnością tak aby to kontynuować przez całe lata, by zasiać bardzo mocno w głowach Polaków, Europejczyków pewne główne myśli i trendy tych naszych wielkich uroczystości. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Dyrektora II LO Marka Stępskiego, bardzo proszę.

Dyrektor II LO pan Marek Stępski

Chciałbym na wstępie bardzo serdecznie podziękować za zaproszenie. Czuję się po prostu wyróżniony będąc tutaj wobec tych przedsięwzięć, które Państwo realizują pracując w Radzie Miasta. Otóż chcę powiedzieć, że po raz pierwszy w historii szkoły jesteśmy włączeni w obchody ogólnokrakowskie i ogólnopolskie w związku z tym nasz program jest nieco bardziej rozbudowany niż zwykle. Pokróćce o tym programie. Zaczynamy 7 września, chcemy uczestniczyć w obchodach w Wiedniu z reprezentacją naszych uczniów, następnie 12 września już w rocznicę Victorii Wiedeńskiej rozpoczynamy mszą świętą na Wawelu, następnie przemarsz z udziałem prawie wszystkich szkół Sobieskiego w Polsce na Plac Mariacki gdzie odbędzie się ślubowanie i odbędzie się również finał konkursu „Na najpiękniejsze wasy Rzeczypospolitej”. Następnie w budynku szkoły odbędzie się uroczyste otwarcie nowej hali sportowej i stałej wystawy dorobku szkoły. Kolejna sprawa, nieco

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

później, która będzie miała miejsce w listopadzie to jest Ogólnopolski konkurs wiedzy o Sobieskim, chcę powiedzieć, że już w tej chwili musimy zmniejszać ilość kandydatów do tego konkursu bo po prostu on przerósł nasze wcześniejsze oczekiwania. I ten finał ma być w listopadzie i rzecz chyba najbardziej znakomita w listopadowym miesiącu to jest to, że w Teatrze Słowackiego chcemy zrobić galę 40 Festiwalu Małych Form Teatralnych z udziałem wszystkich aktorów, którzy ukończyli naszą szkołę. Jest to wiele znakomitych nazwisk, pozwolę sobie tutaj kilka przytoczyć – Dorota Segda, Maciek Stuhr, Marek Walczewski, Kaczor, Tereszyński – więc tych zaproszonych i podejmujących to zaproszenie gości na tej gali będzie bardzo wiele. Praktycznie rzecz biorąc tym wszystkim wydarzeniom będą jeszcze towarzyszyć pewne wydawnictwa, które będą przygotowywane przez szkołę, to jest Księga Pamiątkowa, to są okolicznościowe albumy, które myślę będą takim trwałym elementem tych obchodów bo chcielibyśmy, aby na długo tegoroczne obchody zostały w pamięci nie tylko Krakowa, ale wszystkich Polaków. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Barbarę Bilińską – Discovery Historia.

Pani Barbara Bilińska

Witam serdecznie Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Bardzo dziękuję za zaproszenie. Ja myślę, że najlepszą wizytówką i jakąś taką formą poznania tego czym jest kanał Discovery będzie krótka prezentacja, na którą serdecznie Państwa teraz zapraszam. Ja pozwoliłam sobie na taką prezentację żebyście Państwo wiedzieli czym jest kanał Discovery Historia, podpowiem Państwu tylko tyle, że kanał istnieje od listopada 2006 r. jak było powiedziane w materiale utworzyło go Discovery Chanel znana Państwu światowa marka reprezentująca najlepszą jakość jeśli chodzi o dokumenty i oczywiście kanał TVN. Jeśli chodzi o promocję, którą Państwu oferujemy naszą współpracę rozpoczęliśmy już w ubiegłym roku, robiliśmy taką imprezę, nazywało się to Malowanie Matejki tak, że jesteśmy już troszeczkę zaprawieni we współpracy z Państwem, z Krakowem, w styczniu pod koniec stycznia podpisaliśmy porozumienie z Prezydentem Majchrowskim o współpracy i o promocji Krakowa przy okazji między innymi 325 rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej, co oferuje kanał Discovery Historia, materiały o Krakowie na antenie Discovery Chanel, materiały na antenie bardzo szczegółowo opowiadające o tym co będzie się działo we wrześniu z okazji 325 rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej plus wsparcie promocyjne i obecność na antenie TVN. Jeśli chodzi o szczegóły, jeśli będą jakiegokolwiek pytania jestem do Państwa dyspozycji, siedzę w wiadomym miejscu, tak, że bardzo dziękuję za zaproszenie i spodziewam się, że będziemy wspólnie świętować 325 rocznicę Odsieczy Wiedeńskiej tutaj w Krakowie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Szanowni Państwo!

Myśmy tutaj usłyszeli kilka faktów o programie, do niego zaraz wrócę, natomiast ja mam obawy, że ten program i te obchody Odsieczy Wiedeńskiej są przykładem tego jak można dobrze, albo źle środki wykorzystać, środki przeznaczone na kulturę w mieście. Jeżeli ja się nie mylę to jest kwota rzędu w okolicach 3 mln zł, jeżeli się mylę proszę mnie poprawić, to mniej więcej, za to można zrobić dwa festiwale niezłe w Krakowie, z tego co wiem Misteria

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Paschalia np. kosztuje mniej, Sacrum Profanum kosztuje mniej. Otóż cóż za te pieniądze miasto Kraków dostanie, no między innymi konkurs na Najładniejsze wąsy Rzeczypospolitej Polskiej, to dla mnie jest dobra wiadomość bo ja mam nadzieję, że Pan Putra wygra, będę go zachęcał do tego żeby startował w tym konkursie, ma duże szanse, ale nie wydaje mi się, żeby to było akurat celowe działanie nas Radnych i miasta. Co więcej, nie zdążę chyba już, co więcej, tam znaczną część tego programu stanowią wydarzenia związane z II Liceum Ogólnokształcącym, szacownym skądinąd Liceum, ale czy naprawdę o to nam chodzi, że Rada Miasta przyjmuje uchwałę, organizuje specjalną komisję, przygotowuje na tą okazję specjalne środki i to niemałe po to żebyśmy między innymi mieli galę Małych Form Teatralnych jednego z liceów krakowskich, powtarzam zapewne szacownych, Pan Dyrektor wymienił nazwiska wysmienitych aktorów polskich tyle, że czy naprawdę o to nam chodzi. Jedyną rzeczą pozytywną to jest to, o której Pan Radny powiedział na końcu, to ten zakup obrazów, świetnie, to jest rzecz, która zostanie, z której miasto będzie mogło czerpać jeszcze przez lata. Natomiast to jest przykład tego jak można źle wydać pieniądze na promocję miasta i na kulturę. Trudno odnieść inne wrażenie patrząc na ten program niż po prostu tworzy się zbitkę wydarzeń, które tak czy siak się odbywają, mamy jakąś tam wycieczkę na rowerze do Wiednia, która i tak jest zawsze i była, mamy entuzjastów, którzy lubią się przebierać w stroje z epoki i bić się mieczami i oni do nas przyjadą z tej okazji, no to dobrze, to dobrze tyle, że jak będziemy chcieli wydać na inwestycję w szpitalu 1 mln zł to będziemy dyskutować czy nas na to stać i będziemy dyskutować bardzo długo. Ja nie chcę tutaj robić takich prostych porównań i prostych porównań, to nie o to chodzi, ale pamiętam wiele dyskusji i spodziewam się jeszcze wiele dyskusji jeżeli będziemy mówić o festiwalach np., które miasto chce przygotować i bardzo trudno jest na te wydarzenia środki przeznaczyć, spodziewam się dyskusji czy miasto na to stać itd., na te wąsy miasto stać okazuje się, a przeraziła mnie już deklaracja Pana Radnego, że ma nadzieję, że takie obchody będą się odbywać co 5 lat, z mniejszymi wydarzeniami co roku. Miejmy nadzieję, że nie, miejmy nadzieję, że nie, miejmy nadzieję, że Radni, którzy tak entuzjastycznie głosują za różnymi obchodami przyjrzą się temu co się będzie działo w mieście i za jakie pieniądze podczas tej Odsieczy i się zastanowią następnym razem jak będziemy składać wnioski i uchwały w sprawie przeróżnych obchodów i rocznic, ja sobie przypominam za każdym razem taką scenę z kabaretu, nie pamiętam jakiego, która wygląda mniej więcej w ten sposób, to a propos jubileuszy, że aktor pyta kto jeszcze w Krakowie nie obchodził jubileuszu, rzućmy kamień, rzucają kamieniem, trafiają kogokolwiek, publiczność losowo wybraną i mamy oky, następnie będziemy obchodzić z pana osobą związane uroczystości, troszkę tak się zachowujemy, tak, że więcej umiaru w tym co robimy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja tylko przypominam, że to nie ma być forma dyskusji, ja rozumiałem, że Państwo będą zadawać pytania w stosunku do informacji ponieważ wnioskodawcy informacji nie przedstawili wniosku – łącznie z dyskusją – stąd ja tylko dopuszczam do zadawania pytań. Bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Ja z wnioskiem formalnym Panie Przewodniczący, czytam porządek obrad i nijak tam nie pisze dyskusja, w związku z tym bardzo proszę żeby Pan Przewodniczący pilnował porządku obrad i nie dopuszczał do dyskusji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja tylko dopuszczam do zadania pytań w stosunku do wypowiedzi, które – to jest chyba dopuszczalne – zadanie pytań, jeżeli nie to rozumiem, że przechodzimy do kolejnego punktu.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dobrze, wniosek formalny i tak nie możemy przegłosować ponieważ nie ma kworum. Bardzo proszę kto z Państwa Radnych chce jeszcze zadać pytanie? Bardzo proszę Pan Przewodniczący Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Jako absolwent II Liceum Ogólnokształcącego im. Jana III Sobieskiego brałem udział w kilku obchodach Victorii Wiedeńskiej bo III Liceum, II Liceum zostało powołane w rocznicę Victorii Wiedeńskiej i uważam, że generalnie miasto powinno tego typu rzeczy robić. Natomiast wydawanie prawie 3 mln zł to jest potężna kwota, nawet jeżeli – nie pamiętam – chyba 500 tys. jest daniną czy też wsparciem zewnętrznym – to 2,5 mln to jest potężna kwota. Pytanie moje jest takie co poza obrazem zostanie z tych obchodów, to znaczy jaki wymierny, trwały element obrazu Krakowa ulegnie zmianie, zostanie w wyniku tych obchodów. Kiedyś to był pomnik, kiedyś to były jakieś ulice itd. bo z tego co wiem to właśnie w ten sposób jakby czciliśmy w poszczególnych rocznicach tą Victorię Wiedeńską. Co po tych obchodach, poza obrazem, wymiernie w Krakowie zostanie za 3 mln zł?

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto jeszcze z Państwa chciał zadać pytanie? Dziękuję. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski rozumiem w formie odpowiedzi.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Dwie osoby zadawały pytania w związku z tym do obu Panów Radnych odpowiem. Z właściwym sobie stylem Pan Radny Jakub Bator starał się sprowadzić do śmieszności całość obchodów. Jak rozumiem moja wypowiedź pozostanie niezauważona, nie usłyszana i te informacje o głównych uroczystościach kulminacyjnych, dużych imprezach, wydarzeniach zostały zapomniane. Szanowni Państwo i Panie Radny, ja rozumiem, że PiS jakby za główny element promocji Krakowa, Polski uznaje Sacrum Profanum, tam, element budowania dziedzictwa narodowego, budowania dumy narodowej na bazie wydarzenia, które jest wspólne dla większości Europejczyków, nie wydarzenia lokalnego czy regionalnego, ja przypomnę, że to nie kto inny jak Klub Radnych PiS zgłosił projekt uchwały odnośnie uczczenia rocznicy Bitwy pod Grunwaldem, która co najwyżej może łączyć nas, Litwinów, łączyć z Niemcami w pewnym sensie lub nie, tu mówimy o zupełnie innej skali, innym wydarzeniu. Jest głęboko niewłaściwe i ja odczytuję to jako zwykłą złośliwość, sprowadzenie do absurdu, igranie sobie z elementami żartobliwych, lekkich będących drobną częścią dużych obchodów uroczystych, które akurat II LO zgłosiło i będzie robiło. Uważam, że jest to też duża niestosowność wobec Pana Dyrektora II LO Pana Dyrektora Stępskiego. Odnośnie pytania co nam zostaje po tych obchodach ja powiem tak, zostaje wielka, głęboka duma narodowa, informacja i oddziaływanie na umysły, na wyobraźnię młodego człowieka, informowanie Polski, Europy o tym ile nam zawdzięczają wtedy, dziś również, informowanie o tym, że od XV – XVII wieku istniał na terenie Europy największy obszar wolności, to był obszar trzykrotnie większy od obecnego terytorium Polski, nazywała się to Rzeczypospolita, który został później wymazany niestety na 200 lat z pamięci współczesnych, o tym musimy mówić, o wielkiej dobie tolerancji, demokracji na tych terenach gdzie nie płonęły stosy, gdzie tak chwalebnie i tak z wielkim pietyzmem przyjmowano wszystkich ludzi różnych wyznań i wiary. To była pierwsza Rzeczypospolita, to powinno być fundamentem dzisiejszej obecnej, o tym powinniśmy głośno krzyczeć i mówić, to powinno pozostać w umysłach wszystkich i tego się podejmujemy tu w Krakowie właśnie, w mieście tak głęboko związanym z dziedzictwem narodowym, które tego dziedzictwa nie wykorzystuje niestety dostatecznie

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

mocno i nie dostatecznie mocno buduje ten właściwy, pozytywny wizerunek Polski w świecie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przechodzimy do kolejnego punktu:

INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA NA TEMAT DZIAŁALNOŚCI BIURA DS. EURO 2012.

Uprzejmie proszę o zabranie głosu Panią Dyrektor Janik, uprzejmie proszę.

Dyrektor Biura ds. EURO 2012 – p. B. Janik

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Przypadł mi w udziale zaszczyt, ale i obowiązek zaprezentować działania Biura EURO 2012 miasta Krakowa od momentu jego powstania. Tak się składa, że Biuro ds. EURO 2012 zostało powołane zarządzeniem Prezydenta 12 czerwca czyli rocznicę mamy jutro jeśli mówimy o rocznicach i tym zarządzeniem Biuro zaczęło w Urzędzie funkcjonować. Będzie mi nieco trudno, dlaczego powstało Biuro EURO bo wiele z Państwa miało w tym zakresie pytania. Takie zobowiązanie wynikało również z naszych zobowiązań wobec UEFA, wobec PZPN, wobec naszych partnerów, z którymi wspólnie pracujemy nad tym projektem. Trzy zarządzenia dotyczą działalności Biura lub działań związanych z przygotowaniem Krakowa do EURO 2012, to są trzy zarządzenia, jedno zarządzenie mówiące o powołaniu komitetu organizacyjnego Kraków EURO 2012, drugie zarządzenie jest zarządzeniem mówiącym o sposobie funkcjonowania Biura, trzecie jest powołujące Biuro, 52 tygodnie ponieważ wszystkie raporty, które do tej pory przedstawiamy związane z naszymi pracami prezentowane są w sekwencjach tygodniowych, w ten sposób raportujemy UEFA, w ten sposób raportujemy Ministrowi Sportu, w ten sposób raportujemy wszystkim partnerom w zależności od oczekiwań jakie są związane z realizacją tego projektu. Zadaniem Biura oprócz przygotowania jak najlepszego Krakowa do EURO 2012 było przywrócenie szansy jaką jest organizacja Mistrzostw Europy w Polsce i w Krakowie bo jesteśmy przekonani cały, że tak będzie. Powołując Biuro postawiono przede mną jako osobie, która kieruje tym zespołem pewne zadania, od osób, z którymi pracuję wymaga się bardzo specjalistycznej wiedzy, są to osoby, które mają wiedzę specjalistyczną w poszczególnych obszarach, które zaraz Państwu zaprezentuję. Dla lepszej informacji jest to spis dokumentów, które są wymagane wobec miasta, wobec Biura, stosowania w przygotowaniu wszelkiej dokumentacji związanej tylko i wyłącznie z infrastrukturą stadionową, jaka jest przygotowana na okres EURO. Obszary aktywności, dlaczego pozwoliłam sobie Państwu pokazać te obszary, to są obszary, w których raportujemy na bieżąco UEFA w sekwencjach tygodniowych, to jest obszar ds. stadionów, chodzi przede wszystkim w tym obszarze o stadion, który ma być areną czyli Stadion Miejski Wisła Kraków, obszar dotyczący infrastruktury, mamy na myśli tutaj infrastrukturę transportową, drogową, obszar dotyczący zakwaterowania, to jest obszar, który obejmuje całą infrastrukturę hotelową i stan przygotowania miasta w tym zakresie, bezpieczeństwo, transport, zabezpieczenie medyczne, promocja, własność intelektualna i kwestie związane z przygotowaniem tego co jest związane z obsługą ruchu w okresie EURO i po EURO przez Port Lotniczy Balice. Zwracam Państwu uwagę na obszar, który w tej chwili jest bardzo dokładnie monitorowany przez UEFA, to jest obszar związany z promocją i dotyczący własności intelektualnej, ochrony praw UEFA w zakresie tego co w tej chwili jest realizowane w trakcie Mistrzostw Europy w 2008 r. ponieważ to również podlega w tej chwili obecnie. To znaczy tak naprawdę czy nie łamiemy tego co jest po stronie UEFA, czy pozwalamy na to żeby były prowadzone jakiegokolwiek działania, które odbierają prawa

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

marketingowe UEFA. Aktywność Biura EURO podzielona w tych obszarach, ponieważ w Biurze w tej chwili pracuje łącznie ze mną 7 osób, w ten sposób mamy skonstruowaną aktywność Biura. Obszar promocja, to są imprezy, gadzety, prezentacje, obszar współpraca zewnętrzna to są konferencje, narady, szkolenia i komisje, w których musimy uczestniczyć stąd też często jest tak, bardzo rzadko udaje nam się ostatnio żeby w jednym dniu zebrać 6 osób w Biurze, ponieważ niestety nasza obecność jest oczekiwana, wymagana w innych miejscach, nie zawsze w Krakowie. Najważniejsza część tej aktywności to są raporty i master plany. W takich obszarach w tej chwili raportujemy w bardzo szczegółowy sposób, ja będę za chwilę Państwu pokazywała jak wygląda metodologia przygotowania takiego raportu i co w nim musi się znajdować. Raporty dotyczą stadionów, hoteli, zabezpieczenia medycznego, infrastruktury, całej infrastruktury transportowej i osobno dotyczy to lotnisk. Etykieta EURO, ustaliliśmy tak, w ten sposób pracując z naszą promocją i z turystyką, że to co nazywamy EURO w Krakowie nie może być każdą imprezą, która się w mieście dzieje. Musimy w jakiś sposób wskazywać na te imprezy, które mają, są najbardziej wartościowe jak również powodują to, że to co dla nas wydaje się ważne jeśli chodzi o działania związane z aktywnością EURO 2012 to jest próba wychowania młodego pokolenia przez sport, dlatego też jednym z pomysłów Biura było wprowadzenie do Strategii promocji miasta, promocja Krakowa przez sport. Pozwolę sobie wyświetlić wszystko to co jakby było związane do tej pory z działalnością Biura. 400 stron raportu stadionowego, tak jak wspominałam jesteśmy zobowiązani przygotować różne formy raportu dla UEFA lub spółki PL 2012, która również jest naszym partnerem w tych działaniach ponieważ w tej chwili większość kompetencji, które były związane z działalnością, z aktywnością Polski związaną z EURO 2012, których była aktywność w Ministerstwie Sportu i w PZPN została niejako dedykowana spółce PL 2012. Stąd też spółka PL 2012 stanowi swoistego rodzaju przekaznik informacji, które są generowane w mieście. Przygotowaliśmy 400 kart inwestycyjnych, 30 stron dokumentacji dla każdego obiektu hotelowego. Ja rozumiem, że nie są to inwestycje, które realizuje miasto, są to inwestorzy prywatni, natomiast ta dokumentacja musi być przygotowana w jeden wystandaryzowany sposób i do jednego hotelu przygotowywana była dokumentacja na 30 stronach w odpowiednich rubrykach począwszy od ilości okien, skończywszy na ilości pokoi. Wszystkie dokumenty były przygotowane na również płytach, ja nie mówię o prezentacjach, oczywiście bierzemy udział w różnego typu imprezach sportowych, to było 99 imprez od Brukseli po..., ostatni odbyła się w Brukseli w ramach Dnia Polskiego w Szkole Międzynarodowej jak to w jednym z komentarzy telewizyjnych było powiedziane, że Rynek Krakowski przeniósł się razem z ideą EURO 2012 w Krakowie na Rynek Brukselski. Oczywiście jeszcze to są gadzety, to są szaliki, to jest to z czym Państwo stykacie się bardzo często na różnych imprezach. Przedstawiam Państwu mapę inwestycji, dlaczego ją przedstawiłam, wprawdzie nie jest to do końca część mojej prezentacji, aczkolwiek to jest jeden z tych dokumentów, które byliśmy zobowiązani przygotować dla UEFA w trakcie kiedy UEFA nas wizytowała jak również w tej chwili każda z tych inwestycji, która została oznakowana na tej mapie jest bardzo szczegółowo monitorowana w określony sposób, to są harmonogramy przesyłane, sposób realizacji, bardzo szczegółowo jesteśmy rozliczani z tych harmonogramów. Oczywiście jest, że te działania nie wykonuje Biuro EURO, ale Biuro EURO musi posiadać pełną informację na ten temat i niejako stanowi swoistego rodzaju przekaznik tej informacji do naszych partnerów dalej. Dla UEFA, dla spółki PL 2012 partnerem w pierwszej kolejności jest Prezydent Miasta, który podpisywał wszystkie gwarancje związane z tym projektem, a wykonawczo jest to Biuro EURO 2012. Zadanie inwestycyjne, które są tu wpisane, ja przerzucę te slajdy ponieważ większość z Państwa już te zadania inwestycyjne zna i zostały one tylko i wyłącznie opisane przez Biuro, jak i do tego przygotowana odpowiednia dokumentacja gwarancyjna, gwarancja składała się z dwóch części, jedna to był opis inwestycji, następna część to wpływ inwestycji na EURO i na

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

wydarzenia, które będą po EURO, stan przygotowań na dzisiaj i bardzo szczegółowy harmonogram plus to co jest związane z gwarancjami finansowymi. Te dokumenty zostały przetłumaczone w formie tłumaczenia przysięgłego i przekazane do naszych partnerów. To są – po raz kolejny powtarzam – obszary, w których my pracujemy sporządzając cotygodniowe raporty, raporty stadionowe, zakwaterowanie, zabezpieczenie medycznego, masterplany, realizacje inwestycji, opracowanie ekspertyz dotyczących modernizacji stadionu miejskiego Wisła Kraków o czym zresztą będę jeszcze za chwilę mówić więcej. Typowa zawartość raportu, ja przedstawiam Państwu tą zawartość po to żeby Państwo spróbowali popatrzeć na to jaka ilość dokumentów może się kryć pod jednym stwierdzeniem w stwierdzeniu, które zostało tu wylistowane. Ja zwracam Państwa uwagę na to, że oczywiście pierwsza część tej dokumentacji ma charakter statyczny, natomiast druga część dokumentacji ze względu na realizację tych inwestycji ma charakter dynamiczny i między innymi do obowiązków naszego Biura należy bardzo ścisły monitoring tych wydarzeń. Jeżeli zadeklarowaliśmy pewnego, w masterplanie, że do 15 np. kwietnia usuniemy 200 drzew, które będą wycinane na terenie stadionu miejskiego Wisła Kraków to 16 kwietnia musiałam podać informację w jakim stopniu to zadanie zostało wykonane, to samo dotyczy procedur przetargowych, w ten sposób informujemy określając np. procent wykonania danej inwestycji. Jeśli w przyszłym tygodniu będziemy raportować kwestie związane z modernizacją stadionu Wisła to musimy określić jaki procent rozbiórki trybuny został w tej chwili wykonany. Muszę się troszkę skupić w tym o czym mówię na sprawach związanych ze stadionem ponieważ on stanowi kluczową część projektu EURO 2012 w Krakowie. Musimy opisać plan wydarzeń, plan wydarzeń w bezpośredniej odległości od stadionu, w tym opisy, kodowanie na mapach, to są bardzo szczegółowe informacje, które muszą być przygotowane w odpowiedni sposób, w bardzo wystandaryzowanej formie. To jest część raportu stadionowego, który prezentowaliśmy dla UEFA 28 maja, to jest raport, który jeszcze nie ma swojej oceny, ale lada moment Państwu przedstawię mówiąc jakie są części składowe tego raportu. Prezentujemy poszczególne powierzchnie opisując jakie są funkcje tych powierzchni, co tam się ma znaleźć, w jaki sposób będziemy rozwiązana komunikacja oraz tak naprawdę jakie inne funkcje poza sportowe ten obiekt będzie posiadał. Pokazuję to Państwu informacyjnie żebyście Państwo wiedzieli w jaki sposób przygotowywany jest raport tak naprawdę dla wszystkich obiektów to za chwilę takie same raporty będziemy przygotowywać dla modernizowanych obiektów Cracovii i Hutnika, w podobny sposób pokazujemy obszary, które są związane z transportem lotniczym czy z transportem drogowym. Najważniejsza część związana ze stadionem Wisły to jest sposób ewakuacji tego stadionu, tu było bardzo dużo dyskusji, ewakuacja stadionu musi się odbyć w ciągu 8 minut i to zostało przez projektanta, którym jest Wojciech Obtułowicz, zachowane. To są kolejne powierzchnie, które prezentujemy w bardzo szczegółowy sposób opisując co gdzie się znajduje, jakie są tam metraże. Teraz taka część, którą jeszcze nigdy nie miałam okazji Państwu zaprezentować, w ten sposób raportujemy, są przygotowywane raporty UEFA, jest to metodologia oceny przygotowań, zdecydowałam się na prezentację tej dalszej części żeby chyba trochę uciąć wszelkie rozmowy na to, że robimy źle, że nie wiemy, chciałabym żeby Państwo zobaczyli jakie oceny otrzymujemy w związku z infrastrukturą stadionową. Zwracam też uwagę Państwa, że ta ocena nie jest oceną do punktu 0 tylko oceną od kolejnego raportu, który przygotowywaliśmy. Oczywiście najbardziej pożądaną ocenę jest kolor biały, kolor biały, który gwarantuje to, że wszystko zostało już zrobione. Raport UEFA, który był raportem z końca kwietnia bo taki mamy dotyczący infrastruktury, kolory jak Państwo widzicie, jeśli chodzi o pojemność lotniska i to co jest związane z lotniskiem kolor żółty. Tak naprawdę koloru białego dla lotniska, nigdy żadne lotnisko w Polsce nie otrzyma, ponieważ na dzień mistrzostw, na dzień rozgrywek czyli pomiędzy, gdybyśmy patrzyli datami w Austrii i Szwajcarii czyli od 7 czerwca do końca czerwca żadne lotnisko w Austrii i Szwajcarii nie

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

otrzymałoby koloru białego. Stąd też jest kolor żółty, ponieważ jest to kwestia kibiców, którzy przyjadą na te mistrzostwa. Kolor zielony dla hoteli 5-gwiazdkowych, kolor biały dla hoteli 4-gwiazdkowych, Kraków ma wystarczającą ilość hoteli 4-gwiazdkowych, brakuje teoretycznie hoteli 5-gwiazdkowych, jednak zwracam uwagę, że UEFA jeśli chodzi o zabezpieczenie hotelowe bierze tylko 65 % potencjału hotelowego w danym mieście.

A zatem gdy się zdecydować, że udostępniony zostanie większy potencjał tych hotelowych to ilość miejsc hotelowych, pokoi bo tak to jest liczone, jest wystarczająca, aczkolwiek przedstawiliśmy w tej chwili dzięki inwestorom prywatnym kolejne gwarancje na hotele 5-gwiazdkowe tak, że myślę, że w następnym raporcie będziemy mieć w tym miejscu także kolor biały. To jest raport dotyczący raportu stadionowego. To jest od lutego do kwietnia nie udało nam się przede wszystkim niczego zepsuć bo tak jak mówię ten raport nie jest kwestią oceny od dnia zero, to jest kwestia od kolejnego raportu, zresztą niektóre z miast miały sytuację taką, że ta ocena się pogorszyła, myślę, że po prostu w tym momencie nie mamy się czego wstydzić ponieważ to jest prawdopodobnie kolor, który otrzymamy w najbliższym raporcie czyli kolor zielony, biały otrzymamy w 2010 roku, kiedy stadion miejski zostanie odebrany. To jest Dama z Piłką, niektórzy Państwo już ją pamiętają bo już była prezentowana, niektórzy Państwo również, to jest piosenka, o której Państwo, jedni krytykowali, inni mówili, że jest świetna, ja mówię przede wszystkim to, że ona po prostu jest bo mamy kilka rzeczy, których po prostu nie ma żadne miasto, mamy piosenkę, mamy hasło i myślę, że jesteśmy po prostu nieźle przygotowani na ten moment co zresztą zostało wczoraj potwierdzone przez Ministra Drzewieckiego. Chciałam Państwu, to jest takie motto, które mnie towarzyszy to znaczy „Sukces nie jest ostateczny, a porażka nie oznacza zguby”, ale trzeba mieć odwagę kontynuować. Ja Państwa proszę o pomoc w tej odwadze bo czasem nam tej odwagi zaczyna brakować zwłaszcza jeśli zewsząd słyszymy, że jest źle, że nie tak, myślę, że najlepiej jeśli ktoś mówi, że jest źle i nie tak to wolimy usłyszeć to jak należy to zrobić. To są, trzy elementy pozwoliłam sobie jeszcze Państwu pokazać. To jest feta Wiślaków, jeden z zawodników Wisły Kraków Go Mistrz Polski, flaga Kraków Go rozwinięta na stadionie Wisła, Dama wisiała we wszystkich 12 miastach w okresie wizyt ekspertów UEFA w okolicach lotnisk i hoteli, w których eksperci UEFA wizytujący Polskę i Ukrainę mieszkali. Wydaje nam się, że udało nam się jeszcze osiągnąć jedną rzecz, tą rzeczą jest współpraca z kibicami ponieważ pierwszy raz w tym roku i uważamy, że jest to w dużym stopniu zasługa także Biura, którym mam zaszczyt kierować, to jest to, że kibice wzięli na siebie odpowiedzialność za organizację fety na Rynku. Myślę, że to jest potężne działanie wychowawcze i o tym nie powinniśmy zapominać. Pozwolę sobie Państwu jeszcze zaprezentować jedną rzecz i myślę, że jeśli Państwo się zgodzicie to będzie wstęp do tego co jest kolejnym punktem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Oczywiście.

Dyrektor Biura ds. EURO 2012 – p. B. Janik

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Jeśli Państwo pozwolicie zabiorę głos w kolejnym punkcie dzisiejszego porządku obrad.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę.

Dyrektor Biura ds. EURO 2012 – p. B. Janik

Ale Pan Przewodniczący się zgodził.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Rozumiem, że Pani już chce zakończyć. Dziękuję bardzo. Bardzo proszę w takim razie Pana Prezydenta Starowicza o zabranie głosu. W informacji Prezydenta miałem informację, że zabierze głos Pani Dyrektor Janik i później Pan Prezydent Starowicz, jeżeli Pan się wycofuje to dobrze, w takim razie zakończyliśmy ten temat bo jest bez dyskusji, czy Pani chce jeszcze kontynuować swoją wypowiedź? Dobrze, ten punkt został zakończony bo jest informacja bez dyskusji, jeżeli Państwo chcą zabrać głos w temacie EURO 2012 to zapraszam do dyskusji w kolejnym punkcie:

**INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE RAPORTU:
„PRZEGLĄD ORAZ WERYFIKACJA PROJEKTÓW MODERNIZACJI STADIONU
WISŁY KRAKÓW ORAZ OPRACOWANIE MODELU FINANSOWEGO Z
WYKORZYSTANIEM STADIONU” WRAZ Z DYSKUSJĄ.**

Bardzo proszę Pani Dyrektor Janik. Musimy się bardziej zastanowić, ktoś wnioskował o dwie informacje, które są w sumie zbieżne, ja zrozumiałem, że to ma być jedna informacja, ale bardzo proszę w punkcie Informacja na temat stadionu Wisły.

Dyrektor Biura ds. EURO 2012 – p. B. Janik

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Tak naprawdę część informacji mam nadzieję, że Państwu już przedstawiłam mówiąc o tym jakie działania podejmowało w ciągu ostatnich 52 tygodni Biuro. Ale żeby Państwu odpowiedzieć w sprawie ekspertyzy Przegląd oraz weryfikacja projektów modernizacji stadionu Wisły Kraków oraz opracowanie modelu finansowego z wykorzystaniem stadionu muszę wrócić do momentu, kiedy zostało powołane Biuro i kiedy miałam zaszczyt być powołana na Dyrektora tego Biura. W tym czasie musieliśmy zweryfikować to co było związane z aplikacją, to co było w naszej dokumentacji i Pan Prezydent doszedł do wniosku, że najlepszym modelem dla realizacji tej inwestycji będzie oprócz tego, że projekt przygotowuje Studio Architektoniczne, zatrudnienie firmy, która potrafi w profesjonalny sposób zweryfikować to co jest projektowane dla tego stadionu. Zbiegło się to również z oczekiwaniami UEFA, która zażyczyła sobie i dotyczy to wszystkich projektów realizowanych w Polsce i Ukrainie, aby każdy obiekt stadionowy, który jest modernizowany lub budowany na okres EURO 2012, każdy projekt był weryfikowany przez jakąś niezależną inną instytucję tak żeby ustrzec się błędów ponieważ jak Państwo doskonale wiecie w Polsce nie ma zbyt wiele firm, które – albo nie ma wcale – które mają doświadczenie w projektowaniu tego typu obiektów jakim jest stadion. Taka decyzja spowodowało to, że podpisano, że Gmina Miejska Kraków podpisała umowę na wykonanie ekspertyzy – przegląd i weryfikacja projektu modernizacji Stadionu Wisły Kraków. Aby firma zatrudniona do tego działania w sposób prawidłowy mogła wykonać to zobowiązanie należało dostarczyć tej firmie dane, które mają wartość handlową i są tak naprawdę własności nie miasta tylko obecnego operatora stadionu jakim jest Spółka Akcyjna Wisła Kraków. Toteż część informacji tych, które się pojawiły w tym dokumencie została utajniona z racji teźże ochrony ponieważ nie mamy prawa udostępniać informacji, które dotyczą osób trzecich. Tak naprawdę celem tej ekspertyzy było nie udowadnianie tego co jest lepsze, co jest gorsze. Celem tej ekspertyzy była ocena momentu, w którym byliśmy to znaczy projektu z listopada, z końca listopada tak, aby ewentualnie uniknąć błędów, które mogły się zdarzyć. Weryfikowano począwszy od odległości między krzesłami, skończywszy na miejscach, które są związane z szatnią. Sądzę, że to, że ta ekspertyza wykonana została pomogło nam między innymi w tym, że nasze oceny jakie otrzymuje miasto w zakresie przygotowania tej inwestycji i realizacji tej inwestycji bo przypominam Państwu, że inwestor zastępczy już w tej chwili rozpoczął kolejny etap tej modernizacji i w tej chwili następuje wyburzanie trybuny

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

wschodniej. Chciałam tu zwrócić Państwa uwagę, że tak naprawdę rolą takiej ekspertyzy nie jest pokazanie, że jest coś złe i jest złe, albo coś jest dobrze i przyjęcie tego do wiadomości tylko rolą tej ekspertyzy było wskazanie takich rozwiązań, które pozwolą nam na przygotowanie takiego obiektu stadionowego, takiego modelu, który będzie do przyjęcia nie tylko przez UEFA w roku 2010, ale również będzie przyjęty przez PZPN ponieważ chciałam zwrócić Państwa uwagę, że nie rzadko przepisy PZPN są niespójne z przepisami UEFA, jeśli chodzi o wymogi stadionowe. Dotyczy to np. oświetlenia gdzie wymóg UEFA jest 1400 luksów, wymóg PZPN jest 2000 luksów. Przygotowując stadion tylko i wyłącznie na EURO moglibyśmy potraktować oświetlenie 1400 luksów. Wiemy, że wymóg PZPN jest 2000 luksów i taki obiekt przygotowujemy ponieważ to nie jest obiekt, który ma służyć tylko i wyłącznie jednemu wydarzeniu. Stąd też była konieczność zamówienia takiej ekspertyzy, stąd też była konieczność wprowadzenia pewnych zmian do realizowanego w tej chwili projektu, ale niestety stąd też wystąpiła konieczność, ponieważ udostępniano nam pewne dane, które z jednej strony wiążą się z prawem autorskim bo póki co właścicielem projektu jest Studio projektujące na zlecenie miasta, ponieważ ta procedura się nie zakończyła. Z drugiej zaś strony są to dane handlowe dotyczące operatora na stadionie, tak, że ta ekspertyza nie miała służyć niczemu innemu jak przygotowaniu bardzo dobrego projektu stadionu miejskiego Wisła Kraków. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Pan Prezydent chciał zabrać głos jeszcze? Po dyskusji, dobrze. Bardzo proszę Pan Radny Józef Pilch. Otwieram oczywiście dyskusję bo tutaj jest możliwość prowadzenia dyskusji.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Rzeczywiście Pan Radny miał rację, wprowadzając na Komisji Głównej – Informacja o EURO 2012, że niewiele osób to będzie interesować i wyliczyłem około 10 Radnych wysłuchało na temat EURO 2012 informacji, 20 %, szkoda, bo krytykować zawsze łatwo jest niż wcześniej wysłuchać, szkoda. Natomiast mam pytanie do Pani czy do Pana Prezydenta, chciałbym się dowiedzieć ile będzie kosztowało miasto ta grupa, która w tej chwili opiekuje się tym projektem jako rzecznik, ile to będzie kosztowało miasto ze względu na to – i chciałbym się zapytać dlaczego wygrywa firma projektowa, która kompletnie nigdy nie projektowała stadionu piłkarskiego, dlaczego do tego doprowadzono, że wygrywa firma, która raczej w okresie gdy trzeba było już tempo narzucić dopiero rozesłała swoich ludzi po Europie i dowiadywała się jak budowane są stadiony. Jest to troszeczkę dziwne, potem się ściąga grupę ekspertów, którym miasto musi zapłacić, chciałbym się dowiedzieć Panie Prezydencie ile to będzie nas kosztować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Dariusz Olszówka.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym powiedzieć na wstępie, że cieszę się z tej profesjonalnej prezentacji, którą zobaczyłem, wcześniej tego zdecydowanie mi brakowało bo byliśmy na stadionie, natomiast nie pokazywaliśmy tego dlatego być może te inne miasta miały nad nami przewagę. Teraz jest to naprawdę bardzo profesjonalnie przygotowane, jest profesjonalny zespół. Natomiast ja odpowiem Panu, jak o tym mówię odpowiem Panu Radnemu Pilchowi, że tak naprawdę w

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Polsce nie ma firmy, która zajmuje się projektowaniem stadionów, nie ma firmy z doświadczeniem, a i tak wzięliśmy najlepszego architekta, a to co powiedziała Pani Pełnomocnik architekt ten podzlecił firmie zagranicznej, która się specjalizuje właśnie w projektach stadionu. Więc mamy z jednej strony gwarancje architekta, poza tym Pan architekt Obtułowicz on jest architektem od bryły, a nie od szczegółów, w związku z czym on zaprojektował bryłę, natomiast wszelkie sprawy, szczegóły dotyczące stadionu projektuje już firma profesjonalna, która się tym zajmuje, niestety szkoda, w Polsce nie mamy takich doświadczeń i nie projektowało się stadionów. Z drugiej strony cieszę się, że Kraków ma w tych wszystkich rankingach przewagę nad innymi miastami ze względu i na bazę hotelową, na infrastrukturę, na stadion, tutaj może tak troszkę nieskromnie powiem, ale jak się sam nie pochwałę to nikt mnie nie pochwali bo chciałbym przypomnieć, że to ja od 2002 roku zabiegałem, naciskałem na Pana Prezydenta Majchrowskiego, co roku składałem poprawki do budżetu i dzięki temu od 2002 roku ten stadion jest modernizowany bo być może bylibyśmy w innej sytuacji teraz właśnie w takiej jak Warszawa, Gdańsk, Wrocław, że zaczęlibyśmy teraz myśleć. A tak to mamy kilka lat przewagi i cały czas już się coś działo i dzięki temu mamy już dwie trybuny za bramkami.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Inni Radni też byli.

Radny – p. D. Olszówka

Cieszę się, że ta inwestycja cały czas trwa, jest obecnie wyburzana trybuna C i teraz mam pytanie do Pana Prezydenta czy do Pani Dyrektora, chciałbym mniej więcej poznać taki harmonogram, kiedy zostanie ta trybuna C skończona i kiedy nastąpi rozbiórka trybuny A i B i kiedy jest przewidywane zakończenie tej inwestycji bo wydaje mi się, że rok 2010 byłby dobrym rokiem na zakończenie właśnie tej inwestycji, spokojnie byłyby dwa lata na dopracowanie innych szczegółów związanych z infrastrukturą wokół stadionu, czy z parkingami czy z zapleczem z tym związanym. Dlatego chciałbym się dowiedzieć czy taki harmonogram jest i też chciałbym się dowiedzieć jak wygląda kwestia finansowania tej inwestycji czyli czy jest potwierdzona ta dotacja z Ministerstwa Sportu, te 110 mln co obiecał Pan Minister, czy to dostaniemy, czy mamy to na piśmie, a jeśli tak to chcielibyśmy wcześniej się zapoznać z finansowaniem odnośnie przyszłego budżetu żeby Rada Miasta Krakowa wiedziała, ile w roku 2009 ma przeznaczyć na ten stadion, a ile jest potrzebne w roku 2010 tak żebyśmy w ciągu roku nie musieli dokonywać przetasowań i przesunąć budżetowych tylko żeby pełna kwota była zapisana bo jak wiemy jest to w tym momencie priorytet. Kolejna kwestia, która mnie również cieszy to jest to, że stadion jest optymalny bo Warszawa, Gdańsk, Wrocław, oni mówią 40 – 60 tysięcy, tak tylko, że EURO to będzie może dwa mecze, kto później będzie przychodził na te stadiony, a to później trzeba utrzymać, tam przychodzi 10 – 15 tys., w Krakowie jest to optymalne bo przychodzi 20 tys. przy, gdy będzie lepszy przeciwnik będzie 25 tys., czyli stadion praktycznie będzie w całości wykorzystany, w tamtych miastach mogą mieć z tym problem, z utrzymaniem tamtych stadionów. Tak, że to jest też kolejny argument, że jest to racjonalnie projektowane i wydatkowane. Natomiast jest jedna rzecz, która mnie martwi, to znaczy tak, w tym projekcie, że trybuny, które powstają będą nierówne, czyli te trybuny, które będą, te obecnie C po jednej stronie, a po drugiej A i B będą wyższe w związku z tym, że są dwupoziomowe od trybun, które za bramkami co przyszłościowo wyklucza możliwość zadaszenia całkowitego stadionu co wydaje się, że w naszych warunkach klimatycznych byłoby niezbędne, spokojnie w okresie zimowym stadion można byłoby zadaszyć, nie byłoby problemu z odsnieżaniem, z podgrzewaniem czy nawet organizowaniem tam treningów i to już jest na całym świecie, że w tych strefach klimatycznych zadasza się stadiony. Natomiast tutaj jeżeli te trybuny będą nierówne nie wiem

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

czy będzie taka możliwość po prostu zadaszenia tego. I ostatnia już kwestia taka poboczna, aczkolwiek według mnie istotna to jest to, że ja składałem interpelację do Pana Prezydenta, dostałem odpowiedź, że się nie da bo konserwator się nie zgodzi, a według mnie byłoby to rozwiązanie i na czas EURO i dla stadionu Wisły, dla stadionu Cracovii i w ogóle dla samych mieszkańców Krakowa, jest to po prostu parking podziemny pod Błoniami bo Pan Prezydent mi odpisał – nie da się bo zniszczą się Błonia, ale przecież to będzie pod ziemią. Ja rozumiem tam się regularnie odbywają koncerty i ci ludzie tak czy owak niszczą te Błonia, jest po 100 tys. ludzi na tych Błoniach, nie rozumiem dlaczego nie może powstać parking podziemny, który by nie naruszył zewnętrznej części, a z drugiej strony tak jak mówię mógłby obsługiwać raz w tygodniu stadion Wisły, drugi raz w tygodniu stadion Cracovii, a de facto sześć dni w tygodniu mieszkańców Krakowa, jest to bardzo blisko centrum i wydaje się, że znalazłoby się tam miejsc parkingowych co najmniej kilkanaście tysięcy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bartłomiej Garda, zrezygnował, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ten punkt jest wprowadzony na moją prośbę żeby była pełna jasność, ja prosiłem Przewodniczącą i prosiłem członków Komisji Głównej żeby ten punkt się znalazł, a powodem jest utajnienie części raportu przygotowanego przez Holendrów. Źle się stało i to od początku było pokazywane, udowodniane, że robi to biuro bez doświadczenia. Oczywiście można mówić, że architekt nie ma doświadczenia, jego zawód jest zawodem wolnym i cały czas się uczy i zdobywa nowe doświadczenia, jak pokazało ci architektki tych doświadczeń nie zdobywają wystarczająco szybko. Mówienie o tym, że młody zespół architektów 10-osobowy uczył się oglądając arenę Schalke Gelsenkirchen i stadion Meazzy w Mediolanie to tak jakby powiedzieć, że uczymy się architektury i oglądamy Stare Miasto w Krakowie, że ono stoi bo akurat stadion Meazzy akurat nie zwiedzali dokładnie, ja rozumiem, że arena Schalke jest jednym z najnowocześniejszych stadionów, jest stadionem zadaszonym, spełniłby się postulat Darka Olszówki, można go całkowicie zamknąć, ale niebezpieczeństwem jest to, że potężną, jedną z największych inwestycji miejskich oddaje się w ręce osób do tego nie przygotowanych. Szkoda, że nie było konkursu architektonicznego na ten stadion bo być może powstałaby jakaś perełka architektoniczna, a tak dzisiaj się dzieje na świecie, stadion Allianz – Arena w Monachium na Mistrzostwa Świata jest perełką architektoniczną, która jest dumą dla całej Bawarii i nie ma problemu w Monachium, nie ma problemu na całym świecie, teraz w Klagenfurcie był mecz gdzie stadion jest zaprojektowany, a częściowo później będzie rozebrany po mistrzostwach i da się, da się zrobić ładne, funkcjonalne stadiony. U nas się buduje stadion, który jest niestety dizajnersko, niestety koncepcją jest 20 lat do tyłu, nagle się okazuje dwa miesiące temu, że może obniżymy murawę o 40 cm żeby więcej ludzi weszło, a może przesuniemy trybunę, a pamiętam Komisję Sportu gdzie wsporniki do trybuny wschodniej C będą w Parku Jordana, to jest po prostu kpina, tak się nie buduje dobrych rzeczy, które mają być symbolem miasta. Dobrze, że budujemy stadion, mam nadzieję, że za chwileczkę będziemy budować drugi i to są plusy. Plusem jest również to, że jeżeli się czegoś nie umie to pytamy się fachowców. Tak się składa, że ta firma jest również firmą doradcą dla UEFA, więc to jest pewnym sensie również lobbing, bardzo dobrze, tylko nie rozumiem dlaczego utajnia się protokół przesłany przez Holendrów w kwestii ochrony zdrowia, w kwestii pomocy, w kwestii wyglądu, w kwestii szatni, pozwolę sobie zauważyć, że na świecie istnieje co najmniej kilka tysięcy stadionów nowocześniejszych od Krakowa i mam obawę, że

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

ci, którzy jeszcze tego stadionu nie mają nie będą ściągać z Krakowa nowinek technologicznych i rozwiązań architektonicznych więc nie ma tutaj czego chronić. Ja rozumiem, że chcemy mieć dobry stadion i jestem za i jak głosowałem tak zawsze będę głosował za środkami na rozbudowę stadionów, ale jeżeli wydajemy pieniądze publiczne to pokażmy gdzie popełniamy również błędy, miejmy odwagę przyznać się do błędów, a nie, że jest super, jest wszystko dobrze i idziemy w dobrym kierunku bo to tak do końca nie jest prawdą, mamy trybunę północną, której, ponad rok temu na Komisji stwierdziliśmy sami, że ma nedoróbki architektoniczne, wszyscy architekci w Krakowie mówią o tym, że – może nie wszyscy – architekci w Krakowie mówią o tym, że z powodu błędów projektowych trzeba było wzmocnić legary podtrzymujące trybuny, trzeba było wzmocnić ściany podtrzymujące fundamenty, a każde rozszerzenie fundamentu pociąga koszty. Ja nie mówię o tym, że nie tylko mówię o tym, żeby projektować to z głową. Jeśli robimy raport o błędach, które popełniliśmy to go ujawnijmy, pokażmy gdzie są słabe strony i nad czym pracujemy bo jeżeli przyjeżdża fachowiec i mówi tu trzeba zmienić to, a tu coś innego to po prostu to zrobimy, a nie róbmy z tego szopki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja bardzo krótko żeby nie marnować swojego i Państwa czasu, po pierwsze te pomysły takie żeby tam coś przykryć, znaczy piłka nożna to nie jest piłka halowa, to tak a propos i myślę, że nakrywanie czegokolwiek czapką w tej sprawie akurat myślę to jest takie troszkę za daleko posunięte, nie mówimy o piłce halowej tylko o piłce nożnej. I to jakby wiąże się z tym o czym mówił Pan Radny Stawowy, niby te odciągniki, które miały wchodzić na Park Jordana to właśnie dotyczyły ewentualnego przykrycia dachem i wtedy by to się wiązało z wejściem, znaczy architektonicznie by się to wiązało tak, że nie ma takiego zagrożenia i nigdy nie było. Architekci są jacy są, każdy ma prawo krytykować, to jest kwestia gustu, o gustach się nie dyskutuje więc myślę, że przejdźmy nad tym, przejdźmy dalej. Natomiast można też powiedzieć, że stadion jest tak zaprojektowany, mógłby być lepiej, mnie osobiście on się podoba bo jak patrzę na te irracjonalne pomysły we Wrocławiu i w Gdańsku w kształcie chleba czy też opony, które rzekomo mają być piękne i nowoczesne no to doprowadzą tylko do tego, że ten stadion nie będzie kosztował 250 czy 300 mln zł, a dwa razy tyle, to jest kwestia tego jak to rozrzutnie gospodaruje pieniędzmi. Natomiast ja chciałem powiedzieć o jednej rzeczy, ponieważ ta dyskusja dzisiaj, mamy godzinę już 12.20, odbywała się na powołanym przez Prezydenta Komitecie EURO 2012, tak się składa, że do tego Komitetu miały być powołane dwie osoby z grona Radnych, jedna z Platformy, jedna z PiS-u, na skutek nacisków, wielkich nacisków Prezydent pod wpływem Rady Miasta zwiększył ilość Radnych w tym Komitecie do 4-ch osób.

Szanowni Państwo!

Na ten Komitet ci Radni nie przychodzą, tak rzekomo zainteresowani sprawami EURO nie przychodzą, znaczy to jest po prostu żalotne bo ta dyskusja dziś tu nie powinna mieć miejsca bo ona ma miejsce na tym Komitecie, tam powinno się o takich rzeczach rozmawiać i przenosić je ewentualnie na Klub. Serdecznie dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Też mi jest przykro poinformować, że członkowie Komisji Sportu też nie uczestniczą w dyskusji, która ze sporem na dużo związków.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Bardzo proszę, rozumiem, że już Państwo Radni nie chcą zabrać głosu, proszę o odpowiedź Panią Dyrektor, ewentualnie Pana Prezydenta, bardzo proszę Pani Dyrektor Janik.

Dyrektor Biura ds. EURO 2012 – p. B. Janik

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja w części, później Pan Prezydent Starowicz jeszcze mnie uzupełni w innych kwestiach. Jeśli chodzi o to, tak jak powiedział Pan Radny o gustach się nie dyskutuje. Zawsze przeraża mnie to, że wszyscy rozmawiają, że wszystko jest złe, wszystko jest niedobrze, beznadziejny stadion, ale tak naprawdę skąd my to wiemy, że on jest beznadziejny bo przyznam szczerze, że z wielkim szacunkiem do wszystkich Państwa, dla mnie najważniejszym odbiorcą na tym etapie jest to co pisze o tym stadionie UEFA i to UEFA raportuję raz na dwa tygodnie co się na tym stadionie dzieje i w jaki sposób ten projekt jest przygotowywany. Więc ja rozumiem, że może się nie podobać bo o gustach się nie dyskutuje, ale jeśli chodzi o funkcjonalność tego stadionu, o rozwiązania przyjęte na tym stadionie powiem tak, stadion w Gdańsku – nigdy tego nie mówię – jest bardzo ładnym stadionem bo jak Pan zauważył, jak Państwo zauważyliście tam był kolor czerwony dla tego stadionu, to chyba coś oznacza proszę Państwa, taka sama sytuacja dotyczy Wrocławia, to chyba proszę Państwa coś oznacza. Jeśli Państwo chcecie dokładnie zobaczyć co jest na tym stadionie to zapraszam, zobaczyć na ten projekt, który jest, każda powierzchnia dokładnie rozpisana. Jeśli chodzi o harmonogram, proces inwestycyjny zakłada, że od momentu wejścia na budowę trybuny C to jest 12 miesięcy, dla trybuny zachodniej to jest 15 miesięcy, jak Państwo widzicie prace związane z trybuną wschodnią trwają w tej chwili, trybuna zachodnia rozpocznie się ta inwestycja na przełomie roku. Jeśli pytacie nas Państwo co się dzieje w tym czasie z drużyną, która na tym stadionie rozgrywa swoje mecze, będą rozgrywać je w Tarnowie, w Kielcach i na stadionie Śląskim bo taką mamy umowę. Jeśli Pan Radny mówi o zadaszeniu dachu, zadaszeniu całego stadionu to zgodnie właśnie z nowymi tendencjami tego się nie robi ponieważ to nie sprawdza się między innymi ze względu na powierzchnię boiska, która jest poniżej, stadion jest dużo droższy w utrzymaniu, który posiada zadaszenie i tak naprawdę nie spełnia to oczekiwań, a zgodnie z wymogami UEFA i FIFA żaden mecz na tego typu mistrzostwach nie może się odbyć na stadionie zadaszonym. Tak, że myślę, że to by było tak naprawdę niepotrzebny wydatek mówiąc kolokwialnie. Pan Radny kręci głową, można się oczywiście nie zgadzać z tym co mówię. Modernizacja tego stadionu, dlaczego obniżamy płytę boiska, nie obniżamy płyty boiska dla uzyskania większej ilości miejsc, natomiast jesteśmy zobowiązani do zachowania tzw. punktu C to jest punkt widoczności z każdego miejsca na stadionie i stąd się też, proszę Pana to nie jest kwestia, mamy stadion, który jest modernizowany etapami.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam Pani Dyrektor, Panowie Radni mieliście Państwo prawo w dyskusji zadać jeszcze pytania uzupełniające, bardzo proszę nie uniemożliwiać odpowiedzi, bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura ds. EURO 2012 – p. B. Janik

Stadion jest modernizowany etapami i jak każda modernizacja wymaga pewnych zmian dla tego co już istnieje w tym momencie. W związku z tym było to najrozsądniejsze, najlepsze i jedno z możliwych rozwiązań bo również inne rozwiązania brane były pod uwagę, tak, że zwracam uwagę na to, że można było oczywiście nie obniżać płyty boiska, ale w tym momencie część miejsc na stadionie nie byłaby pełnowartościowa i po prostu te miejsca byłyby zwyczajnie tańsze. Z punktu widzenia ekonomiki tego stadionu warto żeby wszystkie

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

miejsca na tym stadionie były pełnowartościowe i miały taką samą cenę dla wszystkich miejsc.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Prezydent Starowicz, uprzejmie proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pan Przewodniczący Stawowy powiedział „nie róbmy szopki”, przepraszam Pana Przewodniczącego, ale dla mnie wywołanie tego problemu w takim kontekście to jest właśnie szopka. Moi drodzy Państwo jeśli Prezydent Miasta odziedzicza Studio, nie wybiera, tak jak Pan powiedział o stadionie Wisła Kraków zaczął myśleć zanim jeszcze była mowa o EURO, stadion został, proces projektowania został zapoczątkowany wcześniej, prawa autorskie zostały w odpowiedni sposób zapisane i Prezydent Miasta miał wybór taki, albo akceptuje tego, który rozpoczął i ma prawa autorskie, albo płaci za prawa autorskie nie wiadomo ile, stąd wybraliśmy metodę niekonfliktową, zaakceptowaliśmy, że Studio Pana Prof. Obtulowicza będzie kontynuowało projekt modernizacji stadionu. I teraz przychodzi EURO. Wiemy, że metody rozliczania miasta są nadprecyzyjne, Pani Dyrektor wystarczająco dokładnie o tym mówiła, pojawiają się informacje od kręgów zbliżonych do ekspertów, że oceniany nie jest wygląd, nie są funkcje takie jak my to rozumiemy, ale perfekcyjnie różne aspekty funkcjonowania, przede wszystkim funkcjonowania stadionu. Prezydent podejmuje decyzję, w takim razie zadbajmy o to żebyśmy mieli zewnętrzne spojrzenie na sprawę, a nie studia, które może świetnie projektują kubaturowe obiekty, ale rzeczywiście nie projektowało w Polsce stadionu, ale nikt nie projektował tak naprawdę, jest ogłoszony przetarg, w wyniku tego przetargu wygrywa firma austriacka, której filarem jest Pan Wenbring, który potem okazuje się jest w panelu ekspertów UEFA i odpowiada za ocenę stadionów. To jest to co Pan powiedział dwa w jednym, ale to było to szczęście niezamierzone zupełnie, natomiast możemy mieć satysfakcję, że wybraliśmy ofertę faceta, który wie na czy rzecz polega i którego podpowiedzi będą z jednej strony dobre merytorycznie, a z drugiej będą pokazywać te rzeczy, które mogło się zdarzyć, że nie do końca dobrze zostały zrobione. I utajnienie tego, proszę nie mieć nam za złe, ale nie chodzi o to żeby dołować siebie nawzajem, żeby doprowadzać do sytuacji rozliczania kogokolwiek, intencją Prezydenta było mieć dobry stadion i myślę, że Prezydent ten dobry stadion będzie miał, dobry w sensie spełnienia wymogów UEFA, a teraz czy piękny, czy na miarę XXI wieku, czy na miarę Krakowa każdy będzie miał w tej sprawie inne zdanie. Pan mówi, że architektura, koncepcja jest 20 lat do tyłu, ja znam głosy architektów, którzy mówią, że 20 % do przodu, że bazowanie na kole i na elipsie to co ma większość stadionów to jest przeszłość, przejdziemy w inne figury, to jest baza na prostokącie, który jest uznawany za pójskie krok do przodu, a nie krok do tyłu. Tak, że proszę popatrzeć ile punktów widzenia, tyle ile punktów siedzenia. W związku z tym nie dyskutowałbym o tym, o tym będzie się dyskutować za lat 5, 10, już nie będę wspominał Wieży Eiffla jak to wtedy było. W związku z tym drodzy Państwo oceniam, że procedura przyjęta przez Prezydenta dochodzenia do tego, żeby mieć gwarancje, iż projektowany i finansowany przez miasto stadion będzie spełniał funkcjonalne wymogi UEFA są poprawne. Proszę wybaczyć te elementy, które zdenerwowały Państwa, ale naszą intencją było to, aby nie rozpętywać dyskusji na temat różnych elementów złych rozwiązań funkcjonalnych, aby chronić interesy autorskie i interesy biznesowe, stąd taka decyzja, nie jest chowanie czegoś tylko jest to działanie w imię dobra sprawy.

Zapytał Pan Radny Pilch ile nas to będzie kosztować, był to przetarg powiadam i wygrała oferta za cenę 32 tys. euro, co gdybym chciał na złotówki przeliczyć ok. 100 tys. złotych.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Było pytanie jeszcze Pana Radnego Olszówki o dotacje, to co Państwo wiecie z wczorajszych przekazów medialnych jest jedyną informacją, którą miasto ma, ale te deklaracje złożył wcześniej Pan Premier Tusk, złożył wczoraj Pan Minister Drzewiecki, zakładam, że przyjdzie taki moment, że dostaniemy to na piśmie, już tyle razy medialnie to zostało powiedziane, że pewnie nie będzie w tej sprawie zmiany.

Jeśli chodzi o pracę Komitetu ds. EURO, potwierdzam to, Komitet kilkakrotnie się spotykał, najczęściej Radni nie uczestniczą w pracach tego Komitetu, nie mnie to oceniać, przekazuję to jako fakt. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zakończyliśmy ten punkt procedowania, przechodzimy, jeżeli Pan się z czymś nie zgadza to bardzo proszę, Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Panie Prezydencie a propos robienia szopki, ta szopka nie jest robiona, nie chodzi o samo działanie bo jak powiedziałem pomyśl na to, że się czegoś nie wie i nie umie, zapytanie kogoś kto się na tym zna jest jak najbardziej chwalebne. Szopką jest to, że zleca się zrobienie raportu, który gdzieś pokazuje zależy i dobre rozwiązania wymyślone, a gdzieś złe i wady i ukrywanie tego jest niepoważne dlatego, że każda wada projektowa pociąga za sobą koszty, zwiększone wydatki na mocniejsze elementy, więcej uzbrojenia, więcej betonu itd., itd., to niestety wszystko kosztuje, a to osoby siedzące na tej sali wyrażają zgodę lub nie na zwiększenie wydatków na to. Ja bym chciał żeby był stadion nowoczesny, ale za rozsądne pieniądze, a nie z powodu błędów projektowych jak np. na Hutniku zwiększała się niebotycznie kwota. To jest pierwsza rzecz.

Druga rzecz, Pani Dyrektor sama potwierdziła, że projekt jest kiepski bo jeżeli Pani mówi, że trzeba obniżyć trybunę ponieważ nie jest spełniony jakiś wymóg, jakiś punkt C, a stadion jest przebudowywany to albo się nie rozumiemy, albo Pani nie wie o czym Pani mówi dlatego, że widoczność ze stadionu jest robiona dla wersji ostatecznej, a nie tej w trakcie przebudowy.

W związku z tym zakładam, że kiedy powstała całościowa koncepcja stadionu to się okazało, że widoczność jest niewystarczająca, w związku z tym co zrobiono, obniżono murawę, nie liczy się widoczności dla przebudowywanego stadionu, ponieważ on się cały czas zmienia. Jeśli chodzi o zadaszenie, ja myślę, że pomysł Darka Olszówki nie jest taki zły dlatego, że w naszej strefie klimatycznej prawie przez blisko pół roku nie ma rozgrywek na boiskach otwartych z powodów klimatycznych, najpierw późną jesienią jest zbyt mokro i szybko się robi ciemno, w zimie w sposób oczywisty i wiosną są podmoknięte i zamrożone boiska, gdyby część stadionów była zadaszona co oczywiście jest znacznie droższe można by albo przedłużyć rozgrywki, albo robić jakieś rozgrywki typu halowe na stadionach. Tak, że dziękuję, że Pani mi potwierdziła, że były błędy w projektowaniu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że Pan chce się odnieść do tego, jeszcze Pan Pilch, rozumiem, że się Pan chce odnieść do wypowiedzi Pana Prezydenta.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja bym rozumiał, że wydatkowanie 100 tys. zł na firmę doradczą byłoby to również w umowie ze studium, które to projektuje i w ramach tej umowy moglibyśmy wtedy spokojnie o tych pieniądzach mówić. Natomiast jeśli to jest dodatkowa kwota, którą my musimy tylko

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

dlatego, żeby być bezpiecznie, żeby Pan Prezydent bezpiecznie uważał, że ten stadion nadaje się pod względem UEFA no to są kolejne dodatkowe koszty, które wdrażamy jako Radni Miasta Krakowa. Ja się cieszę z jednej kwestii, że Panu Prezydentowi jest bliższa koszula ciała, a więc, że robi to studio krakowskie, że robią to wykonawcy Małopolski i tu chwała, natomiast są inwestycje niesamowite strategiczne, które trzeba po prostu wziąć pod uwagę i muszą zajmować się niestety, ale profesjoniści i fachowcy. Również wiem teraz, że to spadło Panu Prezydentowi akurat już w darze dlatego nie mógł doprowadzić do jakiegoś przetargu nowego. Ja pamiętam będąc w Niemczech gdzie pracowałem akurat ku kolega Stawowy mówił o tym wielkim stadionie monachijskim, tam się odbywa referendum między mieszkańcami dotyczące stadionów bo jest to drugi stadion powstający, stadion olimpijski został jako pamiątka z lat 70-tych, kiedy tam zginęli ludzie, jest to jednak jakiś symbol, natomiast drugi przepiękny stadion wybudowany i uważam, że tu kolega Radny Olszówka ma 100 % rację, w dzisiejszych czasach co to da zadaszenie na mały stadion, co to znaczy jakiś problem, oczywiście w błędnym projektowaniu z tym problem jest wielki, natomiast dzisiaj buduje się niestety takie stadiony, że szybko się je zadasza i one komercyjnie są nie tylko po to żeby tylko była piłka nożna, ale tam się odbywają najróżniejsze imprezy, a dzisiaj jeśli tego zadaszenia nie ma, cóż więcej nam zostanie, tylko odśnieżać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Proszę bardzo Pan Prezydent, jeszcze bardzo proszę pan Olszówka.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałbym odpowiedzieć Panu Prezydentowi, Pani Dyrektor i Panu Radnemu Osmendzie bo powstało pewne niezrozumienie. Ja nie mówiłem o zadaszeniu stadionu podczas meczów czy na rozgrywki, to jest niemożliwe, ja znam przepisy i wiem, że się mecze nie mogą odbywać tylko właśnie o to chodzi co Pan Radny Stawowy powiedział, że okres zimowy jest tak długi, że na ten czas można byłoby zadaszyć ten stadion po to aby np. śnieg się nie gromadził, nie byłoby problemu później z odśnieżaniem, wymianą murawy, która się niszczy czy w międzyczasie czy byłyby złe warunki klimatyczne, opady deszczu itd. bo taka murawa też jest odpowiednio nawilżana i gęste opady powodują, że również trawa się niszczy. Chodziłoby o ten okres przestojów, że stadion byłby zadaszony natomiast oczywiście podczas meczów stadion byłby zawsze otwarty tak, że chodziło mi o tą kwestię tylko i wyłącznie w przerwie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o odpowiedź Pana Prezydenta Starowicza.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Krótko jeszcze tylko. Jestem człowiekiem, dla którego wiedza ma podstawowe znaczenie i gwarantuję Państwu, że modernizacja stadionu Wisły jest oparta o wiedzę wielu ludzi i wierzę w to, że jest prowadzona zgodnie z tą wiedzą. Przepraszam nawet moje zdanie, zdanie Pana Przewodniczącego Stawowego w sprawach merytorycznych jest mniej istotne niż zdanie ekspertów. W związku z tym jeśli ja mam grupę ludzi, którzy za to odpowiadają i którzy doprowadzają do ocen takich jak Państwo widzieliście, że stadion nasz jest budowany, modernizowany zgodnie z wymogami UEFA w związku z tym dla mnie to jest najważniejsze. I jeszcze jedna kwestia, jest taki jeden polski problem, który przeszkadza wielu myślę, mianowicie lubimy się rozliczać wzajemnie, natomiast nie kochamy szybkiego dążenia do przodu. Proponuję, abyśmy tutaj mieli świadomość, że do roku 2010 mamy mieć stadion, jak

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

nie będziemy mieć stadionu to mrzonką jest myślenie, że będziemy mieć EURO. I ustawmy sobie ten cel i dążmy do niego, a nie rozliczajmy się nawzajem z kroku jednego, drugiego, trzeciego, piątego bo to nie przysparza naprawdę nie przysparza niczego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zakończyliśmy, bardzo proszę jeszcze, ale chyba w trybie ad vocem już, bardzo proszę.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Zapomniałem jedną rzecz powiedzieć, chciałem w takim razie zapytać to co wspomniano, że jest powołany Komitet i chciałem zapytać, którzy Radni tam są i którzy nie chodzą bo ja bym chętnie uczestniczył w pracach tego zespołu i obiecuję, że byłbym na posiedzeniu i na spotkaniach za każdym razem. Natomiast chciałbym żeby ci Radni, którzy nie chodzą wytłumaczyli się. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale to jest sprawa wewnętrzna Rady, rozumiem, że to będzie przedmiotem na Komisji Głównej. Czy Pan jeszcze chciał zadać pytanie, bardzo proszę Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Ponieważ byłem na tym posiedzeniu Komitetu więc mogę powiedzieć kogo nie było. Członkami tego Komitetu jest między innymi Pan Radny Pilch, Pan Radny Kosior – niestety ich nie było. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję, zamykam ten punkt, przechodzimy do kolejnego:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXVIII/352/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 18 LUTEGO 2004 R. W SPRAWIE PRZYSTĄPIENIA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DO ZWIĄZKU GMIN DORZECZA RUDAWY, RUDNA I SANKI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 618, II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektora o wprowadzenie.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji w KZK – p. J. Niedziałkowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Panie Prezydencie!

Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 18 lutego 2004 r. w sprawie przystąpienia Gminy Miejskiej Kraków do Związku Gmin Dorzecza Rudawy, Rudna i Sanki był już przedmiotem obrad Rady Miasta, podjęła wówczas Rada Miasta uchwałę w sprawie odesłania go do uzupełnienia o Statut. Poprawiony projekt spełnia cel odesłania do projektodawcy, zapis § 1 ust. 2 uchwały brzmi: Statut Związku Gmin Dorzecza Rudawy, Runda i Sanki stanowi załącznik do niniejszej uchwały. Do projektu tego wpłynęła poprawka Panów Radnych Grzegorza Stawowego i Kajetana d'Obyrna by wyraził: Grzegorzowi Stawowemu zastąpić wyrazami Kajetanowi d'Obyrn. Zgodnie z art. 70 ustawy o samorządzie gminnym statut może przyznawać określonym gminom więcej niż jeden głos w zgromadzeniu, dodatkowych przedstawicieli wyznacza zainteresowana Rada Gminy. To tyle, dziękuję bardzo.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Stwierdzam odbycie II czytania omawianego projektu uchwały, głosowanie w bloku głosowań. Ja tylko Państwa Radnych chcę poinformować, że jeżeli Państwo Radni będą chcieli pójść na pogrzeb śp. Władysława Godynia to tutaj administracja Rady Miasta o 13.30 proponuje wyjazd busem, pogrzeb odbędzie się na Woli Duchackiej, ulica Wspólna w Krakowie, 13.30 jest podstawiony bus, jeżeli będzie większa ilość Państwa Radnych to będzie ogłoszona przerwa, a jeżeli nie to przerwy nie będzie. Przechodzimy do kolejnego punktu:

NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 107 W KRAKOWIE, OS. SŁONECZNE 10.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 637, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Żądło.

Zastępca Dyrektora Wydział Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku 637 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku 637, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

USTALENIE DLA PRACOWNIKÓW ZAKŁADU BUDŻETOWEGO OŚRODKA SPORTU I REKREACJI „KRAKOWIANKA” W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 650, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Piotr Sokołowski.

Dyrektor Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” – p. P. Sokołowski

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Do druku Nr 650 dotyczącego ustalenia dla pracowników zakładu budżetowego Ośrodka sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu nie wniesiono, nie zgłoszono żadnych poprawek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku 650, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

POZBAWIENIE PLACU MARIACKIEGO KATEGORII DROGI GMINNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 651, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Czarny.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Proszę o wybaczenie spóźnienia, nie usłyszałem mimo, że byłem w holu. Projekt uchwały według druku 651 w sprawie pozbawienia Placu Mariackiego kategorii drogi gminnej, mamy dzisiaj II czytanie, druk ten nie uzyskał żadnych poprawek ani autopoprawek. Natomiast z dyskusji z Państwem Radnymi wiem, że dwie kwestie są dyskutowane. Pierwsza kwestia to taka czy dobrze, że w obszarze tego placu znajdują się drogi. I powiem dwie kwestie w

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA ***11 czerwca 2008 r.***

związku z tym. Po pierwsze Plac Szczepański obejmuje ulicę Szczepańską, po drugie Plac Mały Rynek obejmuje drogę bo jest to droga przedłużenie ulicy Szpitalnej. Powiem również, że dla tych pozostałych placów zostało wydane zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa bardzo starannie uzgadniane z zarządcami drogi, które dokładnie reguluje kwestie kompetencji osób, które mają coś do powiedzenia albo do wykonania na terenie placów i chciałbym żebyście Państwo wiedzieli, że kwestie organizacji ruchu drogowego dla całego miasta, w tym również dla miejskich placów są w rękach zarządcy drogi czyli ZDiT. Czyli kwestia tego elementu czy przedłużenie ulicy Mikołajskiej będzie w granicach Placu Mariackiego nie ma większego znaczenia dla organizacji ruchu drogowego. Natomiast chciałem powiedzieć, że jest jeden element, który ma znaczenie, mianowicie jeżeli ta uchwała zostanie podjęta teraz do końca III kwartału czyli wejdzie w życie 1 stycznia przyszłego roku pozwoli na uregulowanie nie według ustawy o drogach kwestii ogródków kawiarnianych, ogródków gastronomicznych na terenie Placu Mariackiego, a dla części osób jest to kwestia bardzo ważna. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Panie Dyrektorze ja tylko chcę zapytać bo mam wniosek Komisji Infrastruktury, pozwolę sobie przeczytać w imieniu Przewodniczącego. Komisja Infrastruktury Rady Miasta wnioskuje o odesłanie projektu uchwały w sprawie pozbawienia Placu Mariackiego kategorii drogi gminnej do projektodawcy. Komisja wnioskuje o wyłączenie z Placu Mariackiego drogi przedłużenie ulicy Mikołajskiej. Ja tylko chcę Państwa poinformować, że taki jest wniosek Komisji. Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 651, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

NADANIE STATUTU ZARZĄDOWI BUDYNKÓW KOMUNALNYCH W KRAKOWIE.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 652, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Katarzyna Bury, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku 652 została złożona autopoprawka Prezydenta Miasta Krakowa w terminie określonym przez Przewodniczącego i tak zgodnie z autopoprawką w paragrafie 3 załącznika do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie nadania Statutu Zarządowi Budynków Komunalnych wprowadza się taką zmianę, iż ust. 3 pkt 1 załącznika otrzymuje następujące brzmienie: Zarządzanie zasobem nieruchomości, o którym mowa w ust. 1 załącznika własnymi siłami lub poprzez licencjonowanych zarządców lub przedsiębiorców zatrudniających takich zarządców wyłonionych zgodnie z przepisami regulującymi udzielanie zamówień publicznych i zarządzanie własnymi siłami poprzez własne komórki organizacyjne wymaga odrębnie dla każdej nieruchomości zgody Prezydenta Miasta Krakowa. Powyższa autopoprawka jest wynikiem postulatów zgłaszanych przez Radnych w trakcie Komisji Mienia i polega na dołączeniu do możliwości, do form sprawowania zarządu nad zasobem zarządzanym przez ZBK również poprzez firmy zewnętrzne, nie tylko własnymi siłami Zarządu Budynków Komunalnych. Bardzo proszę Państwa Radnych o przyjęcie projektu uchwały według druku 652 z autopoprawką w dzisiejszym głosowaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 652, głosowanie druku w bloku głosowań.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 657, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk Nr 657 dotyczy udzielenia dotacji miejskiej instytucji Kultury Muzeum Inżynierii Miejskiej, jest to II czytanie, nie wniesiono żadnych poprawek. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 657, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – MUZEUM HISTORYCZNEMU MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 658, II czytanie, bardzo proszę Pani Dyrektor Turlejska.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Szanowni Państwo!

Druk Nr 658 dotyczy dotacji miejskiej instytucji kultury Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, jest to II czytanie, również nie wniesiono żadnych zastrzeżeń.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 658, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA NIEODPŁATNE PRZEKAZANIE NA RZECZ PKP PLK S.A. URZĄDZEŃ ZABEZPIECZENIA RUCHU KOLEJOWEGO NA PRZEJAZDACH W POZIOMIE SZYN CIĄGU LINII KOLEJOWEJ RELACJI CENTRUM MIASTA –PORT LOTNICZY KRAKÓW BALICE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 659, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Andrzej Zaborski, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora Zarządu Dróg i Transportu – p. A. Zaborski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem przedstawić treść druku 659, to jest II czytanie, nie było żadnych poprawek wprowadzanych do tego druku. Wobec powyższego wnioskuję o przegłosowanie drugiego czytania.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 659, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZEJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 660, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Żądło, bardzo proszę.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku nr 660 nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku 660, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE ROCZNEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY SAMORZĄDU MIASTA KRAKOWA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ INNYMI PODMIOTAMI PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 661, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Krystyna Kollbek – Myszka, uprzejmie proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W wyniku dyskusji, która miała miejsce na posiedzeniu Komisji Rodziny i Polityki Społecznej oraz wcześniejszej interpelacji Radnego Pana Jakuba Batora dyskusja i interpelacja zmierzały do tego żeby odformalizować pewne procedury konkursu grantowego, Pan Prezydent przedstawia Państwu autopoprawkę, która zgodna jest z intencją Radnych. Mianowicie dopuszcza się dwustopniową ocenę formalną wniosków grantowych. W załączniku do uchwały paragraf 8 ust. 3 otrzymuje brzmienie – i tutaj uwaga techniczna w obecnym programie było to brzmienie: granty udzielane są maksymalnie na okres jednego roku kalendarzowego. Po ustępie 3 następuje punkt 1, który mówi: Oferty na realizację zadań niezgodne z wymogami określonymi w rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z 2005 r. w sprawie wzoru oferty oraz złożone po terminie określonym w ogłoszeniu o konkursie będą odrzucane z przyczyn formalnych. Nie możemy w drodze uchwały zmieniać przepisów prawa obowiązującego zamieszczonych w rozporządzeniu Ministra. Dlatego jest to koniecznością. Punkt 2 mówi: Oferty na realizację zadań podlegają procedurze uzupełnienia braków formalnych innych niż określone w punkcie 1 na zasadach przyjętych przez Komisję ds. Oceny Ofert. Lista wniosków wymagających dokonania uzupełnień braków formalnych zostanie podana do publicznej wiadomości w terminie 14 dni od upływu terminu końcowego składania ofert. Czyli te 14 dni wydział realizujący będzie miał na ocenę wymogów formalnych i weryfikacji pod tym kątem ofert złożonych przez organizacje pozarządowe. Wnioskodawcy bez dodatkowego wezwania w terminie 3-ch dni od wywieszenia informacji, o której mowa powyżej uzupełnią braki formalne dopuszczone do uzupełnienia decyzją Komisji. Jeżeli braki nie zostaną usunięte to zrozumiałe, że wtedy oferta zostanie odrzucona z przyczyn formalnych. I proszę jeszcze również o przyjęcie uwagi technicznej, że skreśliła się w autopoprawce, iż dotychczasowy ustęp 3 staje się ustępem 4. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 661, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

LIKWIDACJA FILII SZKOŁY MUZYCZNEJ I STOPNIA IM. BRONISŁAWA RUTKOWSKIEGO W KRAKOWIE POWOŁANEJ 1 WRZEŚNIA 1976 ROKU W POROZUMIENIU Z WŁADZAMI GDOWA, MAJĄCEJ SWOJĄ SIEDZIBĘ W BUDYNKU OCHOTNICZEJ STRAŻY POŻARNEJ PRZY UL. BOCHEŃSKIEJ 640, 32-400 GDÓW.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 667, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Żądło, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku 667 nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 667, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE ROCZNEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY SAMORZĄDU MIASTA KRAKOWA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ INNYMI PODMIOTAMI PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO REALIZUJĄCYMI ZADANIA Z ZAKRESU UPOWSZECHNIANIA KULTURY FIZYCZNEJ I SPORTU NA ROK 2008 WRAZ Z PROJEKCJĄ BUDŻETOWĄ NA LATA 2008 – 2010.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 366, II czytanie, referuje Pan Paweł Bystrowski. W takim razie ten druk wstrzymujemy w procedowaniu. Przechodzimy do kolejnego druku:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU NAD OBCHODAMI 90-TEJ ROCZNICY WYZWOLENIA KRAKOWA SPOD WŁADZY ZABORCZEJ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 636, II czytanie, referuje Pan Bartłomiej Kocurek. Też wstrzymujemy procedowanie, bardzo proszę Państwa Radnych, którzy mnie słyszą żeby przyszli na salę, przerwy nie ma.

POLEPSZENIE DOSTĘPNOŚCI DO USŁUG PRZEDSZKOLNYCH.

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 639, II czytanie, referuje Pan Radny Paweł Sularz. Bardzo mi przykro, wstrzymujemy kolejny druk, przechodzimy do następnego:

ZASADY ZBYWANIA LOKALI MIESZKALNYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCÓW.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 662, II czytanie, referuje Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, uprzejmie proszę.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałbym przedstawić – to już jest II czytanie oczywiście – w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców. Najważniejszymi zmianami w tej uchwale po wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego z zeszłego roku ustaliśmy zasady określające możliwość zbycia tych lokali na rzecz najemców z 90 % bonifikatą i budynki wybudowane do roku 1990, również określamy zasady kto może je nabyć i kto ich nie może nabyć. Takim novum tutaj najważniejszym jest to, że osoby i współmałżonkowie, którzy zbyli po 3 października 2003 roku mieszkania, które wcześniej nabyli z bonifikatą nie są uprawnieni do tej bonifikaty. Również istotną zmianą jest, że przed upływem 5 lat od dnia nabycia będzie zabezpieczenie hipoteczne. Również uchyla się uchwały XXII/190/03 z 27 sierpnia z 2003 r. w sprawie zasad zbywania – i tutaj jest autopoprawka, która mówi, że uchylamy dokładnie artykuły z tej

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

uchwały, ja może je odczytam Państwu, uchyla się w uchwale 190/03 § 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 i 11. Tak, że zostaje § 10, § 10 po się pozostawia w tej uchwale aby w następnym pakiecie z znoszeniu współwłasności bo tego dotyczy ten paragraf będzie odrębną uchwałą, która jest przygotowywana przez zespół powołany przez Pana Prezydenta. Również uchyla się uchwałą 411/04 z 14 kwietnia 2004 r. w sprawie zmiany uchwały /.../, 1099/06 z 24 maja 2006 r. w sprawie sprzedaży lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków. Ma ona na celu uporządkowanie żeby było jednolicie w jednej uchwale. W dalszej części autopoprawki dopisuje się, przyjmuje się w autopoprawce w § 1 pkt 11 otrzymuje brzmienie: W przypadku stwierdzenia, iż najemca, wnioskodawca po dacie wejścia w życie uchwały 190/03 w sprawie zasad zbywania zbył nieruchomości lub lokale wykorzystywane na cele mieszkalne położone na terenie Gminy Miejskiej Kraków lub powiatów sąsiadujących z gminą Kraków lub posiada tytuł prawny do nieruchomości lub lokalu – Państwo macie ten druk więc go w całości nie będę czytał, otrzymuje brzmienie, jeszcze dodaje się : wyłączenia zawarte w niniejszym punkcie nie dotyczą przypadku zbycia lokalu mieszkalnego w zamian za wstąpienie w stosunek najmu na drodze dobrowolnej zamiany lokali mieszkalnych. To jest dodanie do tej pierwotnej uchwały, autopoprawką zostaje to przyjęte i § 8 otrzymuje brzmienie: Ceny lokalu mieszkalnego ustalone na podstawie jego wartości określonej przez rzeczoznawcę majątkowego udziela się bonifikaty w następujący sposób, macie Państwo tutaj dostarczone w materiale i autopoprawka ma celu uporządkowanie i usystematyzowanie do opinii Pana Prezydenta do druku, która mówiła w ten sposób, że nie wolno cytować wprost w uchwale ustawy bo ona ma cel nadrzędny, w związku z tym ta autopoprawka przyjmuje właśnie to uregulowanie, opinię radcy prawnego i porządkuje. W związku z tym prosiłbym Państwa dzisiaj o przyjęcie, jest to pierwsza uchwała w zbywaniu lokali mieszkalnych, następny pakiet będzie o znoszeniu współwłasności lokali stanowiących własność Gminy Kraków i osób fizycznych i trzecią uchwałą w tym pakiecie będą szczególne przypadki, o których tutaj prasa również donosiła, między innymi Kobierzyńska i inne ulice, które wymagają odrębnej uchwały i osobnego rozstrzygnięcia jeżeli najemca ponosił koszty współbudowania czy inwestowania przez gminę to powinny się znaleźć w tej odrębnej trzeciej uchwale, a nie w tej pierwszej, którą dzisiaj Państwu przedstawiamy do przyjęcia. Proszę o pozytywne przyjęcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 662, głosowanie projektu łącznie z autopoprawką w bloku głosowań. Wracamy teraz do poprzednich druków:

POLEPSZENIE DOSTĘPNOŚCI DO USŁUG PRZEDSZKOLNYCH.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 639, II czytanie, referuje Pan Paweł Sularz, uprzejmie proszę.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Odbyliśmy w zeszłym tygodniu dyskusję nad tym drukiem, również Komisja Edukacji odbyła dyskusję nad tym projektem wydając opinie pozytywne, zatem jeżeli macie Państwo jakies pytania w tej sprawie, służę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Już pytań nie ma, jesteśmy w II czytaniu, stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 639, głosowanie w bloku głosowań. Wracamy do kolejnego:

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOW HONOROWEGO PATRONATU NAD OBCHODAMI 90-TEJ ROCZNICY WYZWOLENIA KRAKOWA SPOD WŁADZY ZABORCZEJ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 636, II czytanie, bardzo proszę Pan Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nad drukiem dyskutowaliśmy dwa tygodnie temu, nie wpłynęły żadne poprawki. Jest autopoprawka dodająca zapisy, które wynikały z dyskusji podczas I czytania oraz poprawiające podstawę prawną, która była źle skonstruowana. Proszę Państwa o poparcie tego druku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku – przepraszam bardzo, bardzo proszę Pan Radny Hausner pytanie w stosunku do autopoprawki.

Radny – p. W. Hausner

Mam takie pytanie, w autopoprawce jest taki zapis, który jakby otwiera na inne propozycje poza tym co jest zapisane w załączniku do uchwały i pytanie moje jest takie jak to w praktyce będzie wyglądało, czy to oznacza, że jak się znajdą podmioty, które jakieś przedsięwzięcia będą w tym czasie organizowały to zaawizują to, że organizują i znajdują się w tym programie szerokim czy jak to będzie funkcjonowało.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o odpowiedź Pan Radny Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Cóż mogę odpowiedzieć, ja myślę, że tak, że dobrze byłoby zorganizować spotkanie wszystkich podmiotów, które brałyby udział w tych obchodach i wówczas skonstruować jakby już taki ramowy program, co znalazłoby się oprócz tych rzeczy, które umieściliśmy w załączniku do uchwały oraz te propozycje, które pojawiają się w międzyczasie oraz te propozycje, które odbywają się co roku tak jak Pan Radny dwa tygodnie temu wspominał, która nie zostały ujęte w uchwale, ja myślę, że tutaj wszystko zależy od tego czy będzie dobra współpraca ze strony wszystkich środowisk, wszystkich instytucji, które będą chciały w tym brać udział, mam nadzieję, że tak będzie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 636, głosowanie w bloku głosowań, wracamy do kolejnego druku czyli:

PRZYJĘCIE ROCZNEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY SAMORZĄDU MIASTA KRAKOWA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ INNYMI PODMIOTAMI PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO REALIZUJĄCYMI ZADANIA Z ZAKRESU UPOWSZECHNIANIA KULTURY FIZYCZNEJ I SPORTU NA ROK 2008 WRAZ Z PROJEKCJĄ BUDŻETOWĄ NA LATA 2008 – 2010.

Jest to druk Nr 366, bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

Nie będę się rozwodził nad historią tego druku, ponownie opowiadał, miesiąc temu na wniosek projektodawców Wysoka Rada wycofała do projektodawców ten druk celem uzupełnienia o wnioski płynące z debaty nad poprawkami przy II czytaniu. Zostało to uczynione, powiem tylko krótko o zmianach jakie zaszły. Po pierwsze zostały uwzględnione wszystkie te wnioski i uwagi zgłaszane podczas dyskusji czyli wnioski i uwagi Pana Radnego Sułowskiego, Pana Radnego Pilcha, Pana Radnego Włodarczyka, które polegały na następujących uwagach naniesionych na druk czyli sport progresywny A – powszechny, rekreacja, nie dzielimy środki 50 na 50, ale powszechny i rekreacja to jest 70 %, progresywny 30 %. Kolejna rzecz w ramach oceny w tych koszykach uległy następujące zmiany, oceny w ramach tych koszyków, w sporcie progresywnym 50 % środków miało być punktowane, kierowane za wyniki sportowe, teraz będzie 40 %, 25 % było premiowane za kapitałochłonność danej dyscypliny sportowej, tutaj dodaliśmy zapis, że „kapitałochłonność dyscypliny sportowej wyrażana infrastrukturą bazy sportowej w klubie”. Czyli żeby dopowiedzieć, chodzi o to jakie obiekty ma klub, jak ma ich mało to nie jest premiowany, a jak ma dużo obiektów to należy mu środki w związku z tym przekazywać. W sporcie powszechnym oprócz tego, że tam również z 50 na 40 % punktowania zeszliśmy z oceną o ilości zawodników, bardzo istotna rzecz, z 50 % aktualnie na 40 % o ilość zawodników w klubie, dodaliśmy tak samo „kapitałochłonność dyscypliny sportowej wyrażana infrastrukturą bazy sportowej” i dodaliśmy, wykreśliliśmy „punktowanie 15 %, w sumie 15 % za liczebność zajęć, liczebność zajęć sportowych” i zamiast tego 15 % punktowane to jest za koszty eksploatacji, bieżącej eksploatacji w klubach sportowych. Rzecz w tym żeby klubom sportowym uczciwie i otwarcie powiedzieć, możecie rozliczać koszty eksploatacji, a nie zmuszać do pewnego lawirowania, działania na granicy prawa. Tak, że tutaj ułatwiamy to jakby klubom sportowym, aczkolwiek do Komisji Grantowej Konkursowej pozostanie takie doprecyzowanie już szczegółowe tych kryteriów, aby to jak najlepiej z jednej strony przystawało do sytuacji klubów, do ich problemów, a z drugiej żeby to było jak najbardziej zgodne z technicznymi aspektami rozliczania takich faktur, umów, itd. To są te zmiany. Powiem tylko – podsumowując – że zamiast wielkiego skoku zrobiliśmy, działamy krok po kroku – cytując pewnego, cytując naszego wielkiego trenera, miejmy nadzieję, że po najbliższych dwóch meczach nie przestaniemy mówić – wielkiego. Tak, że pewien duch, idea tej uchwały pozostała niezmienną, natomiast podchodzimy do tego w sposób dużo bardziej ewolucyjny uwzględniając opinie i wnioski przedstawicieli wszystkich klubów Rady Miasta Krakowa, a nie wyłącznie jednostronne spojrzenie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. A przepraszam bardzo Panie Radny bo to jest tak, poprawka Włodarczyka, była Pana Radnego Włodarczyka, Pietrusa i była poprawka Pana Sułowskiego, która wpłynęła po terminie.

Radny - p. P. Bystrowski

Poprawki jako takie nie mogły być przyjęte, natomiast druk uchwały zgodnie z celem odesłania zostały zawarte wszystkie te, nazwijmy to, merytoryczne części tych poprawek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie uchwały według druku Nr 366 – Pan się chce zgłosić? Bardzo proszę w sprawie poprawki, którą Pan złożył, bardzo proszę w sprawie poprawek.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. K. Sułowski

Ja bardzo się cieszę i dziękuję, że udało mi się przekonać Pana Przewodniczącego Bystrowskiego do – nad poprawkami, nad poprawkami – do uwzględnienia mojej poprawki dotyczącej podwyższenia środków na tzw. sport powszechny i rekreację. Myślę i jestem przekonany, że te proporcje, które teraz są proponowane w autopoprawce czyli 30 % na tzw. sport progresywny wyczynowy i 70 % na sport powszechny i rekreację czyli tzw. upowszechnianie kultury fizycznej są to proporcje właściwe, ja takie rzeczy to kilkakrotnie tutaj mówiłem na tym forum, że uważam, że głównym zadaniem gminy w tym zakresie, w zakresie sportu powinno być upowszechnianie kultury fizycznej czyli organizowanie zajęć sportowych i rekreacyjnych dla szerokich mas młodzieży i uważam też, że na to trzeba spojrzeć jako na skuteczny instrument w walce z przestępczością i patologiami wśród dzieci i młodzieży bo zarówno ze statystyk Policji jak i Straży Miejskiej, a w zasadzie jednoznacznie wynika, że takim głównym zagrożeniem zwłaszcza w rejonach wielkich blokowisk są grupy agresywnej młodzieży, które często z braku jakichś ciekawych, alternatywnych form spędzania wolnego czasu dopuszczają się aktów chuligaństwa i wandalizmu. Tak, że cieszę się, że – i mam nadzieję – że w tej treści projekt zostanie przyjęty i przegłosowany i po przyjęciu tej poprawki ja też deklaruje, że będę za tym projektem głosował. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W tym temacie? Pan Skarbnik bardzo proszę Pan Skarbnik Fijał, bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja chciałem zapytać tylko o jedno, a mianowicie czy poprawki te prowadzą do przystosowania projektu uchwały Wysokiej Rady do obowiązującego prawa w tym zakresie na co zwracałem uwagę podczas I czytania. Jeśli obecnie pojawiają się tutaj głosy – sport progresywny, sport wyczynowy i sport profesjonalny, które są traktowane alternatywnie – przepraszam, tak podczas dyskusji te trzy rodzaje określić usłyszałem – to muszę z całą stanowczością powiedzieć, że dopóki jestem w Urzędzie Miasta Krakowa powołany przez Wysoką Radę na wniosek Pana Prezydenta to nie będę mógł uruchomić środków publicznych na finansowanie sportu niezależnie od tego jak go nazwiemy czy progresywnego, czy też wyczynowego, czy profesjonalnego, o którym mówi ustawa. Dziękuję. Chciałem zapytać tylko czy te poprawki usuwają ten podstawowy prawny argument nie pozwalający na zastosowanie tej uchwały Rady Miasta Krakowa wobec aktu wyższego rzędu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę o odpowiedź.

Radny – p. P. Bystrowski

Te rzeczy, o których Pan Skarbnik mówi zostały dawno poprawione. W projekcie uchwały nie ma słowa ani o wyczynie, ani o profesjonalizmie, ani o żadnych tego typu kwestiach, to, że pojawiły się – jak? Ale jest wyraźnie definicja podana w tej uchwale, proszę przeczytać – amatorski sport dzieci i młodzieży, amatorski sport dzieci i młodzieży jedynie tym się wyrażający od sportu rekreacyjnego, że aktywność dzieci i młodzieży, juniorów, młodzików itd. odbywa się w ramach zajęć sportowych, imprez sportowych, wydarzeń sportowych organizowanych przez, pod patronatem danych związków sportowych, związków sportowych, nie osiedla jakiegoś czy osoby fizycznej, ale związku sportowego. Czyli jest to impreza sportowa w ramach, uznawana przez Polskie Związki Sportowe, tyle tylko, nie ma słowa w ogóle o tych rzeczach, ani o sporcie kwalifikowanym, ani o wyczynie, ani o

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

profesjonalizmie, nie ma tego, nie ma tej definicji tych ustaw, zostało to dawno wymazane. To, że ktoś powie w sposób kolokwialny, użyje takiego słowa, nie znaczy, że to jest w uchwale.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Jeszcze raz bardzo proszę Pan Skarbnik Lesław Fijał, ale rozumiem, że Pan ma prawo w imieniu Prezydenta.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący!

Problem polega na tym czym różni się w takim razie propozycja Państwa od dotychczas obowiązujących gdzie na upowszechnianie kultury fizycznej w ramach klubów profesjonalnych – Wisły, Cracovii – otrzymywały te kluby właśnie na dzieci i młodzież określone środki finansowe z budżetu miasta zgodnie z obowiązującym prawem, czym to się ma różnić od dotychczasowego systemu bo – proszę wybaczyć – ale w kontekście tych alternatywnych sformułowań nie bardzo rozumiem, być może mam zbyt mały ogląd spraw sportowych chociaż bardzo lubię sport i się nim interesuję, a nawet czasami go aktywnie uprawiam. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, ale to już proszę wyjaśnić. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, ale już nie ma dyskusji, dobrze, bardzo proszę, dobrze bardzo proszę Pan, ja tylko pośpieszam, informowałem Państwa, że o godzinie 13.30, którzy chcą wyjechać na pogrzeb, bardzo proszę Pan Radny Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Ja bardzo krótko Panie Przewodniczący! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż bardzo króciutko, czym były te poprawki ci, którzy się interesują tą sprawą i w tym zespole, w tym spotkaniu, w którym braliśmy udział. Otóż pojawiły się zapisy, które umożliwią współfinansowanie z upowszechniania kultury fizycznej i sportu obiektów sportowych. Otóż na dzisiaj nie można było ani złotówki przeznaczyć na utrzymanie obiektu szczególnie tam gdzie te obiekty były. I kluby sportowe, które posiadały obiekty nie posiadały środków na ich utrzymanie. Z jednej strony podnosimy poprzeczkę i żądamy od nich właściwego utrzymania nieruchomości, właściwego utrzymania standardu, z drugiej strony nie dając możliwości zrobienia tego. I te poprawki idą w tym kierunku. Nie wypowiadam się co do – bo też miałem wątpliwości, zresztą wspólnie, na temat tego finansowania – ale rozumiem, że ta sprawa będzie rozstrzygnięta pod względem prawnym i tu formalnym przez Skarbnika. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 366, głosowanie w bloku głosowań. Teraz ogłaszam siedem minut przerwy do 13.35, po przerwie będzie prowadziła Pani Wiceprzewodnicząca Marta Patena, ja po prostu jadę na pogrzeb, przerwa do 13.35. Dziękuję bardzo.

PRZERWA DO GODZINY 13.35.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę Państwa rozpoczynamy po przerwie następną część dzisiejszej Sesji. Rozpoczniemy procedowanie od tych dwóch druków, które mają wniosek o odstąpienie od II czytania, to jest projekt uchwały według druku 697 i 698. Projekt uchwały według druku 697:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2008 /dot. zwiększenia planu dochodów, przychodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 801, 851, 854, 900, 921 i 926/.

Jest to projekt Pana Prezydenta Miasta Krakowa i rozpoczynamy I czytanie, referuje Pan Skarbnik Lesław Fijał, zapraszam.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2008 pod tytułem podanym przez Panią Przewodniczącą według druku Nr 697. Jak Państwo spojrzycie do uzasadnienia jak również i do części tabelarycznej towarzyszącej treści projektowi tej uchwały zorientujecie się Państwo, że chodzi w gruncie rzeczy o uchwałę, która była przeze mnie zdjęta z porządku obrad poprzedniej Sesji, działałem w imieniu Pana Prezydenta. Pan Prezydent obecnie ponawia propozycję przedstawienia Wysokiej Radzie do uchwalenia zmian w obowiązującym budżecie polegającą na zsumowaniu dwóch uchwał uprzednio zdjętych z porządku obrad i wycofanych z procedowania. Jedną istotną różnicą, która różni sumy tych dwóch uchwał od projektu tej sumującej uchwały jest to, iż na zadaniu dotyczącym ulicy 29 Listopada przenosi się 1 mln zł z wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące wraz z treścią przedstawioną obecnie w uzasadnieniu, natomiast o 1 mln zł zmniejsza się proponowane zwiększenie przez Pana Prezydenta kwoty na remonty ulic w obrębie Ronda Mogińskiego. W związku z tym na zadaniu tym pozostałe 4 mln zł w porównaniu z 5 mln z poprzedniej uchwały. Nie chciałbym przypominać przesłanek, które spowodowały, iż z upoważnienia Pana Prezydenta wycofałem z procedowania druki poprzednio odrębnie przez Wysoką Radę procedowane, mam wrażenie, że Wysoka Rada doskonale zna treść tych uchwał i przypomnianie czego dotyczy projekt tej uchwały wydaje się w kontekście tych informacji zbędne. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Do projektu tej uchwały mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, mamy już jedną poprawkę, za chwilę wyznaczę termin do dalszych. Komisje, Kluby, otwieram dyskusję Radnych, bardzo proszę Pan Przewodniczący Sularz, bardzo proszę o elektroniczne zgłaszanie się do zabierania głosu.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Żałuję, że nie ma na sali ani Wiceprezydenta Starowicza ani Wiceprezydenta Trzmiela zwłaszcza, że uwagi, które zamierzam sformułować odnoszą się głównie do ich pracy. Proszę Państwa ten druk znowu zawiera inwestycję, która określa konieczność remontu torowiska Dietla – Sarowiślna. Klub Radnych Platformy Obywatelskiej zdecydował się na zaakceptowanie propozycji zawartych w projekcie budżetu. Niemniej jednak – zgłoszę Pana do Komisji Dyscyplinarnej za te słowa, to jest oczywiste – niemniej jednak od samego początku formułowaliśmy niezwykle krytyczne uwagi co do sposobu zaprojektowania tego, tej inwestycji. Otóż nic nie stało na przeszkodzie, ażeby przy planowaniu budżetu na rok 2008 uwzględnić konieczność remontu torowiska przy okazji modernizacji Ronda Grzegórzeckiego. Dzisiaj zatem w wyniku tego błędu mamy chaos, chaos związany z

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

procedowaniem tego druku co wzbudza w Klubie Radnych Platformy Obywatelskiej najgłębszy opór. Otóż sposób zaprojektowania tych wydatków był niemalże prowokacyjny, znaczy z tego powodu trudno było oczekiwać, ażeby Klub Radnych Platformy Obywatelskiej, Radni Platformy Obywatelskiej przeszli do porządku dziennego nad takim sposobem projektowania inwestycji miejskich. Z tego należy wyciągnąć dwa podstawowe wnioski. Otóż oczekujemy ze strony Prezydenta Miasta Krakowa o przygotowanie w formie uchwały harmonogramu modernizacji torowisk miejskich. Dlaczego, dlatego ażeby uniknąć tego chaosu, który towarzyszy planowaniom inwestycji w mieście. Jeżeli ten harmonogram zostanie przyjęty przez Radę Miasta Krakowa i zostanie on określony wspólną decyzją spowoduje to, że jakiegokolwiek odstępstwa od takiego harmonogramu będą wymagały głębokich tłumaczeń ze strony administracji prezydenckiej. Po drugie nie będziemy już zatem dyskutować po uchwaleniu takiego harmonogramu, które torowisko należy w pierwszej kolejności remontować i dlatego te a nie inne. Czyli taki harmonogram będzie miał charakter w istocie porządkujący. Sądzę, że przedłożenie takiego projektu uchwały ze strony Prezydenta nie będzie żadnym kłopotem gdyż Pan Prezydent Starowicz nie jednokrotnie mówił, że dysponuje tego rodzaju harmonogramem chociaż ja osobiście go nie widziałem i mam nadzieję, że nie jest schowany w Kancelarii Tajnej. Drugi powód, dla którego warto uchwalić ten harmonogram to odpowiedzialność, odpowiedzialność zatem za realizację tego harmonogramu w sposób odpowiedni i rytmiczny będzie ciążyła na administracji prezydenckiej, zaś Rada Miasta Krakowa będzie jedynie przyjmować te propozycje, które będą wynikały z wcześniejszego consensusu, ale sposób wykonawczy będzie zależał jedynie od jednostek realizujących. Warto też nadmienić tutaj, iż nie jest naszym celem – ja to podnosiłem niejednokrotnie z mównicy – blokowanie inwestycji miejskich. Zatem dajmy szansę, ażeby ta inwestycja została zrealizowana i służyła miastu, ale odpowiedzialność za ewentualne powodzenie bądź niepowodzenie tej inwestycji będzie spoczywała na administracji prezydenckiej. Uważam, że remont tego torowiska jest koniecznością, jest niezbędny, wystarczy przejść się i zobaczyć stan tej drogi. Uważam, że zachowanie bezpieczeństwa pasażerów powinno być priorytetem przy podejmowaniu decyzji przez Radę Miasta Krakowa i tak jak od samego początku mówiłem, od półtora miesiąca, tak dzisiaj jednoznacznie Państwu rekomenduję poparcie tego druku z tymi zastrzeżeniami, o których mówiłem wcześniej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Kto z Państwa chciałby jeszcze? Pan Radny Włodarczyk, zaraz tu sobie wyświetlę listę zgłoszonych.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Skarbniku!

Wiceprezydentów nie widzę, Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa! Otóż ja odniosę się do dwóch elementów, a dokładnie mówiąc nie do samej inwestycji, która jest potrzebna, dyskusja była czy jest przygotowana czy nie, tylko środków pozyskania na tę inwestycję. Otóż ściąga się to z zadań, które są myślę bliskie nie tylko mojemu sercu, ale większość Krakowian, którzy po południowej stronie w Podgórzu korzystają z obszarów Rybitwy, Płaszów, Przewóz gdzie planujemy duże inwestycje, które są wyprowadzane z części miasta tam gdzie jest dużo zakładów pracy, centra handlowe i targowe bo nie ukrywam, że nie wszyscy chyba do końca wiedzą, że to właśnie w to miejsce przeniesiona jest giełda samochodowa, która była oprostowana w innych częściach, to tam jest giełda rolno – spożywcza, to tam w tym rejonie znajduje się Tandeta i wychodzi, że z jednej strony wszystko co gdzie indziej się nie nadaje i jest protest, pojawia się po tamtej stronie, tam jest też oczyszczalnia ścieków, z drugiej strony inwestycje, które powodują, że tamten teren jest

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

skomunikowany są ściągane. Ja mam świadomość o potrzebie, która jest nagłą potrzebą odnośnie torowiska tylko chciałbym zwrócić uwagę prześwietnej Radzie na jedną rzecz, że te pieniądze będzie trzeba na te inwestycje zwrócić, to jest ulica Surzyckiego, ulica Śliwiaka, ulica Pułkownika Kuklińskiego, to jest ten przejazd od tamtej strony. My w tej chwili wyprowadzamy, znaczy zmieniamy pieniądze z zadań strategicznych inwestycyjnych na zadania programowe. Dochodzimy w pewnym momencie – plus te duże zmiany i dochodzą na kilka milionów czy kilkanaście milionów drobne zadania, rozmieniamy budżet proszę Państwa delikatnie mówiąc na drobne. Wszyscy oczekujemy, że, wszyscy mówimy bo ja sesja do tyłu słyszę o braku III obwodnicy, braku możliwości skomunikowania, odnosimy się do projekcji, że jeżeli III obwodnicy nie dokończymy i układu komunikacyjnego zewnętrznego to okres wydłużania przejazdu przez Kraków w najbliższych 5 latach zwiększy się 5-krotnie, a z drugiej strony wyprowadzamy z budżetu na inne rzeczy. Może tak ma być, natomiast ja przypomnę tą dyskusję przy tworzeniu budżetu czy te pieniądze do budżetu miasta na te zadania wrócą bo dobrze byłoby, aby – i zwracam się tutaj do największego Klubu w tym nielicznym przedstawicielstwie, tak do Pana Janusza Chwajocha bo to jest tak wizualnie...

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

I do mnie.

Radny – p. Z. Włodarczyk

...do Pani Przewodniczącej o to aby mieć to na uwadze abyście Państwo z tak równą szczodrością jak na inne zadania również nie zapominali o tym co stanowi kręgosłup Krakowa i tak naprawdę jeżeli mówimy o zadłużeniu miasta to mówimy, że zadłużamy miasto na duże strategiczne inwestycje, z których będą korzystać następne pokolenia, na nie rozmieniali się na drobne i o to do Państwa apeluję, o zdrowy rozsądek i instynkt samozachowawczy naszego Stołecznego Królewskiego pięknego miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Ja jestem w kolejności i chciałabym poprosić Pana Skarbnika o wyjaśnienie hasła „Pomnik Orła i Orła Białego Plac Inwalidów” środki przeznaczone zostaną na rozstrzygnięcie konkursu, na opracowanie czy coś na ten temat mogłabym się więcej dowiedzieć, czy to będą dwa pomniki osobne Orła i osobne Orła Białego, czy to jeden pomnik?

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja mogę powiedzieć tylko tyle, że nazwa zadania z poprzedniego druku, która brzmiała „Pomnik Orła Białego Plac Inwalidów” została zmieniona na nazwę „Pomnik Orła i Orła Białego Plac Inwalidów”. Rozumiem, że jest to jedno zadanie i że będzie to jeden pomnik, bo w przeciwnym wypadku byłoby „Pomnik Orła” i „Pomnik Orła Białego Plac Inwalidów”. Z analizy logicznej brzmienia tego zadania wynika to, że będzie to jeden pomnik „Pomnik Orła i Orła Białego Na Placu Inwalidów” i tyle potrafię powiedzieć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Bo myśmy uchwałą zatwierdzali „Pomnik Orła Białego” więc nie wiem skąd się bierze „Pomnik Orła” nagle według jakiej uchwały. No to jeszcze co innego, tablica to nie jest pomnik. No jeżeli tyle Pan Skarbnik, dobrze, ja dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze w dyskusji nad drukiem 697? Widzę Pan Radny Piotr Franaszek, zapraszam.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. P. Franaszek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Właśnie w nawiązaniu do ostatnich zadań Pani Przewodniczącej nam potrzebne jest jakieś wyjaśnienie co to wszystko znaczy i komu ten pomnik ma być poświęcony w tym momencie pod taką nazwą bo my nic nie wiemy w tym temacie, wiemy jaka była uchwała. Uchwała, którą ja uważam, że jest jedną z najbardziej kompromitujących uchwał Rady Miasta kiedy odsunięto całkowicie ludzi, na których ten pomnik budowano i jaka jest obecnie sytuacja, no mamy prawo do tej wiedzy, prawda. Czy jest ktoś kto potrafi nam to wyjaśnić? Ja tylko tego oczekuję w tym momencie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

No nie, ale Pani Przewodnicząca nie wprowadzała zadania do budżetu, zadanie do tego druku wprowadza Pan Skarbnik na podstawie jakiegoś wniosku sformułowanego przez Wydział Kultury, Architektury itd. no i teraz ja osobiście nie wiem co w tym punkcie jest. Będzie – tak, dobrze, oczywiście, to nie ma problemu, niekoniecznie musimy od pana wysłuchiwać, tak, oczywiście, dobrze. Czy ktoś z Państwa jeszcze w dyskusji? Czy te wyjaśnienia wystarczą na później, czy czekamy? Pan Radny Józef Pilch, bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca ja mam sprawę bo na Komisji Głównej rozmawialiśmy na temat pomnika w myśl porozumienia między kombatantami miałyby powstać pomnik Orła Białego z dwoma tablicami poświęconych pokrzywdzonym i maltretowanym w 1914 roku do 1939 roku i potem tym, którzy tam zginęli przez gestapo po 1939 roku. Więc miały powstać dwie tablice w myśl porozumienia między kombatantami, dwóch ugrupowań kombatanckich powstać miał jeden Orzeł i dwie tablice. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Tak ale myśmy mieli uchwałę, że wnosimy pomnik Orła Białego a nie Orła i dlatego stąd moje pytanie, skąd ta nazwa Orła i Orła Białego? To nie na Głównej, bo myśmy tego na Głównej nie wyjaśniali według tego druku tylko inną rzecz. No to w dowolnym punkcie jak to się pojawi to wtedy. Pan Radny, zapraszam.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Skarbniku!

Ja mam pytanie jeszcze do pozycji S-7.1 ściągamy środki w kwocie 1.331.500 i mam dwa pytanie, pierwsze jaka jest lokalizacja tego zadania bo jeżeli ja pamiętam to w budżecie były dwie lokalizacje, w dwóch różnych dzielnicach w związku z tym mam pytanie jaka jest ostateczna lokalizacja tego zadania, a drugie pytanie jaki jest na dzień dzisiejszy stopień zaawansowania tej inwestycji? Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Nie widzę. Czy Pan Skarbnik może odpowiedzieć Panu Radnemu? Pan odpowie, zapraszam.

Dyrektor Biura Funduszy Europejskich – p. J. Moskwa

To ściągnięcie to jest rozszerzenie projektu gospodarki odpadami czyli przebudowa składowiska Barycz, to nie ma nic wspólnego z Zakładem Termicznego Przekształcania Odpadów. Dziękuję bardzo.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Przepraszam Pan Radny Piotr Franaszek, bo przedtem nie zauważyłam, bardzo proszę.

Radny – p. P. Franaszek

Przepraszam bardzo ja rozumiem, że będzie jakieś wyjaśnienie tylko o co mi chodzi wciąż w sprawie tego pomnika bo pierwotna wersja była tym, którzy stawiali opór komunizmowi, coś takiego prawda, to była pierwotna wersja, potem zostało to zmienione na pomnik Orła Białego gdzie wpisano ogromną listę i tak jak powiedziałem my w tej chwili, nie tylko, że nazwa się zmieniła na co zwraca uwagę Pani Przewodnicząca tylko w ogóle nie wiemy komu ten pomnik ma być poświęcony i ja rozumiem, że taką informację dostaniemy po prostu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Tak, czyli przeznaczamy pieniądze nie wiemy na co.

Radny – p. P. Franaszek

Tak, tym bardziej, że ja rozumiem, że obowiązuje nas wciąż uchwała Rady Miasta bo uchwała nie została zmieniona, prawda. Nie została zmieniona uchwała tylko jest ta uchwała, która została przyjęta i która rozumiem, że obowiązuje.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Paweł Sularz, zapraszam.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Znaczy ja spieszę uspokoić naszych kolegów dlatego, że rzeczywiście uchwała nie została zmieniona ale wszystko zmierza do tego żeby zawrzeć kompromis w sprawie budowy pomnika na Placu Inwalidów. Z tego co wiem, z wyjaśnień Pani Przewodniczącej Radwan-Ballady wynika, że będzie to jeden pomnik z dwoma tablicami i zdaje się, że to jest koncepcja satysfakcjonująca. Słucham? Tak, to jest koncepcja satysfakcjonująca wszystkie strony. Natomiast oczywiście każdy zapis dzisiaj w tym będzie nieścisły ponieważ nie ma tej uchwały zmieniającej poprzednią, prawda. Niemniej jednak dążenie jest takie żeby to zostało uregulowane na drodze korekty uchwały, która została podjęta w zeszłym roku.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Tak, ja rozumiem tylko zastanawiam się nad tym słowem „Orła” bo gdyby było „Pomnik Orła Białego” to rozumiem, że uchwałę mamy i tą uchwałę realizujemy. Skąd pojawiła się ta nazwa „i Orła”? No wiem, no ale jest szansa, że się dzisiaj dowiemy no więc dalej będziemy jak ktoś nam udzieli informacji. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos w tej sprawie? Pani Dyrektor, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Krakowskiego Zarządu Komunalnego – p. J. Niedziałkowska

Ja tylko w uzupełnieniu odpowiedzi tutaj Radnego Sularza realizujemy uchwałę obowiązującą czyli środki przeznaczone dzisiaj na tym zadaniu te 100 tysięcy są zabezpieczone na ogłoszenie konkursu na realizację uchwały „Orła Białego”. Oczywiście Państwo macie świadomość, że bardzo mocne kontrowersje nastąpiły w stosunku do tej uchwały, inne środowiska zgłaszały i rozszerzały listę osób, którym ma być dedykowany ten pomnik w związku z powyższym nastąpiło porozumienie pomiędzy ugrupowaniami kombatanckimi tak to nazwijmy czyli pomnik Orła Białego powstanie zgodnie z uchwałą, a zgodnie a z porozumieniem znajdzie się również na nim tablica informująca o pozostałych.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ja to wszystko rozumiem tylko skąd w nazwie zadania „Orła i Orła Białego”? To pierwsze słowo „Orła” skąd to się wzięło, tego nie ma w żadnej uchwale?

Zastępca Dyrektora Krakowskiego Zarządu Komunalnego – p. J. Niedziałkowska

Powiem szczerze, że takie sformułowanie. Tego nie ma w żadnej uchwale faktycznie to tylko taki, to jest wynik tego porozumienia pomiędzy tymi kombatantami, że taką nazwę będzie miał ten pomnik. Pomnik będzie właściwie jeden, no.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dobrze, dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze ma pytania w sprawie tej uchwały? Pan Skarbnik nie ma nic więcej do dodania. Dziękujemy bardzo. Zamykam dyskusję. W związku z tym, że jest do projektu uchwały wniosek o odstąpienie od drugiego czytania określam termin wprowadzania autopoprawek na dzisiaj, to jest 11 czerwiec, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek, na dzisiaj, godzina 15,30. Dziękuję.

Następny druk, który ma wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, projekt uchwały według druku 698:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2008 /DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW W DZIAŁACH: 750 i 900, ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 853 I 921 ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 801, 851, 853, 854, 900 i 921 – ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNIC/

Referuje Pan Skarbnik Lesław Fijał, zapraszam.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady według druku nr 698 w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2008, w szczególności chodzi o następujące zmiany przedstawione w uzasadnieniu, po pierwsze o zwiększenie planu dochodów z równoczesnym zwiększeniem planu wydatków o łączną kwotę 120.000 zł co wskazuje na uzyskanie środków przeznaczonych na realizację konkretnych zadań. Chodzi tu w szczególności o umowę zawartą w Państwowym Instytucie Sztuki Filmowej na dofinansowanie realizacji projektu „Trzeci tydzień filmu polskiego w Norymberdze” kwota 30.000 zł, z otrzymaniem nagrody pieniężnej od Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej za udział w konkursie „Ekologiczna gmina województwa małopolskiego” kwota 75.000 zł wraz z przeznaczeniem jej na rozszerzenie zasięgu i zakresu organizowanych przedsięwzięć w ramach edukacji ekologicznej oraz z dofinansowaniem uzyskanym przez Urząd Miasta Krakowa od PZU „Życie” S. A. Oddział Krakowski dofinansowaniem w szczególności badań profilaktycznych dla pracowników Urzędu Miasta Krakowa kwota 15.000 zł. Drugi rodzaj zmian w przedstawionym projekcie uchwały to zmiany treści ekonomicznej wydatków w szczególności przeniesienie z planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne kwoty 170.000 zł dotyczących zadań w zakresie, których Rada Miasta Krakowa powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom. Chodzi o program remontów dróg, chodników i oświetleń z tego programu na zadanie budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnic XI kwota 150.000 zł oraz z zadania likwidacja barier architektonicznych z przeznaczeniem na budowę pochylni dla osób niepełnosprawnych w osiedlu Ugorek, uchwała Rady Dzielnic III

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

kwota 20.000 zł. Przeniesienie to jest z wydatków bieżących z zakresu zadań powierzonych dzielnicom dotyczących problematyki osób niepełnosprawnych. Trzeci rodzaj przeniesień to przeniesienia w ramach uchwalonego planu wydatków bieżących w łącznej kwocie 22.880 zł z zadania znajdującego się w realizacji przez Wydział Kultury, prowadzenie miejskich instytucji kultury wspomnianej kwoty 22.880 zł przeznaczając ją na realizację w ramach zadań powierzonych dzielnicom lokalnych wydarzeń kulturalnych. Wreszcie kolejny rodzaj zmian to zmiana w planie wydatków w ramach zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe na łączną kwotę 93.400 zł zgodnie z dotychczasową praktyką uzasadnienie zawiera załącznik tabelaryczny do uzasadnienia projektu tej uchwały. Wreszcie chodzi o zmiany w planie dochodów własnych przypomnę uchwałą Wysokiej Rady poszerzony został katalog dochodów uzyskiwanych przez nasze jednostki budżetowe zgodnie z prawem ustawa finansów publicznych utworzonych przez nie rachunków dochodów własnych gromadzone są środki uzyskane ze wskazanych dochodów. Bardzo trudno jest tego typu dochody zaplanować w roku poprzedzającym rok budżetowy w szczególności darowizny jak również kwoty wynikające ze zwrotów ubezpieczeń, odszkodowań itp. Wykaz zmian znajduje się w załączniku nr 5 do projektu tejże uchwały. I wreszcie ostatni rodzaj zmian to zmiana wydatków budżetu związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w szczególności zabezpieczenie w planie wydatków inwestycyjnych w roku 2009 środków na realizację zadania przebudowa ulic Wilgotna, Laszczki i Algierska zabezpieczenie to jest warunkiem do zaciągnięcia zobowiązań wynikających z podpisanej umowy na kolejne lata związanych z realizacją tych ulic. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że do projektu tej uchwały mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej: 10 głosów za, jednomyślnie. Czy w imieniu klubów? Nie widzę. Otwieram dyskusję Radnych. Kto z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i wobec złożonego wniosku o odstąpienie od drugiego czytania projektu tej uchwały określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek także dzisiaj, godzina 15,30. Okazało się proszę Państwa, że jeszcze mamy jeden projekt uchwały z odstąpieniem od drugiego czytania, jest to projekt uchwały według druku 692:

PRZEJĘCIE ZADANIA Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW

I referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu w imieniu Pana Prezydenta projekt uchwały w sprawie przejęcia zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków według druku 692. Zadanie polega na zorganizowaniu obozu językowego w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym dla Nieśłyszących w Krakowie przy ul. Grochowej nr 19. Takie obozy językowe dla młodzieży szkolnej są organizowane w Krakowie od wielu lat i są współfinansowane przez Ministra Edukacji Narodowej. Podjęcie tej uchwały umożliwi przejęcie środków i zorganizowanie tego obozu w tym ośrodku. Dziękuję.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że opinia Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej jest pozytywna: 7 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. A zatem proszę Państwa określić tak jak w poprzednich drukach termin wprowadzania autopoprawek na 11 czerwca czyli dzisiaj, godzinę 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 11 czerwca, godzina 15,30. Odbyliśmy pierwsze czytanie. Proszę Państwa i teraz mamy projekt uchwały według druku 699:

UTWORZENIE ŻŁOBKA INTEGRACYJNEGO NA BAZIE ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 20 W KRAKOWIE, UL. OKÓLNA 6 ORAZ ZATWIRDZENIA ZMIAN W STATUCIE ŻŁOBKA

Ponieważ tutaj mamy o wprowadzenie do drugiego czytania jako sprawy nagłej dlatego teraz to procedujemy razem po odstąpieniu projektów, które mają wnioski odstąpienie od drugiego czytania. Zapraszam referuje Pan Dyrektor Andrzej Bohosiewicz.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. A. Bohosiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Chciałem przedstawić projekt uchwały w sprawie utworzenia żłobka integracyjnego na bazie Żłobka Samorządowego nr 20 w Krakowie przy ul. Okólnej. Państwo wielokrotnie występowaliście w interpelacjach zgłaszając potrzebę utworzenia żłobka integracyjnego i pomimo, że dzieci z deficytami są przyjmowane do żłobków to jednak do tej pory nie była zapewniona właściwa dodatkowa opieka wychowawcza. W projekcie, który przedstawiamy w statucie zawarte są wymienione konkretne deficyty gdyż nie chcemy wszystkiego zmieścić do jednego, że powiem mówiąc brzydko jednego worka i chcielibyśmy aby w przyszłości była kilka żłobków integracyjnych wyspecjalizowanych w konkretnych deficytach. Chodzi również o to, aby działalność żłobka, która wykracza poza zakres dotychczas występujących orzeczeń o niepełnosprawności gdyż takowe są dopiero od trzeciego roku życia była na tyle skuteczna aby można było z konkretnymi ułomnościami uporać się poprzez integrację. Ja nie chcę tutaj tego tematu rozwijać jest to analogiczne jak w przypadku placówek oświatowych natomiast w żłobku im wcześniej zostanie wykryte i im wcześniej zostanie ta metoda integracyjna dostosowana tym większe są szanse powiedzenia. Chcę również dodać, że statut zaprojektowany określa parametry grup integracyjnych, a także określa zakres zmian budżetowych, które będą niezbędne, one są niewielkie to będą dwa do trzy etaty, które są związane ze specjalnościami pedagogicznymi, z surgopedagogiką, z logopedią, a więc nie tak strasznie pracochłonne i kosztochłonne żeby nie można takiego żłobka utworzyć. Bardzo serdecznie Państwa proszę o przyjęcie tego dokumentu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Informuję Państwa, że Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowa zaopiniowała pozytywnie ten druk 8 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa chce zabrać głos? Nie mamy możliwości zgłoszenia. Ja chciałam zapytać pana dyrektora, mogę? Bo nie widzę zgłoszeń. Jeżeli chodzi o deficyty rozwojowe to mamy przedszkola specjalne, przedszkola integracyjne i szkoły też specjalne integracyjne czy istnieje w Krakowie żłobek, który miałby taką samą funkcję specjalną, czy nie istnieje, co do tej pory z tymi dziećmi no i jakie są trendy w przypadku takich placówek w tej chwili? Czy to w ogóle pierwsza placówka byłaby, która tylko na zasadzie integracji, czy do tej pory te dzieci nigdzie nie były przyjmowane?

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. A. Bohosiewicz

Do tej pory dzieci były przyjmowane z deficytami do żłobków natomiast wyspecjalizowanego żłobka z zatrudnionymi odpowiednimi fachowcami nie było, te dzieci po prostu były w ramach, no takiego przyjmowania jak każde dziecko, nie były dyskryminowane. Natomiast chcielibyśmy no uwzględniając różne deficyty tutaj zaproponować aby w żłobku tym właśnie pierwszym, który będzie integracyjny były te deficyty związane z wadami mowy, z wadami słuchu wynikającymi z wad mowy, a także rozszerzając dla dzieci słabowidzących natomiast przewidujemy, że powstawać będą inne żłobki na przykład, które będą prowadziły rehabilitację również i z wadami postawy, z wadami po prostu związanymi z motoryką dziecka, tutaj przewidujemy jakieś rozszerzenie tej działalności stąd chcielibyśmy żeby takich żłobków było co najmniej jeszcze dwa, a to będzie pierwszy i na nim oprzemy swoje doświadczenie jak robić to dalej.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ale to mam jeszcze pytanie jeżeli mogę prosić, już Panu Radnemu też udzielię. Czyli w ogóle nie rozważamy utworzenia specjalnego żłobka.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. A. Bohosiewicz

Na razie tworzymy żłobek integracyjny i uważamy to za sukces. Natomiast ja nie wiem czy jest, to trzeba by zapytać fachowców czy będzie słuszne żeby utworzyć żłobek specjalny gdzie będzie, no gdzie będą po prostu już tylko nagromadzone dzieci z deficytami. Na razie uważamy, że chcemy tym dzieciom pomóc poprzez integrację. Pani Przewodnicząca zna doskonale ten temat. Natomiast no jak pokazują doświadczenia, zresztą w ogóle żłobki są dla dzieci zdrowych tak mówiąc już, że tak powiem kolokwialnie bo tak są tworzone, natomiast chcemy również objąć tymi dziećmi bo to się bardzo ciężko rozpoznaje we wczesnych fazach rozwojowych, te wszystkie deficyty i stąd też Kraków tak duże miasto nie miał żłobka integracyjnego i chcemy zacząć właśnie zajmować się tymi dziećmi.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ja przepraszam czy mi umknęło ile dzieci miałyby być z deficytami?

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. A. Bohosiewicz

To jest tutaj wyrażoną proporcją ile dzieci z deficytami do dzieci nie z deficytami w grupie i tam w zapisie statutu jest powiedziane, że grupę można otworzyć jeżeli w 20-osobowej grupie jest 3-5 osób, tak jak szkoły.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, zapraszam.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Miałem nie występować w tym punkcie ale Pani Przewodnicząca mnie sprowokowała bo jak bym nagle nie rozumiał chyba co to jest integracja, wychowywanie, czy też pomocy w przysposabianiu dzieci do normalnego życia jest właśnie poprzez integrowanie z dziećmi zdrowymi, dzieci z pewnymi ubytkami i ja tu nigdy nie chcę mówić dzieci sprawnych ale inaczej. I tworzenie specjalnych żłobków dla dzieci upośledzonych, kalekich, niedosłyszających odchodzi się od tego, integrować to znaczy być w normalnym społeczeństwie również ludzi pełnosprawnych ale inaczej i dlatego bym prosił Panią Przewodniczącą żeby pani się zapoznała z najnowszymi doktrynami, które w tej kwestii mówią, że integracja to jest najlepsze lekarstwo właśnie wychowania tych dzieci wśród dzieci

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

zdrowych, tych zdrowych ale trochę inaczej. Nie róbmy, nie twórzmy gett, mówiliśmy o tym, a pani jest przecież nauczycielem również to wie pani jakie postawy są chyba w szkołach i takie same zasady powinny być w żłobku i przedszkolu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ale to, że ja zadaję pytanie to nie znaczy, że ja jestem za tworzeniem tylko pytam o zdanie wydziału. Tak pytam się jakie jest zdanie wydziału przy czym nie do końca ma pan rację bo nie wszystkie dzieci nadają się do nauczania i do integracji, niestety. To tutaj, wie pan, odrębna no a zatem nie można powiedzieć, że wszystkie dzieci nadają się, integracja tam gdzie można, a specjalne tam gdzie nie ma innego wyjścia, niestety. Pani Radna Fijałkowska

Radna – p. G. Fijałkowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ten żłobek, o których chodzi znajduje się Na KozłóWKu i odwiedziłam go kilkakrotnie wiem jak to wygląda. Utworzenie tam oddziałów integracyjnych jest po prostu potwierdzeniem tego co jest w tej chwili, a mianowicie do tego żłobka przyjmowane są dzieci, które mają różnego rodzaju schorzenia i które nie przyjmowane są nigdzie indziej w całym Krakowie. Pani kierownik, która prowadzi ten żłobek ma wykształcenie odpowiednie w związku z powyższym bierze odpowiedzialność za opiekę zdrowotną nad tymi dziećmi. Na oddziałach znajdują się dzieci i z porażeniem mózgowym i z różnego rodzaju upośledzeniem ruchowym, te dzieci bardzo dobrze funkcjonują w takim środowisku, a oprócz tego im wcześniej się zacznie rehabilitację tym jest lepiej dla dziecka. Te dzieci mają orzeczone niepełnosprawność chyba po 3 roku życia, natomiast jeżeli dziecko jest niepełnosprawne to widać już znacznie wcześniej. W związku z powyższym jeszcze raz mówię to jest z korzyścią dla dziecka bo dziecko lepiej się rozwija, a oprócz tego dzieci inne, które z bawią i które się z nim kolegują łatwiej akceptują osoby, które są w jakikolwiek sposób upośledzone. Wydaje mi się, że ten żłobek, który powstanie w Krakowie to będzie tylko początek i wydaje mi się, że przynajmniej cztery takie żłobki powinny powstać w Krakowie w najbliższym czasie, w różnych częściach naszego miasta i proszę o poparcie tej uchwały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Kto z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Pani Radna Suter jeszcze wcześniej. Pani Radna Marta Suter zapraszam.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Z tego co pamiętam, wiem i cały czas w jakiś sposób dopingowałam panią kierownik, która już zaczęła patrzeć prawdzie w oczy dawno już miała w swojej grupie dzieci, które wymagają jakby takiej dokładniejszej opieki i tutaj nagle w czasie tej dyskusji wychodzi nam taka sytuacja, że mówimy o żłobkach specjalnych tylko dla dzieci upośledzonych. Proszę Państwa my w ogóle nie mamy żłobków w Krakowie, tak śmieszna ilość, tak bardzo cieszymy się chociaż to tak długo trwało i źle, że tak długo trwało, że dopiero w II roku kadencji naszej jesteśmy w stanie utworzyć pierwszy żłobek integracyjny ale może dobrze, że taka dyskusja tutaj została wywołana bo będziemy jako Komisja Zdrowia i myślę, że i Biuro Ochrony Zdrowia będą nam w tym pomagali i będziemy w bardzo szybkim tempie tworzyć następne żłobki integracyjne bo rzeczywiście wydaje mi się, nie jestem pedagogiem, jestem tylko matką ale wydaje mi się, że właśnie przede wszystkim żłobki, przedszkola, szkoły właśnie integracyjne, musi syn chodzi do szkoły integracyjnej do średniej więc wiem, że to naprawdę jeżeli takie problemy to jest chyba najlepsze wyjście z sytuacji, a po drugie proszę Państwa no chcemy wyjść naprzeciw osobom, którym po prostu no trochę się gorzej powodzi, nie

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

każdego stać na to, żeby specjalnego opiekuna, lekarza itd. i teraz to dziecko ma naprawdę, no cały czas, no nie ma odpowiedniego jakby leczenia, prowadzenia, a myślę, że takie żłobki, więc bardzo się cieszę myślę, że Państwo poprzecie tą uchwałę i będziemy się brać do pracy aby kolejne takie żłobki utworzyć w innych rejonach. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja mam ogromną prośbę do Państwa nazywajmy te dzieci sprawne inaczej, nie mówmy, że są upośledzone, że są kaleki bo po pierwsze nie mają orzeczenia i trudno jest mówić od razu dyskryminować, czy szufladkować. Integracja właśnie ma polegać na tym, że dzieci są wszystkie jednakowe tylko, że niektóre są trochę inaczej sprawne. I prosiłbym, żeby również tutaj z tego miejsca jeżeli będzie mi wolno, a myślę, że Pani Przewodnicząca to może za mną powtórzy, twórzmy nagrodę dla pani kierownik, że była taka w swoim dążeniu i przyjmowała pomimo, że jej tego nie było wolno bo przepisy zabraniały, żeby ją nie karać tylko właśnie to jest nagrodą, że wreszcie usankcjonujemy prawnie bo taka jest prawda stworzenia tych następnie jeszcze oddziałów w innych żłobkach ale również i przedszkolach, szkołach podstawowych. Ja opowiem tylko z historii, jestem rodzicem, który w pierwszym roku integracyjnym utworzenia w szkołach podstawowych mój syn uczestniczył i powiem Państwu tylko tak naprawdę w skrócie, że nie chcę przedłużać przez kilka dobrych miesięcy ukrywano przed nami rodzicami, że są dzieci inaczej sprawne w klasie. Syn do mnie przychodzi i mówi tato bo Konradowi wolno to, Konradowi wolno tamto, a ja tylko coś mruknę to do kąta mnie pani stawia, dziecko w I klasie. I sam musiałem się wtenczas nauczyć co to są inaczej dzieci sprawne, potem wytłumaczyć wychowawcy, a potem uświadomić rodzicom w klasie, że te dzieci mają takie samo prawa i mają takie same możliwości tylko troszeczkę się je inaczej traktuje, aby zasymilować również to zdrowe społeczeństwo. Egzamin daliśmy wszyscy, moje dzieci i dzieci tej klasy i rodzice daliśmy ten egzamin, ale powiem tak początki były bardzo trudne. I jeszcze raz chwała dla pani dyrektor i proszę o przyznanie specjalnej nagrody dla pani kierownik. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Rady Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek, na dzisiaj, 11 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj, na godzinę 15,30. To są wszystkie druki, które jeszcze raz będziemy dziś procedować, a teraz przechodzimy do projektów uchwał, które będą miały dzisiaj tylko pierwsze czytania. Rozpoczynamy od projektu uchwały według druku 668. Nie rozpoczynamy jeszcze bo nie ma Pani Radnej. Wrócimy do 668. Rozpoczynamy od 669, projekt uchwały:

**OBJĘCIE HONOROWYM PATRONATEM PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA
OBCHODÓW JUBILEUSZU 600-LECIA DZIAŁALNOŚCI KRAKOWSKIEJ
KONGREGACJI KUPIECKIEJ**

Referuje Pan Przewodniczący Paweł Sularz, zapraszam.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Referuję ten druk przy współudziale Pana Bolesława Kosiora z PiS dlatego, że uważam, że to jest inicjatywa obu klubów zgłoszona przez Komisję Główną i również jako stały reprezentant Radnej Mirek-Mikuły, Radnego Włodarczyka w Komisji Głównej również jest to ich inicjatywa. Proszę Państwa Kongregacja Kupiecka jest jedną z organizacji skupiających drobnych przedsiębiorców w Krakowie o ogromnej tradycji. W przyszłym roku przypada w Krakowie rocznica powołania tej kongregacji, która jest tego rodzaju organizacją jedną z najstarszych w Europie w związku z powyższym kongregacja, która wrosła w krajobraz naszego miasta, rocznica powstania tej kongregacji musi być widoczna w Krakowie i trudno ażeby Rada Miasta Krakowa, która zawsze miała bardzo bliskie i przyjacielskie kontakty z Kongregacją Kupiecką, a przecież pamiętajmy, że spośród członków kongregacji wywodzi się wiele wybitnych rajców miejskich, samorządowców krakowskich, trudno żeby tego nie wziąć pod uwagę i nie objąć patronatem obchodu 600-lecia Kongregacji Kupieckiej. Już wcześniej rocznica powstania Kongregacji Kupieckiej została wkomponowana w rocznicę bitwy Grunwaldzkiej przypadającej na rok 2010, niemniej jednak uroczystości KK będą prowadzone przez cały rok w związku z tym byłoby niezwykle sympatycznie ażeby Rada Miasta Krakowa objęła patronat nad całością obchodów, a także liczę na to, że będziemy częścią uroczystości wspierać finansowo, ze strony miasta dla kongregacji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Nie ma opinii komisji innych do tego druku. W imieniu klubów nie widzę. Otwieram dyskusję Radnych. Bardzo proszę o zgłaszanie się. Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 669 i określiam termin wprowadzania autpoprawek na 17 czerwca, to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, to jest czwartek, godzina 15,00.

Projekt uchwały według druku 674:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM PRZY AL. 29 LISTOPADA NR 30 W KRAKOWIE

Referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, zapraszam. W międzyczasie powiem, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie zaopiniowała ten druk, a panią dyrektor prosimy o wprowadzenie.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku nr 674 dotyczy wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych nieruchomości położonej w Krakowie, w Śródmieściu przy Al. 29 Listopada oznaczona numer 30, numer działki 91/2, powierzchnia 10,75 m², jest to budynek, pustostan. Wyprowadzeni zostali z niego najemcy, budynek jest w złym stanie technicznym wybudowany został w latach 1928-29 przez Zarząd Wodociągów Miejskich jako dom dla maszynistów obsługujących stację przepompowni miejskiego rurociągu. Zgodnie z opinią Oddziału Ochrony Zabytków, Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Miasta Krakowa ochronie konserwatorskiej w tym budynku podlegają bryła, gabaryty ceramiczne, pokrycie dachu, a także układ i dekoracja elewacji i w przypadku wymiany stolarki okiennej należy powtórzyć formę okien ze wszystkimi podziałami. Nieruchomość znajduje się w obszarze uzbrojonym w podstawowe media wyposażone w infrastrukturę elektryczną, gazową, wodnokanalizacyjną, ogrzewanie c.o. z kotłem gazowym umieszczone w piwnicy.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Powierzchnia zabudowy tej nieruchomości budynkowej wynosi 234 m², powierzchnia użytkowa 291,90 m², znajdują się w budynku piwnice, na parterze są położone trzy 2-piętrowe lokale o charakterze mieszkalnym. Lokal nr 1 o powierzchni 9,32 m², lokal nr 2 o powierzchni 75,97 m² oraz lokal mieszkalny o powierzchni użytkowej 82,71 m², poddasze w części było wykorzystywane na funkcję mieszkalną, istnieje możliwość adaptacji dalszej powierzchni strychowej. Nieruchomość została wyszacowana na kwotę 1.410.315 zł, proponujemy aby cena wywoławcza była 1.500.000 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, to jest wtorek, godzina 15,00 oczywiście bieżącego roku, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca br. to jest czwartek, godzina 15,00.

Projekt uchwały według druku 675:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONYCH W KRAKOWIE PRZY UL. SMOLEŃSKIEGO

Zapraszam Panią Dyrektor Martę Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku 675 dotyczy podobnej sytuacji jak poprzednio czyli wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego działek stanowiących własność Gminy położonych w Podgórzu przy ul. Smoleńskiego. Trzy działki, działka nr 189/11 o powierzchni 63,96 m², 189/13 o powierzchni 1 ha 25 arów 27 m² i 189/14 o powierzchni 25,19 m². Nieruchomości te działki znajdują się na terenie, w którym jest aktualnie obowiązujący miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego to jest Opatkowie – Wschód zatwierdzony uchwałą Rady Miasta Krakowa z 1 marca 2006 r. Każda z tych nieruchomości ma troszkę inne przeznaczenie i tak działka 189/11 przeznaczona jest pod zabudowę mieszkaniową wielorodzinną, 189/13 przeznaczona jest pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną z dopuszczeniem między innymi zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej, usługowej oraz terenów sportu i rekreacji. Nieruchomość 189/14 przeznaczona jest na usługi komercyjne stąd też działki te zostały wyszacowane na inne kwoty i tak pierwsza działka została wyszacowana na kwotę 1.957.176 zł czyli po 306 zł za 1 m², druga z tych działek została wyszacowana na kwotę 3.269.547 zł to jest po 261 zł za 1 m² i ta trzecia przeznaczona na cele komercyjne została wyszacowana na kwotę 1.531.300 zł to jest po 608 zł za 1 m². Cenę wywoławczą tych działek proponujemy odpowiednio netto czyli bez podatku VAT bo do tego jeszcze dojdzie oczywiście 22 % VAT to jest tak, pierwsza działka 2.153.000 zł czyli 337 zł za 1 m², druga działka 3.160.000 zł to jest 287 zł za 1 m² i trzecia działka 1.690.000 zł to jest po 671 zł, do tego tak jak powiedziałam podatek VAT w wysokości 22 %. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie zaopiniowała projekt tej uchwały: 7 głosów za, jednogłośnie. Otwieram dyskusję Radnych. Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca 2008 r. to jest wtorek, godzina 15,00 i

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca 2008 r. to jest czwartek, godzina 15,00. Słucham Panią Radną?

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Wielce Szanowna Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Ja się zwracam do Pani Przewodniczącej, za pośrednictwem Pani Przewodniczącej do Państwa z Komisji Głównej dzisiaj akurat rzecz dotyczy Pani Dyrektor Witkowicz ale myślę sobie, że czasami mamy do czynienia z podobnymi przypadkami, jak Państwo zwrócą uwagę na porządek obrad to zobaczą Państwo, że właśnie skończyliśmy punkt – wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu itd. referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, potem mamy cały ciąg dotyczący planowania przestrzennego, a potem znowu wracamy do Pani Dyrektor Witkowicz do wyrażenie zgody na sprzedaż itd. przy ul. Kaczeńcowej. Mam prośbę do mojego reprezentanta w Komisji Głównej Pana Radnego Sularza i do Państwa z Komisji Głównej żebyście się Państwo starali jeżeli nie ma jakichś szczególnych przeciwwskazań no tak blokować te punkty żeby Państwo dyrektorzy, prezesi itd. mogli referować te punkty też w jakichś blokach bo potem mamy pretensje, że coś nie hula, a czas płynie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję za tą uwagę. Czy pani dyrektor prosi o przepuszczenie w kolejce? Mamy możliwość, przewodniczący, który prowadzi ma taką możliwość zapraszam Panią Dyrektor to jest projekt uchwały według druku 684:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM ORAZ BUDYNKIEM GOSPODARCZYM PRZY UL. KACZEŃCOWEJ NR 4 W KRAKOWIE ORAZ UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 1/2 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ DROGĘ DOJAZDOWĄ

Zapraszam Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Dziękuję bardzo Pani Przewodniczącej. Dziękuję Pani Radnej za wstawiennictwo i jeżeli Państwo już jesteście tacy uprzejmi to pozwolę sobie zreferować krótko kolejny projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków składających się z działek dwóch, jedna działka 364/3 o powierzchni 10 arów 93 m² i 364/4 o powierzchni 670 m², zabudowane one są budynkiem mieszkalnym i budynkiem gospodarczym przy ul. Kaczeńcowej. Jednocześnie wraz ze sprzedażą tych nieruchomości zabudowanych budynkiem projekt uchwały według druku 684 dotyczy również sprzedaży udziału wynoszącego 1/2 części nieruchomości gruntowej oznaczonej nr 364/5 o powierzchni 78 m², która stanowi drogę dojazdową do tych nieruchomości. Proszę Państwa Gmina Kraków jest właścicielem tych nieruchomości na podstawie ustawy o przejęciu przez państwo dóbr martwej ręki poręczeni proboszczom posiadania gospodarstw rolnych i utworzeniu funduszu kościelnego została ona przejęta od Rzymsko-Katolickiego Książecego Arcybiskupstwa Krakowskiego w Krakowie w terminie określonym w ustawie o stosunku państwa do kościoła katolickiego nie wpłynął wniosek do Komisji Majątkowej o wszczęcie postępowania regulacyjnego co oznacza, że nieruchomość jest nieobjęta żadnymi roszczeniami. Działka ta zabudowana jest budynkiem dawnej oficyny dworskiej wybudowanej na początku lat 30-tych XX wieku, jest to budynek murowany, parterowy z poddaszem użytkowym częściowo podpiwniczony. W

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

budynku znajduje się 7 lokali mieszkalnych i 1-no i 2-izbowych, powierzchnia użytkowa budynku wynosi 193 m², z uwagi na zły stan techniczny budynek jest aktualnie nie użytkowany. Na działce zlokalizowanej jest również budynek gospodarczy wzniesiony w 1980 roku, jest to budynek murowany, parterowy, z płaskim dachem, powierzchnia zabudowy budynku wynosi 108 m². Na działce 364/5 urządzona jest wewnętrzna droga dojazdowa obsługująca w zakresie wjazdu zarówno te działki, o których teraz mówię jak również i nieruchomość prywatną, która przylega do tej działki stąd propozycja jest taka żeby po prostu tą współwłasność ustanowić na rzecz tych podmiotów, które ewentualnie nabędą ten budynek i tej drugiej osoby, która jest właścicielem działki przyległej. Ta działka nie ma dostępu do drogi publicznej, którą stanowi ul. Kaczeńcowa i dlatego również dodatkowo wraz ze sprzedażą tej nieruchomości będzie ustanowiona po działce nr 63/4 gminnej służebność drogi koniecznej. Zespół Dworski w Bieńczycach nie został wpisany do rejestru zabytków figuruje natomiast w ewidencji zabytków i w związku z tym, że on w złym stanie technicznym Wojewódzki Konserwator Zabytków dopuszcza jego rozbiórkę pod warunkiem odtworzenia w tym samym miejscu z zachowaniem gabarytów i formy obiektu. Przed dokonaniem rozbiórki nabywca będzie musiał wykonać inwentaryzację obiektu. W pobliżu niedaleko od tej działki został przez gminę utworzony zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa z 19 grudnia 2007 r. użytek ekologiczny staw przy ul. Kaczeńcovej. Nieruchomość została wyszacowana na kwotę 377.835 zł to jest po 210 zł za 1 m², proponujemy żeby cena wywoławcza wynosiła 420.000 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Kto z Państwa chce zabrać głos? Znacząco informuję Państwa, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie zaopiniowała projekt tej uchwały: 7 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Nie widzę zgłoszeń. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 684 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 17 czerwca 2008 r. godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca br. to jest czwartek, godzina także 15,00.

Następny projekt uchwały to jest projekt uchwały według druku 685:

WYRAŻENIE ZGODY NA DOKONANIE DAROWIZNY NA RZECZ SKARBU PAŃSTWA PRAWA WŁASNOŚCI, PRAWA WSPÓŁWLASNOŚCI

Czy Państwo Radni pozwolą mi przeczytać nazwę projektu uchwały, czy nie poradzę sobie? Poradzę sobie. Bardzo dziękuję, od początku. Uchwała nosi nazwę:

WYRAŻENIE ZGODY NA DOKONANIE DAROWIZNY NA RZECZ SKARBU PAŃSTWA PRAWA WŁASNOŚCI, PRAWA WSPÓŁWLASNOŚCI ORAZ PRAWA UŻYTKOWANIA WIECZYSTEGO NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH PRZEDMIOT WŁASNOŚCI, WSPÓŁWLASNOŚCI ORAZ UŻYTKOWANIA WIECZYSTEGO GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA CELE BUDOWY PLANOWANEJ DROGI ESPRESOWEJ S-7 NA TERENIE MIASTA KRAKOWA – ETAP II NA ODCINKU „WĘZEL CHRISTO BOTEWA” – WĘZEL IGŁOMSKA – PTASZYCKIEGO” ORAZ W LINIACH ZAJĘTOŚCI POSZERZENIA ETAPU I NA ODCINKU WĘZEL BIEŻANÓW – WĘZEL CHRISTO BOTEWA

Referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, zapraszam.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku 685 w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie darowizny na rzecz Skarbu Państwa własności i współwłasności użytkowania wieczystego nieruchomości, które stanowią własność, współwłasność bądź użytkowanie wieczyste Gminy Miejskiej Kraków to jest dalszy etap już procedowanej przez Państwa uchwały Rady. Jak na pewno Państwo pamiętacie w drodze uchwały Rady Miasta Krakowa zostało już podjęte działanie związane z dokonaniem pierwszej darowizny, która to darowizna wczoraj została, ostatecznie załatwiona poprzez podpisanie przez Prezydenta Miasta Krakowa umowy darowizny z Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad. Ta uchwała została podjęta 9 stycznia 2008 roku przez Radę Miasta Krakowa gdzie właśnie Rada Miasta Krakowa wyraziła zgodę na dokonanie darowizny nieruchomości wówczas o łącznej powierzchni 1 ha 29 arów 28 m², za wartość rynkową 1.289.085 zł. Dzisiejszy projekt uchwały to jest ten II etap, który wtedy również Państwu zapowiadałam, że będzie miał miejsce mianowicie dalszy ciąg nieruchomości, które stanowią własność Gminy Miejskiej Kraków bądź są w jej użytkowaniu wieczystym albo we współwłasności niezbędne są realizację mówiąc ogólnie żeby Państwa tutaj nie zanudzać bardzo długie uzasadnienie tej uchwały zostało Państwu doręczone, jest niezbędne do tego żeby zrealizować inwestycję, która nazywa się „Droga ekspresowa S-7” na terenie miasta Krakowa. Jak Państwo pamiętacie była na ten temat mowa w prasie, Generalna Dyrekcja Dróg między innymi zarzucała miastu, że miasto nie wywiązuje się z pewnych postanowień porozumienia, które zostało zawarte pomiędzy Prezydentem Miasta Krakowa, a Generalną Dyrekcją Dróg porozumienia, z którego wynikało, że będzie miasto pozyskiwało i przekazywało na rzecz Generalnej Dyrekcji Dróg nieruchomości stanowiące własność również nie tylko gminy ale osób fizycznych. Otóż chciałam tutaj Państwu wyjaśnić, że nie jest to prawdą ponieważ zmieniły się przepisy ustawy, które nie dało takiej możliwości żeby mogła gmina pozyskiwać nieruchomości prywatne, jedynym ukłonem, jedyną możliwością zgodną z literą prawa to jest dokonanie darowizny tych nieruchomości, które gmina już posiada i to właśnie dzisiaj przed Państwem, pod obrady Państwa przedstawiamy. Nieruchomości, które byłyby przekazane na rzecz Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w formie darowizny jest ich bardzo dużo, one tutaj są wymienione w paragrafie 1 ale żeby proszę Państwa tutaj, że tak powiem nie wymieniać tych wszystkich działek bo myślę, że najistotniejszym jeszcze jest o jakiej powierzchni i o jakiej kwocie mówimy to są nieruchomości, które położone są właśnie na planowanej trasie inwestycji S₄-7, które należą już do Gminy Miejskiej Kraków. Gmina je pozyskała na podstawie różnych tytułów prawnych bądź w drodze komunalizacji, bądź w drodze pozyskania na rzecz Gminy, jest to obszar 2 hektary 89 arów 19 m², przybliżona wartość tych nieruchomości, przybliżona w tym sensie, że zostało to przeliczone według kwoty 1 m² nieruchomości, które pozyskiwaliśmy w tym rejonie to jest kwota 105 zł dla prawa własności nieruchomości i 73,50 zł dla prawa użytkowania wieczystego dają łącznie kwotę 2.681.973 zł, czyli przedmiotem darowizny jeszcze raz podkreślam będzie kwota 2.681.973 zł za 2 hektary 89 arów i 19 m². Proszę Państwa Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad zadeklarowała się, że będzie realizować tą inwestycję w najszybszym możliwym terminie i żeby w ten sposób przyczynić się do szybszej realizacji tej inwestycji ta umowa darowizna zostałaby dokonana w takim samym trybie jak poprzednio z tym, że oczywiście tak jak również w poprzedniej umowie będzie taki zapis, że w przypadku gdyby i to się znalazło w paragrafie 1 punkt 5 tej uchwały, że gdyby Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad nie zrealizowała tej inwestycji nastąpi zwrot tej nieruchomości czyli odwołanie darowizny. Dziękuję bardzo.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie zaopiniowała, jednogłośnie 7 głosów za. Otwieram dyskusję. Pan Stawowy? Nie, prawda tak mam rozumieć. Nie widzę aby ktoś chciał zadać jakieś pytanie. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzania autopoprawek na 17 czerwca 2008 r. to jest wtorek, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca 2008 r. to jest czwartek, godzina 15,00. Czy są jeszcze jakiś panie, panowie dyrektorzy, którzy chcieliby poza kolejką? Nie ma. Dziękuję bardzo pani dyrektor i wracamy do kolejności to jest, projekt uchwały według druku 677:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „ŻABINIEC – POŁUDNIE”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, projekt uchwały według druku 677, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Po przeprowadzeniu kolejnych analiz dotyczących konieczności, czy też zasadności przystąpienia do sporządzania planów miejscowych kolejnych w sytuacji kiedy opracowywany jest projekt studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego po przeanalizowaniu kilkunastu obszarów Pan Prezydent przedstawia Państwu uchwały dotyczące terenów, dla których wyniki analiz potwierdziły konieczność przystąpienia do rozpoczęcia procedury planistycznej. Pierwsza z tych uchwał dla obszaru Żabinec – Południe obejmuje obszar o powierzchni mniej więcej 45 hektarów, po północnej stronie Dworca Kolejowego i Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego, cokolwiek by to miało oznaczać i obejmuje teren pomiędzy ulicą mniej więcej Prądnicką, a Al. 29 Listopada ograniczony od południa układem komunikacyjnym Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego, a od północy istniejącą zabudową mieszkaniową i zabudową Szpitala Narutowicza. Teren jest w dużej części niezagospodarowany, niezainwestowany o typowo rolniczym układzie własności. Teren poprzecinany liniami kolejowymi, istniejącymi liniami kolejowymi i terenami znajdującymi się w gestii kolei, a więc terenami zamkniętymi, które będą wyłączone z planowania przestrzennego i z ustalenia przeznaczenia terenu niemniej jednak tworzą one spójną całość z całym obszarem sąsiadującym. Głównym celem tego planu byłoby przede wszystkim uporządkowanie spraw komunikacyjnych i udostępnienie tego pustego terenu pod inwestycje ale z ustaleniem regulacji właśnie dotyczących komunikacji i uzbrojenia terenu, a także powiązania tego terenu z terenami sąsiednimi. Dziś ten teren jest praktycznie rzecz biorąc niedostępny dla dużych inwestycji z terenów zewnętrznych. Chciałam również przy tej okazji wyjaśnić wątpliwości, które pojawiły się na Komisji Planowania Przestrzennego wątpliwości zgłoszone przez Pana Przewodniczącego Komisji Pana Radnego Stawowego dotyczące wydanych decyzji w części tego obszaru pomiędzy liniami kolejowymi w środkowej części tego obszaru obejmującej znaczny teren niezabudowany. Otóż analiza jaką przeprowadziliśmy i informacje jakie uzyskaliśmy z Wydziału Architektury nie tylko potwierdzają konieczność przystąpienia do procedury planistycznej ale czynią ten plan jeszcze bardziej koniecznym niż można byłoby sądzić na początku ponieważ rzeczywiście toczy się siedem postępowań w sprawie wydania decyzji o warunki zabudowy, trzy z tych decyzji są decyzjami odmownymi między innymi z powodu rozwiązań komunikacyjnych, dwie trafimy do Samorządowego Kolegium Odwoławczego po złożonych odwołaniach przez zainteresowane strony, a dwie również znajdują się –

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

postępowania są zawieszono ze względu na zaskarżenie postanowień wydanych w trakcie postępowania administracyjnego w sprawie wydania tych decyzji. Rzecz polega na niemożliwości rozwiązania układu komunikacyjnego właśnie w oparciu o pojedynczo wydawane decyzje. Nie jest również prawdą to, że zostały tam podjęte uzgodnienia i zawarte umowy pomiędzy zarządcą dróg, a inwestorami ponieważ projektowany układ drogowy ul. Galicyjskiej wyprowadzający ruch z południa, z Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego w kierunku na północ i połączenie tego układu z ul. Prądnicka i dr Twardego nie ma w tej chwili ani koncepcji, ani projektu, ani decyzji. Unieważniony został przetarg na przygotowanie materiałów o uzyskanie decyzji ULD. A zatem sytuacja tutaj jest taka, że pomimo usilnych działań zarówno inwestorów jak i zarządcy dróg, przyszłych zarządców dróg nie udało się do tej pory tego problemu rozstrzygnąć i wydaje się, że w tej sytuacji najskuteczniejszym sposobem uregulowania tych spraw, a także udostępnienia tych terenów pozostałych dla zainwestowania jest objęcie tego obszaru procedurą planistyczną, ustanowienie tutaj prawa miejscowego i warunków zagospodarowania terenu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Nie mamy Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. W imieniu klubów nie widzę zgłoszeń. Otwieram dyskusję Radnych. Bardzo proszę o zgłaszanie się. Nie widzę, nie na monitorze Pan Przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Pan Grzegorz Stawowy, zapraszam.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Dyrektor!

Szanowni Państwo!

Znaczy pani dyrektor moja wątpliwość dotyczy informacji jakie uzyskałem od osoby, która prowadzi posiedzenia Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej za architektów, która prowadzi te postępowania czy jest porozumienie imiennie między PKP, ZDiT, a PKO Inwestycji Pirelli, czy podmiotem, który jest właścicielem tego terenu, który ma dopracować formułę po pierwsze zamiany gruntów, po drugie budowy układu komunikacyjnego połączenia Trasy Galicyjskiej z dr Twardego aby podpiąć ten teren do jakiegoś układu drogowego. Może tutaj faktycznie te wuzetki nie są w stanie przejść i wtedy faktycznie jest uzasadnienie dla przystąpienia do tego planu niemniej nie zmienia to faktu, że to właśnie pani nam zawsze tłumaczyła, że planem miejscowym nie rozwiązuje się problemów komunikacyjnych tylko poprzez ULD i chyba jednak lepiej i szybciej jest ULD niż plany miejscowe, a moje wątpliwości nie dotyczyły tylko tego terenu no bo założmy hipotetycznie, że jest takie porozumienie, albo inaczej, że go nie ma, założmy, że go nie ma. To moim zdaniem taki argument, że rozwiązujemy problemy komunikacyjne dla nich plany miejscowe jest nie do końca dobry bo powołuje się na pani wielokrotnie wcześniejsze wypowiedzi na komisji, na zespołach roboczych i na sesji, że układów komunikacyjnych planami miejscowymi nie rozwiązujemy. Ja mam natomiast wątpliwości do terenu oznaczonego w studium, do dwóch, do trzech terenów. Po pierwsze do terenów zamkniętych, których akurat w tych granicach jest bardzo dużo, mam na myśli oczywiście tereny PKP, to są tory, które są na północ od obszaru, o którym rozmawiamy, to są tory i duże magazyny chyba kolejowe a więc również tereny zamknięte na południe od tego obszaru przy ul. Kamiennej. Druga sprawa to jest obszar Fortu gdzie ja jestem bardzo ciekaw ale wydaje mi się, że tam się toczą jakieś rozmowy między Gminą a potencjalnym inwestorem żeby zlokalizować tam hotel i centrum konferencyjne i ja rozumiem, że my w planie nie możemy wpisać tam nic innego niż Fort bo on jest zabytkiem to jest „Luneta warszawska”, możemy doprecyzować funkcje i w zasadzie możemy je zapisać w sposób dość ogólny, bo to na to też nam pozwala prawo. Moją największą wątpliwość dotyczy terenu na północ od linii kolejowej w okolicach terenu

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Szpitala Narutowicza dlatego, że w uzasadnieniu dla przystąpienia znajdujemy zapisy oceny stopnia zgodności przewidywanych rozwiązań planu z ustaleniami studium itd. itd. w tym zakresie obowiązywania planu uwzględniają w szczególności kształtowanie nowej zabudowy mieszkaniowej itd. Na terenie UP nie dopuszczaliśmy dotychczas z powodu niezgodności ze studium zabudowy mieszkaniowej w związku z tym jest pytanie czy przy dużym kompleksie mieszkaniowym jakie stanowi osiedle Żabiniec, okolice ulicy Czystej, czy też Zdrowej, przepraszam, no bo czy jest sens zmieniać tą funkcję, czy nie zostawić jednak funkcji mieszkaniowej. Mówię o tym dlatego, że na UP możemy wybudować co? Możemy wybudować szkołę, elementy edukacyjne, sportowe, możemy postawić administrację, czy też biura, biurowce i one oczywiście będą dobrze skomunikowane bo Trasa Galicyjska w bardzo dogodny sposób ułatwi dostęp do nich z centrum miasta, bo to jest może dwa kilometry, może trzy kilometry do Rynku Głównego jednak nie umożliwia wpuszczenie tam zabudowy mieszkaniowej i kontynuowania tej funkcji osiedla Żabiniec i jego rozbudowy w kierunku południowym. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Kto z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca ja chciałem zapytać o wnioski, o sporządzenie planów miejscowych po prostu granice mamy wytyczone, który miałby obejmować ten plan natomiast wnioski trochę wychodzą poza i dlatego mam pytanie o te kawałeczki takie na części północnej dwa są takie elementy dlatego one akurat nie znalazły się w granicach planu chociaż obejmują wnioski, bo to w zasadzie jest niewielki teren, dlaczego akurat taka jest granica od strony północnej jest wytyczona mimo, że wnioski trochę inaczej to precyzowały tą granicę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Czy pani dyrektor teraz? Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa odpowiem po kolei na pytania, pierwsze tereny, zamknięte tereny wojskowe. Mogłabym prosić o pokazanie mapy z układem własności tego terenu? Proszę sobie wyobrazić, że wycinamy tereny, które są własnością Skarbu Państwa, we władaniu kolei czyli są terenami zamkniętymi, no po prostu tych terenów rzeczywiście jest tam sporo, one znajdują się w środku, tutaj słabo widać ale to jest taki bladoróżowy kolor i wtedy otrzymaliśmy po prostu strzępy pozostałych terenów nie bardzo ze sobą powiązane i nie moglibyśmy zrobić jednego planu tylko musielibyśmy zrobić prawdopodobnie cztery niewielkie plany dla pojedynczych działek. Chodzi o to, aby właśnie ten obszar w jakiś sposób związać z układem zewnętrznym i wewnątrz dlatego objęliśmy granicami plan również tereny kolejowe. Jeśli chodzi o Fort to oczywiście Fort nie będzie mieć przeznaczenia Fort tylko będzie mieć przeznaczenie jakieś, no przeznaczone jakieś funkcje, które w uzgodnieniu z Konserwatorem Zabytków zostaną tutaj ustalone. Wiem, że toczą się już tam rozmowy, czy też postępowania w sprawie wykorzystania tego Fortu niemniej jednak chciałam przypomnieć, że część fortów w Krakowie została już kiedyś objęta planami zagospodarowania przestrzennego planami, które zresztą utrzymały się w mocy po roku 2003 właśnie ze względu na konieczność regulowania poprzez prawo miejscowe zasad zagospodarowania tych obiektów. I to, że tam w tej chwili jest możliwość uzyskania jakichś działań rewaloryzacyjnych i może nawet inwestycyjnych przez kogoś kto będzie się tym Fortem opiekować to oczywiście jest bardzo dobrze, niemniej jednak ustanowione prawo

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

miejscowe ustabilizuje pewne możliwości zagospodarowania tego obiektu i będą one niezależne od aktualnych użytkowników. Tereny w północnej części od toru kolejowego w kierunku osiedla Żabiniec rzeczywiście w studium przeznaczone są jako przeważająca funkcja jest tam wskazana funkcja usług publicznych, przeważająca funkcja, towarzyszą temu różne inne funkcje i myślę, że to przeznaczenie no nie zostało tam ustalone przez przypadek wokół są ogromne osiedla, które tych usług są pozbawione, a miastu jak wiem no coraz częściej brakuje terenów zarówno pod usługi sportu jak i usługi, o usługach kultury nie mówię ale usługi oświaty i usługi zdrowia takie jak na przykład domy opieki. I myślę, że w procedurze planistycznej to zostanie tutaj rozstrzygnięte z korzyścią dla miasta. Natomiast odpowiadając na wątpliwości zgłoszone przez Pana Radnego Pietrusa chciałam powiedzieć, że załącznik, który dotyczy wniosków o sporządzenie planów miejscowych jest załącznikiem, który w sposób orientacyjny wskazuje tereny, które były wnioskowane o sporządzenie planu miejscowego i jak widać ta czerwona linia nie dotyczy poszczególnych działek tylko dotyczy pewnego rejonu, pewnego obszaru w mieście. W związku z tym jest to linia w pewien sposób orientacyjna i nie może być odnoszona do granic nieruchomości. Znaczna jej część znajduje się w obszarze objętym planem, a z granic planu wyłączony jest niewielki fragment istniejącej zabudowy, która myślę, że nie potrzebuje aby ustanawiać w tej chwili dla niej prawo miejscowe. Jeszcze zapomniałam odpowiedzieć na jedną kwestię poruszoną przez Pana Przewodniczącego, rzeczywiście zawsze twierdzą i nie zmieniam zadania, że planami miejscowymi nie rozwiąże się spraw komunikacyjnych i nie zastąpi się opracowania koncepcji występowania o ULD dla poszczególnych dróg, ale mówię tak zawsze w sytuacji kiedy rozwiązanie tego problemu jest jedynym problemem, jedynym powodem dla, którego chcemy przystępować do planu. Natomiast jeżeli poprzez procedurę sporządzenia planu możemy ustabilizować projektowany układ komunikacyjny, który równocześnie pokaże powiązania z terenami, które dziś nie są zainwestowane i jak widać nie mogą być do tej pory zainwestowane to wydaje mi się, że jest to zupełnie inna sytuacja ta, o której mówiłam wielokrotnie kiedy przekonywałam Państwa, że jakby nie drogą sporządzenia planu powinniśmy realizować układ komunikacyjny. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Grzegorz Stawowy, zapraszam.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca!

Pani dyrektor jeszcze jedna rzecz znaczy ja powiem szczerze zgłosiłem się tylko dlatego, że pani mnie sprowokowała do zabrania głosu bo lokalizowanie domów pomocy społecznej trzy kilometry od Rynku Głównego w Krakowie gdzie cena ziemi wynosi 100 tysięcy złotych za ar i więcej na terenach prywatnych i terenach firm osób fizycznych i osób prawnych jest ciekawą teorią, szukam maksymalnie dyplomatycznego języka. Natomiast chciałbym postawić pod rozwagę jedną rzecz może warto te granice planu zmienić i wyłączyć ten teren UP, a przynajmniej częściowo bo jednak lokalizowanie domów społecznych w bezpośrednim centrum miasta jest chyba nienajlepszym pomysłem na rzecz rozszerzaniego wzdłuż dr Twardego do ul. Pielęgniarek, tam jest obszar oznaczony w studium UC i pani zapewne tam była, tam są generalnie różne magazyny opon, jakieś składy małe, no trudno powiedzieć o elementach atrakcyjnych architektonicznie i o uporządkowanej przestrzeni i może lepiej tam poszukać jakiegoś rozwiązania planistycznego, architektonicznego żeby uporządkować ten teren bo z mapy własnościowej wynika, że to są tereny prywatne lub osób fizycznych, lub prawnych w związku z tym wcześniej, czy później jeśli jest on od dzisiaj to będą obiektem zainteresowania inwestorów i może tutaj lepiej regulować. I jeszcze jedna rzecz, mam już konkretne pytanie ja mam nadzieję, że czy w zasadzie pytanie, ja wyrażę może moją nadzieję,

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

mam nadzieję, że te plany pójdą na przetarg żeby wykonywali je wykonawcy zewnętrzni zgodne z uchwałą Rady Miasta żeby tzw. drugą parę oczu stanowiło Biuro Planowania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Czy Pani Dyrektor jeszcze odpowie Panu Radnemu, czy już nie? Nie. Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzania autopoprawek na 17 czerwca br. to jest wtorek godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca br. to jest czwartek, godzina 15,00.

Przechodzimy do projektu uchwały według druku 761 to jest:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „WADOWICKA – TISCHNERA”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Kolejny projekt uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu obejmuje wprowadzić niewielki obszar ale położony w centrum miasta przy ul. Zakopiańskiej, przy ul. Wadowickiej mniej więcej 35 hektarów terenu pomiędzy ul. Wadowicką, a Tischnera i ul. Kamieńskiego. Teren jest dzisiaj zainwestowany, zainwestowany już jest od dawna różną zabudową natomiast w tej chwili obserwujemy tam proces, który no niewątpliwie prędzej czy później musiałby tam nastąpić ze względu na cenę gruntu i położenie tego obszaru mianowicie przekształcenie się tego terenu w funkcje komercyjne, w funkcje biurowe, w funkcje już nowoczesnego i bardziej współczesnego użytkowania. Chcąc wyjść naprzeciw tym procesom i przygotować i ułatwić inwestowanie w tym obszarze poprzez uregulowanie spraw głównie układu komunikacyjnego wewnętrznego w powiązaniu z układem zewnętrznym proponujemy aby objąć ten obszar procedurą planistyczną. Chciałam również dodać co jest informacją moim zdaniem bardzo istotną w opracowaniu, które otrzymaliśmy nie tak dawno bardzo świeże opracowanie przygotowane przez Krakowski Rynek Nieruchomości ten obszar został wskazany jako obszar potencjalnego rozwoju intensywnej zabudowy biznesowo – biurowo tak to umownie można określić i w tym kierunku chcieliśmy poprowadzić prace przy tym planie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 578. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00.

Przechodzimy do kolejnego druku:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „DĘBNIKI”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 679, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz, uprzejmie proszę.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa projekt uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu miejscowego dla Dębnik obejmuje tereny historycznej dzielnicy Dębniki, a właściwie jej już znacznego fragmentu ale fragmentu zawartego pomiędzy ulicą Monte Cassino a ulicą Zielną i ulicą Konopnicką, bulwarami wiślanymi. Granice od strony Wisły wyznaczone zostały w oparciu o granice planu zagospodarowania przestrzennego dla bulwarów Wisły. To jest plan typowo porządkujący i ochrony plan, który ma ustanowić prawo miejscowe, które będzie określało zasady przekształcania się struktury przestrzennej i tkanki urbanistycznej Dębnik, historycznej dzielnicy o bardzo specyficznym charakterze. Procesy inwestycyjne, które tam się już częściowo tą ze względu na dość atrakcyjne położenie tego obszaru w mieście wymagają określenia pewnych jednolitych zasad dla wszystkich inwestorów abyśmy nie mieli do czynienia z degradowaniem tego obszaru jak mogłoby się to zdarzyć w sytuacji bez planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. A przepraszam, ale to proszę się zgłaszać, ale tutaj nie ma możliwości, wiem, ok. Bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący ja mam jedno krótkie pytanie dlaczego obszar Praska, Zielna, Zielińskiego nie zostały ujęte w granicach tego planu. Dziękuję.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Ponieważ ta biała plama to są w większości, obszar ogrodów działkowych. Ponieważ ogrody działkowe są problemem w każdym planie miejscowym i tego problemu jak widać nie da się rozwiązać poprzez sporządzenie planów miejscowych i uchwalanie planów miejscowych. Myślę, że powołany zespół ds. rozstrzygnięcia tego problemu w sposób jednolity dla całego miasta ustali pewne zasady postępowania względem ogrodów działkowych wówczas będzie można podjąć decyzje czy te obszary powinny być objęte planami miejscowymi, czy nie. Tutaj ogród działkowy istnieje, to jest ogród całkowicie legalny w związku z tym jakby obecna sytuacja i obecne przepisy prawne nie stanowią zagrożenia dla funkcjonowania tego ogrodu i dlatego zdecydowaliśmy nie obejmować tego obszaru, znaczy nie włączać ogrodów działkowych w obszar tego planu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 679. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00.

Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „KRASICKIEGO – ORAWSKA”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 680, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To już ostatni projekt uchwały, ostatni plan i najmniejszy z nich przedstawionych wcześniej plan, który obejmuje obszar niewielki 12 hektarów położony bezpośrednio prawie nad Wisłą i bezpośrednio przy ujściu Wilgi do Wisły. Ograniczony jest z pozostałych stron ulicą Konopnicką i ul. Krasickiego, obejmuje tereny w dużej części niezagospodarowane, bądź zagospodarowane w sposób no bardzo ekstensywny i mało estetyczny obszar, który położony w bezpośredniej bliskości Wisły, Starego Podgórza, rozwijającego się zespołu na Ludwinowie wydaje się, że powinien uzyskać regulacje prawne, które pozwoliłyby na ukształtowanie tutaj miejskiej struktury przestrzennej, intensywnej i dobrze zorganizowanej ze względu na swoje położenie, a ponadto co może najważniejsze gmina posiada tutaj teren o powierzchni około 2 hektarów, który jest dzisiaj niezagospodarowany, a który po ustanowieniu tutaj prawa miejscowego mógłby uzyskać przeznaczenia i warunki zagospodarowania terenu dla naprawde atrakcyjnych inwestycji położonych no bezpośrednio naprzeciw Kazimierza z widokiem na Wawel i Skałka. Wydaje się, że to mogłyby być dobrą ofertą inwestycyjną dla Gminy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący ja w związku z tym, że nie będzie już okazji zabrać głos w sprawie przystąpienia do planów prosiłbym o uzasadnienie, o ściągnięcie z dzisiejszych obrad punktu, który dotyczył przystąpienia do planu „Rydłówka”. To znaczy jakie jest uzasadnienie ponieważ właściwie jest wszystko przygotowane i nagle odstępujemy od tego planu i jakie jest uzasadnienie ewentualnie jakie są przyszłe przewidywania co będzie dalej z tym planem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa to nie jest wycofanie się całkowicie z projektu uchwały i przystąpienia do sporządzenia planu tylko na prośbę Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego po rozmowie, którą odbyłam w poniedziałek Pan Prezydent prosił aby przesunąć przystąpienie do sporządzenia tego planu po przeanalizowaniu sytuacji własnościowej jaka znajduje się na tym obszarze. To nie jest decyzja o wycofaniu tej uchwały w ogóle tylko przeanalizowanie sytuacji, która może mieć znaczący wpływ na procedurę planistyczną.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że to było w temacie innym. Natomiast stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie druku nr 680. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00.

I teraz przechodzimy do kolejnego druku:

PRZYJĘCIE RAPORTU Z REALIZACJI STRATEGII ROZWOJU KRAKOWA ZA ROK 2007

A było zdjęte, przepraszam, przepraszam.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

**NADANIE MIASTU QUITO W EKWADORZE TYTUŁU HONOROWEGO MIASTA
BLIŹNIACZEGO KRAKOWA**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 683, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Krzysztof Grüner, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Współpracy Zagranicznej – p. K. Grüner

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa druk nr 683 w sprawie nadania miastu Quito w Ekwadorze tytuł Honorowego Miasta Bliźniaczego Krakowa. Nadaje się miastu Quito w Ekwadorze tytuł Honorowego Miasta Bliźniaczego Krakowa uwzględniając szczególne znaczenie zbliżającej się 30 rocznicy wpisania w 1978 roku Krakowa i Quito na Pierwszą Listę Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO oraz chcący upamiętnić to wydarzenie i podkreślić podobieństwa obu miast, ich wielkość i rolę w Polsce i w Ekwadorze. Uważa się za wskazane stworzenie możliwości dla nawiązania współpracy gospodarczej, kulturalnej i naukowej, a w szczególności akademickiej pomiędzy naszymi miastami. Wyraża się nadzieję, że środowiska polonijne w Ekwadorze zechcą odegrać rolę pośrednika w podjęciu tej inicjatywy. Obydwa miasta Kraków i Quito jako jedyne na świecie zostały wpisane w 1978 roku na Pierwszą Listę Światowego Dziedzictwa Kulturalnego i Naturalnego UNESCO. W 2008 roku będziemy obchodzić uroczyste 30 rocznicę tego wydarzenia, jest to zatem okazja by w roku jubileuszowym uhonorować miasto, którego dorobek kultury podobnie jak Krakowa został doceniony przez społeczność międzynarodową i stanowi dziedzictwo całego świata. Tytuł ten jest jedną z form służących realizacji założeń współpracy międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków przyjętych w dniu 21 czerwca 2006 r. uchwałą Rady Miasta Krakowa w sprawie współpracy Gminy Miejskiej Kraków ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw oraz przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych. Taki tytuł może zostać przyznany niektórym miastom spoza kontynentu europejskiego spełniającym warunki charakterystyczne na miast bliźniaczych i jest wyrazem uhonorowania miasta, z którym Kraków utrzymuje bliskie kontakty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa Radnych poinformować, że Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania: 8 głosów za, 0 przeciw, 3 osoby się wstrzymały. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider, uprzejmie proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa oczywiście możemy sobie nadawać honorowe miasto bliźniacze bo to niewiele kosztuje tym niemniej warto by było w tej sprawie mieć jakąś politykę. Ja mówię ponieważ owszem Quito jest miastem pewnie zabytkowym historycznym, ale w porównaniu z wieloma miastami zabytkowymi i historycznymi Krakowa także na kontynencie Ameryki Południowej no jest dużo mniej znane i jakby Krakowowi ten kontakt jak na razie, no na razie niewiele daje. Ja słyszałem o jakiegokolwiek współpracy z Quito natomiast miałem okazję być w podróży, jak to było? „Podróż życia, słońce Peru” być w Peru i widzieć i zwiedzać miasto Cuzco, które jest miastem partnerskim Krakowa i jest miastem, stolicą wielkiej krainy Inków, miastem, z którego rozpoczyna się podróż choćby Machu Picchu, miastem bardzo podobnym swoim charakter i swoim i historycznym i kulturowym i naukowym jakby profilem i to też jest miasto, z którym poza tym, że mamy tytuł miasta partnerskiego tak naprawdę niewiele w

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

tej materii robimy. Stąd być może przy tej okazji, no być może rzeczywiście ponieważ niewiele kosztuje jakieś tutaj powiązanie jest być może warto by było trochę szerzej przyglądać się tym kontaktom, być może je zweryfikować, a być może trochę zapocząć, to znaczy ja będąc w Cuzco samodzielnie próbowałem nawiązać, powiedziano mi Kraków no mamy ale nic o tym nie wiemy. Więc zarówno tam jak i u nas jakby stosunek do tego związku jest słaby, a warto by było nawiązać bo to nie tylko jest miasto na liście UNESCO ale to jest miasto, które w tej części świata no ma duże znaczenie właśnie historyczne, turystyczne i ktoś kto tam wizytuje, ktoś kto tam jest być może kiedyś widząc, że to jest związane z Krakowem gdzieś tam ten Kraków mu się przewinie. Stąd prośba o informacje dlaczego to Quito poza tym, że jest na liście UNESCO czy mamy jakieś kontakty, jeżeli tak to jakie one były, jakie będą i czy z innymi tego typu miastami zamierzamy te kontakty mieć bo trochę to kosztuje ale w sumie się opłaca.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Czy Pan Dyrektor Grüner chciał odpowiedzieć? Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Współpracy Zagranicznej – p. K. Grüner

Chciałem króciutko odpowiedzieć Panu Przewodniczącemu Kośmiderowi. Po pierwsze ja wspominałem na Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków i teraz mam okazję to powtórzyć jakie kontakty ma Kraków z Quito. Oczywiście pierwszą i zasadniczą przesłanką to jest to, że we wrześniu są uroczystości, i Kraków będzie uroczyście obchodził wpisane Krakowa na Listę Światowego Dziedzictwa, 30-lecia bo 1978 roku Kraków obok Quito został wpisany na Pierwszą Listę Światowego Dziedzictwa Kultury i na te uroczystości zostaną zaproszone wszystkie te miasta, które znalazły się na tej zaszczytnej liście i to jest pierwszy zasadniczy powód. Co do pytania Pana Przewodniczącego Kośmidera czy ma współpracę z Quito powtórzę to co powiedziałem na Komisji Kultury, ma współpracę z Quito po pierwsze współpracują wyższe uczelnie, współpracuje Uniwersytet Jagielloński, Katedra Zoologii konkretnie z Uniwersytetem San Francisco, św. Franciszka, UJ z Katolickim Uniwersytetem w Quito to jest raz, jest współpraca Muzeum Inżynierii Miejskiej Pana Dyrektora Pochwały konkretnie z Muzeum Wody w Quito. Były prezentacje kulturalne Quito w Krakowie w 2004 roku, była wystawa w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa najlepszego malarza współczesnego z Quito Viterbiego, ciesząca się z tego co pamiętam dużą frekwencją Krakowian, no więc nie jest tak, że żadnej współpracy z Quito nie ma. Zresztą de facto został podpisany List Intencyjny o współpracy Krakowa z Quito o ile dobrze pamiętam w 2006 roku, więc nie można mówić, że tej współpracy nie ma, a że tylko tak jak Pan Radny kiedyś był uprzejmy powiedzieć są kolorowe koraliki. Jeżeli chodzi o Cuzco to rzeczywiście no tutaj trzeba jak gdyby woli obydwu podmiotów i Cuzco i Krakowa i jakiegokolwiek próby nawiązania kontaktów z Cuzco z naszej strony, ze strony Krakowa poza korespondencją kurtuazyjną spaliło na panewce no ale przepraszam za kolokwializm bo to tanga trzeba dwojga, no jak to drugie miasto nie chce współpracować to nawet pobyt Pana Radnego w Cuzco niczemu nie zaradzi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. A jeszcze ad vocem. Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Szanowny Panie Dyrektorze!

Ja chciałem jeszcze jedynie jakby kontynuować ten wątek Pana Przewodniczącego Kośmidra, przepraszam Kośmidera w kwestii jakby finansowej mianowicie no czy w

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

najbliższym czasie, nie wiem Urząd, czy Prezydent planuje jakąś wizytę bądź rewizytę z Quito bo nie chciałbym aby na przykład, no nie wiem dowiedzieć się z prasy, że mamy jakieś tym razem „Słońce Ekwadoru” i że na przykład jakaś delegacja magistracka się tam zamierza udać bo jak rozumiem niedługo w październiku będzie się coś działo, są rzeczy, które nas łączą ale krótko mówiąc czy jakieś ewentualnie wydatki są przewidziane w najbliższym roku, czy jakieś wyjazdy i tego typu z tym związane sprawy, które mogłyby wpłynąć na finanse miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze chciał zadać pytanie? Zamykam dyskusję. Bardzo proszę jeżeli chce pan odpowiedzieć panie dyrektorze, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Współpracy Zagranicznej – p. K. Grüner

Odpowiadając króciutko na pytanie Pana Radnego Mirosława Gilarskiego w tym roku nie jest przewidziany żaden wyjazd ani wydatki związane z Quito o ile oczywiście no trzeba wziąć pod uwagę, że jak przyjedzie delegacja z Quito na uroczystości 30-lecia wpisania no trudno im powiedzieć żeby sobie sami podróż opłacili i mieszkali w hotelu, który sami sobie zapłacą i jeździć na własny koszt. Poza tymi wydatkami nie są przewidziane żadne wydatki w tym roku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 683. Określam termin wprowadzania autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00.

Kolejny druk:

PRZYJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 693, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Barbara Turlejska.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy przejęcia zadań i przekazania pod obrady Rady Miasta projektu dotyczącego przejęcia zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę. Dotyczy to instytucji miejskiej, które po roku 1989 zostało przyjęte w zarząd, w nadzór samorządu miejskiego. Rokrocznie instytucje starają się o takie dofinansowanie w ministerstwie, w tym roku uzyskały trzy instytucje takie dofinansowanie Muzeum Historii i Fotografii 140 tysięcy, Konserwacja i Restauracja Negatywów Adama Karasia, Teatr Lalki i Maski i Aktora „Groteska” na modernizację systemu oświetleniowego 100 tysięcy i Teatr Bagatela na Festiwal Małych Form Teatralnych 45 tysięcy. W sumie 285 tysięcy instytucje pozyskały z dotacji rządowej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 693 i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00.

Kolejny druk:

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

ZMIANA UCHWAŁY NR XLI/502/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 KWIETNIA 2008 R. W SPRAWIE ZASAD I TRYBU PRZEPROWADZANIA KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW PRZY REALIZACJI INWESTYCJI I PROJEKTÓW MIEJSKICH

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 700, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor. Proszę więc, no czy ma referować Pani Monika Piątkowska, w związku z czym na razie nie procedujemy tego druku. Wracamy do druku poprzedniego:

OBJĘCIE HONOROWYM PATRONATEM PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA AKCJI WIOSNA – LATO RABY 2008

Projekt Komisji Głównej, druk nr 668, pierwsze czytanie. W imieniu Komisji Głównej chciałem Państwa poinformować, że w paragrafie 1 tego druku Rada Miasta Krakowa obejmuje honorowy patronat nad akcją WIOSNA – LATO RABY 2008 zorganizowaną przez Sekcję Przyjaciół Raby z Dobczyc. Uzasadnieniem tego projektu, objęcie patronatu nad akcją zwróciła się Sekcja Przyjaciół Raby działająca przy Kole Polskiego Związku Wędkarskiego Raba – Dobczyce. Rada Miasta Krakowa obejmując patronat nad akcją popiera działania proekologiczne.

Otwieram dyskusję. Kto z Państwa radnych chce zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 668. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00. Czyli nie ma Pani Dyrektor jeszcze. W takim razie, kolejny druk:

OBJĘCIE HONOROWYM PATRONATEM PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA NAD VI KRAKOWSKIM MARATONEM ROWEROWYM „BIKE MARATHON”

Projekt Grupy Radnych, druk nr 689, pierwsze czytanie, referuje. Przepraszam przerwa techniczna. Po tym druku będzie kolejny druk, który będzie referował Pan Przewodniczący Paweł Sularz, to jest rezolucja. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski w imieniu projektodawców.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja za chwilę pozwolę sobie oddać głos osobom, twórcom tego oto wydarzenia sportowego ale zanim to nastąpi chciałem kilka słów powiedzieć. Kraków z coraz większą energią organizuje, upowszechnia sport, organizuje duże imprezy masowe. Większość, przynajmniej te największe imprezy masowe biegowe są organizowane albo pod patronatem Rady Miasta Krakowa lub Urzędu Miasta Krakowa, współorganizowane są przez miasto bardzo często tak jak na przykład „Cracovia Maraton” wiele imprez biegowych jest finansowanych przez miasto. Bieganie, generalnie lekkoatletyka ale i kolarstwo, rower to dwie najbardziej powszechne formy uprawiania sportu, ale nie tylko sportu to rekreacji, generalnie ruchu, zdrowego trybu życia. Uważam, że głównie należy wesprzeć w sporty rowerowe, kolarstwo w tym przypadku, to o czym za chwilę będziemy mówili jest imprezą amatorską w ramach kolarstwa górskiego MTB, jest bardzo duża impreza zrzeszająca, znaczy uczestników takich imprezy jest liczba około 1500 osób bodajże z tego co pamiętam, są też osoby z Krakowa, wiele osób spoza Krakowa jest to wielkie święto rowerowe, kolarskie przede wszystkim impreza, która w dużym stopniu upowszechnia właśnie sport i zdrowy styl życia. I teraz w tym miejscu chciałbym oddać głos osobom, które najwięcej, najobszerniej i najatrakcyjniej

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

powiedzą na temat tego wydarzenia sportowego. Proszę bardzo zapraszam, Pan Roman Trzmielewski.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Zaraz, bardzo przepraszam zaprasza prowadzący tak dla porządku ale rozumiem, że się panowie przedstawiają, bardzo proszę. Proszę uprzejmie tylko tak do protokołu podać swoje dane.

Pan Roman Trzmielewski

Ja reprezentuję akurat Stowarzyszenie Sportowe pt. „Kompas” od 5 lat organizujemy masową imprezę, która ma status właśnie otwartych zawodów nie wchodzących do cyklu żadnych struktur sportowych jest to po prostu oferta sportowa dla ludzi, którzy na co dzień zajmują się rowerowaniem ogólnie zwanym i impreza ma właśnie być tym przyczynkiem, świętem dla, którego na co dzień zajmują właśnie tym sportem. Krakowski Maraton Rowerowy po raz pierwszy został zorganizowany w 2003 roku wtedy właśnie nastąpiła taka popularyzacja tego rodzaju aktywności sportowej, dla uczestników tak jak tu już wcześniej było powiedziane impreza ma charakter każdy może wziąć w niej udział, nie ma żadnych powiedzmy kryteriów ograniczających. Żeby umożliwić uczestnictwo i ukończenie trasy za każdym razem przygotowujemy trzy dystanse jest to dystans nazwany tak może zabawnie „hobby” około 30 kilometrów, dystans „mega” 64 kilometry i dystans „giga” 100 kilometrów i to jest oczywiście dystans już adresowany dla osób, które na co dzień zajmują się uprawianiem kolarstwa górskiego, tak to nazwijmy. Na tych dystansach prowadzona jest klasyfikacja w różnych kategoriach wiekowych ponieważ uczestnicy wszyscy, zależnie od wyboru startują na tych trzech dystansach żeby w jakiś tam sposób wyrównać szanse i dać możliwość rywalizacji o najlepsze miejsca oczywiście prowadzimy podział na kategorie wiekowe, I kategoria to jest do 18 lat, czyli generalnie rzecz biorąc jest to impreza bardziej adresowana dla już powiedzmy osób dorosłych ponieważ trudno na takiej trasie tam 10, 15-latką jeździć aczkolwiek dopuszczamy również dzieci ale pod warunkiem, że startują pod opieką osób dorosłych. Tak jak widzimy do 18 lat, do 30, do 40, 50 i powyżej 50 lat w takich grupach wiekowych wśród mężczyzn, no w kobietach ponieważ pań jest troszeczkę mniej no więc tej podział trochę inaczej wygląda. No na tej trasie „hobby” jest ten podział troszeczkę inny. Trasy za każdym razem strat do tego maratonu jest usytuowany na Krakowskich Błoniach, które no wiadomo są magnesem przyciągającym ludzi z całej Polski, trasa jest wytyczona później poza Kraków ta najdłuższa 100-kilometrowa prowadzi garbem teńczyńskim, wcześniej przez Las Wolski, Las Zabierzowski aż do Zamku Teńczyń w Rudnie. Natomiast ta trasa „hobby” to jest trasa, która jest możliwa do ukończenia dla zupełnie niedzielnych rowerzystów, dla zupełnych amatorów ona obrzeżami Lasku Wolskiego wzdłuż Rudawy przebiega i tą trasę naprawdę kończą dzieci, starsze panie, zupełnie początkujący ludzie, którzy naprawdę rowerowanie traktują amatersko. Sam krakowski maraton od samego początku zyskał jakby dużą popularną za każdym razem była to największa impreza rowerowa w Polsce. Zaczęliśmy w roku 2003 r. wtedy no stratowało tam ponad 900 osób, te liczby, które są tu podane akurat błędnie napisane to jest ilość osób, które ukończyło taki maraton, mieliśmy 800, później 1100. W roku 2006 mieliśmy startujących w okolicach 1,5 tysiąca tak jak tu została powiedziane, w ubiegłym roku akurat była kwestia pewnej zbitki terminowej no i dość dużej konkurencji ponieważ w okolicy powstało kilka innych imprez jakby troszeczkę mieliśmy mniej uczestników no ale to stało się przyczynkiem do tego aby akcję promocyjną jakby zintensyfikować i oczekujemy, że w tym roku pobijemy kolejny rekord i może nawet do 2 tysięcy nawet się zbliżmy. Za każdym razem ten maraton krakowski był najbardziej popularną największą imprezą rowerową. No w celach promocyjnych wydawana jest właśnie zawsze taka ulotka, folder, która rozdawana jest po

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 czerwca 2008 r.**

wszystkich sklepach rowerowych nie tylko w Krakowie i tutaj aglomeracji wokół Krakowa, no ma to na celu właśnie jakby pozyskiwanie nowych uczestników, jest tam narysowana mapka dokładnie z trasą. Oczywiście zawsze z okazji imprezy wydawany jest plakat, na którym również reklamujemy miasto Kraków ponieważ już od dwóch edycji ta impreza była jakby włączana jako impreza standardowa miasta. I tutaj kilka właśnie na koniec fotografii prezentujących, może i nawet od tego należało zacząć, że to jest naprawdę masowa impreza, tak wygląda sam start, tak wygląda ta masa uczestników, to jest sprzed dwóch lat, to jest z ubiegłego roku, to jest akurat strat z pierwszego maratonu wtedy jeszcze jakby ten pierwszy maraton był pod patronatem Starosty Krakowskiego, a ta współpraca jakby tak średnio się układa i kolejne edycje już były pod patronatem miasta. Tu jakieś tam zdjęcie przeciętnych uczestników, tak powiedzmy z lotu ptaka wygląda myślę okazały start. Tu na tle właśnie zabytków Krakowa przejazd przez Błonia, zawsze na każdym razem pierwsze kilometry uczestnicy pokonują wzdłuż Błoni i poprzez Sikornik. O właśnie tu mamy myślę, że ładne zdjęcie prezentujące uczestników akurat na alejce na Błoniach, to jest oczywiście po pierwszych metrach, po wystartowaniu później ta kolumna uczestników no mocno staje się poszatkowana i już pojedynczo wjeżdżają na metę, właśnie kończą i uzyskując tam jakieś nagrody. Także w prezentacji fotograficznej tak ta impreza wygląda, reasumując masowa, otwarta, dedykowana dla wszystkich impreza o dużych walorach zdrowotnych, na pewno promocyjnych nie tylko samego miasta ale i walorów rekreacyjnych Krakowa. Ja tylko jako ciekawostkę tutaj powiem właśnie, że sama impreza jest fantastycznym jakby przyczynkiem do codziennego rowerowania. Podczas II edycji wyznaczając trasę poprzez Las Wolski akurat nie otrzymaliśmy zgody na przejazd jedną ze ścieżek ponieważ na Polanie Lea odbywał się jakiś festyn, dyrekcja Lasu Wolskiego zaproponowała nam przejazd tam odcinkiem 200-metrowym przez szczery las jakby proponując nową ścieżkę, od tego czasu w Lesie Wolskim funkcjonuje nowa droga, co roku odświeżana co potwierdza tylko i wyłącznie fakt, że ludzie tą ścieżką, którą myśmy zaproponowali systematycznie jeżdżą, więc sam maraton krakowski stymuluje, wyciąga ludzi do rowerowania w okolicy Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 689. Ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00.

Przechodzimy teraz do druku nr 700:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLI/502/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 KWIETNIA 2008 R. W SPRAWIE ZASAD I TRYBU PRZEPROWADZANIA KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW PRZY REALIZACJI INWESTYCJI I PROJEKTÓW MIEJSKICH

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 700, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Błażejowski, bardzo proszę.

P.o. Zastępcy Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta – p. A. Błażejowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W dniu 13 maja 2008 r. Wojewoda Małopolski wydał rozstrzygnięcie nadzorcze stanowiące nieważność uchwały 502 z dnia 23 kwietnia w zakresie paragrafu 3. Paragraf ten brzmiał: „Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia”. W ocenie Wojewody uchwała 502 stanowi akt prawa miejscowego w rozumieniu art. 40 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym. W związku z powyższym biorąc rozstrzygnięcie Wojewody jako zasadne

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Prezydent Miasta Krakowa wnosi projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały 502 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 kwietnia 2008 r. i wprowadzenie do uchwały paragrafu 4: „Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego”.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że to są sprawy formalne. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 700. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 czerwca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 czerwca, godzina 15,00. Ostatni druk przed małą przerwą i głosowaniami:

**REZOLUCJA W SPRAWIE WNIOSKU DO RADY MINISTRÓW O
USTANOWIENIE PROGRAMU WIELOLETNIEGO FINANSOWEGO Z BUDŻETU
PAŃSTWA DLA UNIWERSYTETU SZPITALA DZIECIĘCEGO W KRAKOWIE –
PROKOCIMIU**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 705-R, referuje Pan Paweł Sularz, uprzejmie proszę.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Razem z Panem Łukaszem Osmendą przygotowaliśmy projekt rezolucji, który zmierza do tego aby Rada Ministrów włączyła potrzeby modernizacyjne Szpitala Dziecięcego w Prokocimiu do Wieloletniego Programu Inwestycyjnego. Otóż te działania zostały podjęte już przez Senacką Komisję Zdrowia w ubiegłym tygodniu. Pan Senator Paweł Klimowicz zainicjował koncepcję ażeby Senacka Komisja Zdrowia wystosowała wniosek o włączenie Szpitala Dziecięcego do Wieloletniego Programu Inwestycyjnego. To jest niezwykle ważny moment dlatego, że zły stan tego szpitala, szpitala, który jest bardzo ważny niosący pomoc dzieciom przestał być problemem lokalnym, a stał się problemem ogólnopolskim. Wiemy wszyscy, że szpital aby przywrócić mu świetność, ażeby go unowocześnić wymaga inwestycji na kwotę 220 milionów złotych. Co prawda szpital ten nie jest szpitalem samorządowym, nie podlega władzom krakowskim niemniej jednak my doceniając wagę tej placówki również staramy się przeznaczyć odpowiednie środki, niewielkie środki dla tego szpitala. Dopóki jednakże nie będzie tych możliwości znalezienia sporych pieniędzy na wydatki, na modernizację tego szpitala, dopóki ten szpital będzie miał kłopoty i grozi mu poważna zapaść. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku nr 705-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,00, termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,05. Ogłaszam teraz przerwę do godziny 16,15. O 16,15 bardzo proszę o gotowość będzie blok głosowań i zakończenie sesji, mam nadzieję. Przerwę ogłaszam do 16,15.

PRZERWA /do godziny 16,15/

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam czy kluby zgłaszają gotowość do głosowań? Chciałem tylko Państwu przypomnieć, że ewentualne poprawki lub autopoprawki przedkłada wnioskodawca czyli ze strony Grupy Radnych, czy Prezydenta także bardzo proszę wziąć to pod uwagę.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przepraszam czy Klub PiS jest gotowy do bloku głosowań? Proszę Państwa więc wznawiam obrady, przystępujemy do głosowań.

Proszę Państwa więc przystępujemy do głosowania zmiana uchwały nr XXXVIII/352/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 lutego 2004 r. w sprawie przystąpienia Gminy Miejskiej Kraków do Związku Gmina Dorzecza Rudawy, Rudna i Sanki. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa druk nr 618. Mamy tutaj, w trybie statutowym zgłosili następujące poprawki, poprawka Radnych Kajetana d' Obyrna i Stawowego, głosujemy teraz tę poprawkę.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Głosujemy teraz cały projekt uchwały łącznie z poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 608 z poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

Jednogłośnie – 30 za

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 618.

Kolejny druk: Nadanie imienia Samorządowemu Przedszkolu Nr 107 w Krakowie, os. Słoneczne 10, druk 637. Nie było poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

„Słoneczne Nutki”.

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

29 za

0 przeciw

2 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 637. Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo.

Kolejny druk: Ustalenia dla pracowników zakładu budżetowego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu, druk nr 650. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 26 za
0 przeciw
0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 650.

Kolejny druk: Pozbawienie Placu Mariackiego kategorii drogi gminnej, projekt Prezydenta Miasta Krakowa i tutaj jest wniosek komisji, bardzo proszę Pan Przewodniczący Komisji Infrastruktury Łukasz Osmenda. Ja już to czytałem, ale proszę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Nie słyszałem nic.

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Komisja Infrastruktura na swoim posiedzeniu z przyczyn obiektów ze względu na bezpieczeństwo, ja nie będę tutaj tego powielał bo to była długa dyskusja, jednomyślnie zwróciła się do Rady Miasta o odesłanie tego druku w takiej formie, w dużym skrócie mówiąc chodzi o to, aby pozbać Plac Mariacki kategorii drogi gminnej, obrazowo powiem to w miejscu, w którym dziś istnieje „biała kostka” znaczy mamy wybrukowany białą kostką Plac Mariacki. Natomiast nie pozabawiać kategorii drogi gminnej, drogi która jest przedłużeniem ulicy Mariackiej łączącej ulicę Szpitalną z ul. Floriańską ze względu na to, iż to jest droga i ona powinna być drogą gminną. Z takim wnioskiem wystąpiła Komisja Infrastruktury, jest wniosek o odesłanie tego druku do wnioskodawcy celem poprawy ponieważ nie da się tego zrobić poprawką należy to wydzielić geodezyjnie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam bardzo jakby z szacunkiem do komisji ale to musi być wniosek Radnego, rozumiem, że proszę powtórzyć, że pan stawia wniosek.

Radny – p. Ł. Osmenda

Ja podam taki wniosek, w imieniu członków Komisji Infrastruktury składam taki wniosek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. W takim razie głosujemy ten wniosek. Kto jest „za” bardzo proszę. Pan Radny jest z głosem „za” – tak? Bardzo słusznie. Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Ja jestem z wnioskiem za a to dlatego, że nie można pozabawiać dojazdu na przykład do kościoła, który jest, no św. Barbary, ale to nie musi być św. Barbary może być św. Zygmunta, ale tam akurat jest taki kościół ale to już całkiem poważnie do każdej posesji, do każdego budynku musi być droga dojazdowa i dlatego jestem z głosem za.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Kto jest z głosem „przeciw”? Nie ma. Dziękuję. Głosujemy ten wniosek o odesłanie do projektodawcy.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

30 za
0 przeciw
2 osoby się wstrzymały

Wniosek uzyskał większość więc odesłaliśmy projekt uchwały do projektodawcy.

Kolejny druk: Nadanie statutu Zarządowi Budynków Komunalnych w Krakowie, druk nr 652. Nie było poprawek ani autopoprawek, ależ oczywiście tu jest autopoprawka Prezydenta zgadza się. W takim razie głosujemy ten druk.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za
przeciw 0
2 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 652.

Kolejny druk: Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Inżynierii Miejskiej, druk nr 657. Nie było ani poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 37 głosów za
0 przeciw
0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 657.

Kolejny druk: Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Historycznemu Miasta Krakowa, druk nr 658, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 39 za
0 przeciw
0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 658.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Kolejny druk: Wyrażenie zgody na nieodpłatne przekazanie na rzecz PKP PLK SA urządzeń zabezpieczenia ruchu kolejowego na przejazdach w poziomie szyn ciągu linii kolejowej relacji Centrum Miasta – Port Lotniczy Kraków Balice, druk nr 659. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za

0 przeciw

4 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 659.

Kolejny druk: Przejęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, druk nr 660. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 39 za

0 – przeciw

0 – wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 660.

Kolejny druk: Przyjęcie rocznego programu współpracy samorządu miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego, druk nr 661. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania. A przepraszam, jest autopoprawka, tak przepraszam. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

38 głosów za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 661.

Kolejny druk: Likwidacja Filii Szkoły Muzycznej I stopnia im. Bronisława Rutkowskiego w Krakowie powołanej 1 września 1976 roku w porozumieniu z władzami Gdowa, mającej swoją siedzibę w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej przy ul. Bocheńskiej 640, 32-420 Gdów, druk nr 667. Nie ma poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o podanie wyniku głosowania.

38 głosów za
0 przeciw
1 osoba się wstrzymała
1 nie brała udziału

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 667.

I tutaj mamy kolejny druk, jest to druk 366, głosujemy tekst ustawy zmieniony autopoprawką nr 2 i rozumiem, że wnioskodawcy potwierdzają, że wszystkie poprawki zostały skonsumowane przez autopoprawkę. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały. Proszę? No to jest w sprawie przyjęcia rocznego programu współpracy samorządu miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego realizującymi zadania z zakresu upowszechniania kultury fizycznej i sportu na rok 2009.

Kto z Państwa Radnych jest?

A proszę bardzo głos „za”, głos „przeciw” bardzo proszę? Ale nie, głosujemy tylko po prostu, tekst projekt uchwały.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Panie Przewodniczący ja tylko z głosem takim formalnym chciałam zapytać projektodawcę, czy też Biuro Prawne przed chwileczką uchwaliliśmy program współpracy z organizacjami pozarządowymi ja się chciałam zapytać jak ma się ten program do tego projektu uchwały, a przypominam, że art. 5 pkt. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie mówi, że organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego uchwała roczny, a nie roczne programy proszę Państwa współpracy. W związku z tym ja chcę się zapytać czy my będziemy realizować ten pierwszy, który uchwaliliśmy minutę temu, czy ten drugi abstrahuję już od tego, że ponieważ to ja zgłaszałam wniosek o odesłanie druku, o którym teraz rozmawiamy do projektodawcy w celu uzyskania wtedy już opinii prawnej i symulacji stosownej, no to chcę powiedzieć, że ani na jedno, ani na drugie pytanie ja osobiście nie czuję się usatysfakcjonowana i nie dostałam odpowiedzi. Natomiast proszę Państwa jeżeli my sobie zbudujemy inną definicję istniejącego słowa to oczywiście możemy zrobić wszystko. Za Skarbnika nie będę się wypowiadać ale jestem przekonana, że sport progresywny rozumiany, że tak powiem w ogólnopolskiej terminologii, a nie w podanej tutaj powoduje, że Skarbnik nie będzie mógł dać stosownej kontrasygnaty na tego typu działalność, ale to jest tylko moje zdanie, ja zweryfikuję te rzeczy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. No tylko uprzejmie informuję, że zachęcałem wtedy do dyskusji gdy był procedowany ten projekt bo to była autopoprawka więc była możliwość dyskusji. No teraz otwieramy dyskusję. No ja rozumiem, ale dobrze, ale pani stawia formalny wniosek. No jak się ma ten projekt uchwały do uchwały, który żeśmy po prostu uchwalili. Proszę Państwa najwyżej to będzie zakwestionowane w ramach nadzoru Wojewody. Bardzo proszę przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 366?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję,

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Proszę o podanie wyniku.

26 za
2 osoby przeciw
7 się wstrzymało
1 nie wzięła udziału

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 366.

Kolejny druk. A wydruk, przepraszam. Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 90-tej rocznicy wyzwolenia Krakowa spod władzy zaborczej, druk nr 636. Jest autopoprawka, czyli druk z autopoprawką, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

38 głosów za
0 przeciw
0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 636.

Kolejny druk: Polepszenie dostępności do usług przedszkolnych, druk nr 639, jest tu autopoprawka czyli głosujemy druk z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za
przeciw 6
3 się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 639. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję.

Kolejny: Zasady zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców, druk nr 662. Autopoprawka jest oczywiście.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu łącznie z autopoprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

26 za
0 przeciw
7 osób się wstrzymało
1 osoba nie brała udziału

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 662. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo.

Kolejne druki: Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2008 /dot. Zwiększenia planu dochodów, przychodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 801, 851, 854, 900, 921 i 926/ jest to druk 697. Teraz będziemy głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Głosujemy teraz wniosek o odstąpienie.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za

12 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Czyli przyjęliśmy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. I teraz mamy poprawki bardzo proszę Panią Dyrektora o przedstawienie, w tej kolejności, którą pani poda będziemy głosować te poprawki.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo do druku 697 wpłynęły 4 poprawki, znaczy nawet 5, dwie są na jednym druku. Pierwsza poprawka jest to Pana Radnego Jakuba Batora w załączniku do uchwały zawierającym wydatki na inwestycje programowe zmniejsza się środki na zadaniu nr 3.4.1. przebudowa infrastruktury komunikacji tramwajowej o kwotę 1,5 mln złotych, zmniejsza się – tak, wprowadza się zadanie modernizacja pomieszczeń Oddziału Laryngologicznego oraz opracowanie dokumentacji technicznej dla potrzeb centralnej sterylizatorni i patomorfologii w Szpitalu Narutowicza kwota 1,5 mln złotych. Opinia Pana Prezydenta jest negatywna do tej poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania tej poprawki.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Przepraszam. Pani tu zgłasza, Pani Przewodnicząca Patena, że ma małą awarię czytnika. Dobrze. Czyli głosujemy.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Głosujemy poprawkę Pana Radnego Jakuba Batora. Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

11 głosów za

23 przeciw

6 się wstrzymało

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Poprawka nie uzyskała większości. Bardzo proszę kolejną poprawka.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Następna poprawka Pani Radnej Marty Pateny o brzmieniu: wprowadza się zmianę nazwy zadania Klub Kultury Przegorzały rozbudowa, na zadanie Klub Kultury Przegorzały dokończenie budowy obiektu. Opinia Pana Prezydenta również jest negatywna.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę przystępujemy do głosowania. A bardzo proszę Pan Skarbnik. Bardzo proszę Pan Lesław Fijał.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż chciałbym dodatkowo uzasadnić negatywną opinię Pana Prezydenta do poprawki Pani Przewodniczącej Pateny. Siła woli Wysokiej Rady jest niekwestionowana jeśli zatem Wysoka Rada uchwali poprawkę Pani Przewodniczącej Pateny będzie to oznaczało dokładnie to, że za kwotę 500 tysięcy złotych Klub Przegorzały zostanie oddany do użytku, bo to jest zakończenie. Otóż to 500 tysięcy złotych, mam dokumentację sprawy bo się nią zainteresowałem. Co więcej dowiedziałem się od Pana Dyrektora Dworku Białoprądnickiego, który realizuje tą inwestycję, że Pani Przewodnicząca Patena była tam również i przez dwie godziny pytała, uzyskała odpowiedzi na wszystkie zadane pytania. Tak mi odpowiedział Pan Dyrektor Dworku Białoprądnickiego. Wyraziła zrozumienie, natomiast ja nie rozumiem jak można za 500 tysięcy złotych zamknąć zadanie skoro 500 tysięcy złotych w proponowanej poprawce zgodnie zresztą z umową z wykonawcą przewidziane jest to do tego aby owe 500 tysięcy, które wydano do tej pory, o których mówiła Pani Radna Patena ten majątek nie uległ dewastacji. Dokumentację fotograficzną mam pełną, jeśli Państwo Radni zechcą do niej sięgnąć służę nią. Natomiast problem polega na tym, że to 500 tysięcy umożliwi jedną rzecz majątek nie będzie się dewastował a jeśli Wysoka Rada nie zechce w przyszłym roku przeznaczyć z budżetu pieniędzy na dokończenie, to o czym mówi Pani Radna budowy to nie będzie to dokończone ale nie będzie się psuło. A zatem wydaje mi się, że mimo wielkiej siły woli Wysokiej Rady nie da się za 500 tysięcy zakończyć budowę tego domu oraz oddać go do użytkowania. Jedyne co można zrobić to doprowadzić do takiego stanu, w którym nie będzie niszczała substancja majątkowa gminy na wypadek gdy gmina nie zechce przeznaczyć dodatkowych środków na oddanie do użytkowania tego domu. Stąd też bardzo bym prosił o rozważę, jest to bowiem problem bardzo poważny, a dotyczy gospodarowania mieniem komunalnym, to jest problem gospodarowania mieniem komunalnym. Dziękuję. Proszę przyjąć te wyjaśnienia i jeśli Państwo mają jakieś wątpliwości służę dodatkowo dokumentacją fotograficzną tego obiektu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania. A bardzo proszę Pani Radna. No, nie pani chce się odnieść do wniosku, bardzo proszę. Pani jest wnioskodawcą proszę bardzo, Pani Przewodnicząca Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam tylko powiedzieć, że Dom Kultury nie będzie wybudowany za 500 tysięcy wtedy tylko za milion. Dom Kultury, który ma powierzchnię 250 m² a zatem wybudowanie na miejskiej działce Domu Kultury w parterze jedna sala, z jakimś zapleczem kuchennym i sanitarnym i na I piętrze cztery sale z zapleczem sanitarnym z mojego poziomu wiedzy

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

wynika, że po 4 tysiące za 1 m² jeżeli zapłacimy za taką budowę powinno to być wystarczające i moja poprawka zmierza do tego aby sprowokować urzędników Miasta Krakowa żeby spróbowali nad tym zadaniem się pochylić i renegocjować na przykład umowę. Zwracam Państwu uwagę, że w momencie kiedy wprowadzaliśmy to zadanie to budżetu nie wiedzieliśmy, że będzie to miało aż tyle kosztować, a zatem moim zdaniem milion jest wystarczający stąd ta moja poprawka żeby zmienić nazwę zadania na dokończenie budowy. Bardzo proszę o poparcie takiej poprawki ponieważ no powinniśmy nie rozrzucać pieniędzy uświadomiam Państwu, a wielu z Państwa lepiej się zna niż ja na kosztach budowy i na cenach rynkowych, że za 5,5 tysiąca za 1 m² można kupić już powierzchnię w Krakowie a nie wybudować za 6 tysięcy. Przecież to oczywiście w każdej gazecie pełno jest ofert Panie Radny. Bardzo dziękuję. Proszę o poparcie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

15 za

15 przeciw

5 osób się wstrzymało

Proszę? Ale to już po głosowaniu. Nie, proszę Państwa, nie. Jest po głosowaniu proszę Państwa. W trakcie głosowania można było. Ja powiedziałem kto jest za, kto jest przeciw, proszę o podanie wyniku głosowania, wtedy nastąpiło. Nie proszę Państwa poprawka nie uzyskała większości. Bardzo proszę kolejna poprawka. A to bardzo proszę. Proszę o wydruk. Dziękuję. Bardzo proszę kolejne poprawki. Proszę Państwa no wniosek 5 podpisów, proszę pozbierać. Pięć podpisów, oczywiście jeśli będzie taki wniosek. Bardzo proszę kolejne poprawki. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Następna poprawka Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa w załączniku nr 5 do uchwały zawierającym wydatki na inwestycje programowe zmniejsza się środki na zadanie nr 3.4.1. przebudowa infrastruktury komunikacji tramwajowej o kwotę 12.390.000 zł środki przeznacza się na zadanie przebudowa ul. Generała Orszy Broniewskiego przeznacza się środki w kwocie miliona złotych, remont ul. Katowickiej kontynuacja 1.700.000 zł, remont chodnika przy Al. Słowackiego w kwocie 250.000 zł, remont ul. Zarzecze kwota 1.700.000 zł, przebudowa ul. Klasztornej wraz z chodnikami 2.000.000 zł, przebudowa zatoki przystankowej komunikacji miejskiej Teatr Ludowy kwota 350.000 zł, remont bieżni lekkoatletycznej przy Liceum Ogólnokształcącym 11 w kwocie 60.000 zł, remont chodnika przy ul. Boruty, Spychowicza kontynuacja kwota 230.000 zł, remont ul. Igołomskiej bieżące utrzymanie dróg kwota 5.000.000 zł, budowa miejsc postojowych na os. Kolorowym blok 18 kwota 100.000 zł.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus tak chciał w sprawie własnych poprawek, bardzo proszę.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Jako wnioskodawca chciałem zabrać głos w sprawie tej poprawki bo nie miałem możliwości inaczej. Poprawka została zgłoszona w tej samej sprawie już po raz kolejny, procedujemy już chyba około 2 miesięcy, znaczy to zadanie i chcę zwrócić uwagę na to, że w międzyczasie oczywiście odbywa się przetarg równoległe do tego jak my przeznaczamy te środki w tej chwili 35 milionów, wcześniej 40 milionów złotych. Wydaje mi się, że ten tryb postępowania inwestycyjnego jest nie do przyjęcia po prostu. No to jest po prostu jakiś horror. Do tego do mnie dochodzą takie sygnały, że realizator tego zadania już wykupił szyny, czy te półprodukty, które potrzebuje do realizacji tego zadania. Jeżeli to jest prawda to uważam, że po prostu jesteśmy maszynką do głosowania. Ja rozumiem jakąś odpowiedzialność ale jeżeli tej inwestycji nie ma w budżecie, nie ma żadnych sygnałów, ona jest w takim trybie nam przedstawiana na zasadzie „szantażu” no to po prostu no ja mogę się tylko sprzeciwić. Jeżeli ta uchwała została w ten sposób przegłosowana bez poprawek ja na pewno zgłoszę votum separatum od tego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

No ale teraz w formule. Bardzo proszę.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Na pewno zdecydowałabym się na bardziej jak to mówi Pan Kośmider miękki wariant gdyby wnioskodawca nie wyszedł i nie powiedział tego co powiedział natomiast, znaczy oczywiście przestało nam zależeć na opiniach prawnych i na jakichkolwiek innych rzeczach natomiast proszę Państwa bardzo o to, żebyście przynajmniej szanowali swój podpis, a ponieważ cenę bardzo swojego przedmówcę prośbę mam następującą myślę sobie, że Pan Radny niezależnie od woli, którą wyrazić no może powiedzieć z ręką na sercu, że każde z tych, które chce wprowadzić poprawką widział, wie i może się pod tym podpisać - tak. No to zaraz zapytam o takie jedno i myślę, że bez specjalnej konsultacji pan powie gdzie przynajmniej się znajduje ta ulica, o którą pan wnioskuje no i bardzo serdecznie proszę Państwa żebyście Państwo nie przekazywali w tego typu uchwałach środków na remonty chodników. Albo nie wiem zwiększy kompetencje dla dzielnic, zmieńmy pewne zasady albo nie róbmy takich rzeczy bo to jak mówi mój kolega Włodarczyk to jest rodzaj pewnych gadżetów, ani jednego, ani drugiego nie zrobimy. Panie Radny informuję pana, że pierwsze zadanie, które pan wskazał na liście swoich poprawek nie wiem czy pan był na tej ulicy, czy nie informuję pana, że jest to ulica wyasfaltowana znajduje się w moim osiedlu i nie wiesz człowieku co czynisz.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa ale dobrze. Pan Prezydent nie chce zabrać głosu, dobrze. W takim razie przystępujemy do głosowania tej poprawki. Proszę? Ale w trybie sprostowania? Przepraszam Pani Dyrektor. Bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Ja w trybie sprostowania tej informacji, którą podała Pani Radna ja akurat z tej dzielnicy, że tak powiem pochodzę i tą ulicę znam wiem, że ona jest na liście rankingowej Rady Dzielnic VIII z kwotą 100 tysięcy i to zadanie jest z pozwoleniem na budowę do realizacji i nie jest tak jak Pani Radna tutaj stwierdzi przed chwilą, także to jest w trybie sprostowania.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Nie no proszę Państwa. Bardzo proszę Pani Radna Radwan-Ballada. Bardzo proszę.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Mnie jak to powiedział kiedyś Pan Radny Kajetan d' Obyrn zero uczuć. Natomiast chciałabym coś powiedzieć proszę Państwa jestem w bezpośrednim kontakcie z Radą Dzielnicy na okoliczność zadania, a które Pan Pietrus chce wprowadzić swoją poprawką. Jeżeli Pan Radny, który stał tu przede mną, a musi o tym wiedzieć, nie wie, to informuję, że Dyrekcja KZK nie będzie realizowała tego zadania i to powiedziała w swoim oświadczeniu na spotkaniu w Dzielnicy VIII i jeszcze raz powtarzam ta ulica jest wyasfaltowała, natomiast dziw bierze jeżeli Pan Radny chciał już jakkolwiek ulicę z tego osiedla równoległą do niej to ulica, po której nie da się przejechać, więc proponuję inną jakąś.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

12 za

25 przeciw

3 osoby się wstrzymały

1 osoba nie wzięła udziału

Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości. Bardzo proszę kolejną poprawką, dwie są jeszcze.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Kolejna poprawka Grupy Radnych w załączniku nr 5 zadanie 3.3.48 zadanie otrzymuje nazwę: przebudowa Placu Matejki wraz z przyległymi ulicami wraz z budową parkingu podziemnego. Opinia Pana Prezydenta jest negatywna. Nie raz jest „wraz”, raz, ja się pomyliłam, przepraszam.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze. Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania. Proszę? W sprawie poprawki, bardzo proszę. Proszę Państwa ja dopuszczam dyskusję, znaczy to jest taka paradyskusja przy poprawkach bo to są bardzo ważne rzeczy.

Radny – p. K. d' Obyrn

Ja krótko Panie Przewodniczący. Uważam, że zmiana zakresu rzeczowego tego zadania jest rzeczą nieodpowiedzialną, nie można zadania, które ma w budżecie 5 milionów dopisywać zadania za 50 milionów, to jest pierwsza sprawa, a druga sprawa jeżeli chodzi o Plac Matejki jest negatywna opinia Konserwatora Zabytków, w której to opinii zacytuję Państwu tylko fragment: „uzależniona jest realizacja tego zadania od niezwykle kosztownych i długotrwałych badań archeologicznych” to znaczy, że my mamy na koszt gminy przeprowadzić długotrwałe i kosztowne badania archeologiczne, a jest niemal pewne, że znajdują się tam relikty zabudowy przedlokacyjnej i lokacyjnej co praktycznie podważa sens tej inwestycji. Dziękuję.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję, pan był z głosem „przeciw”. Pan Radny Osmenda jest rozumiem z głosem „za”, tak?

Radny – p. Ł. Osmenda

Ja tylko ad vocem i przede wszystkim podziękować chciałem wielu radnym, którzy wspierają tą poprawkę, ja w imieniu – pozwolę sobie inaczej odczytać tą opinię konserwatora, znaczy to nie jest nic co nas zaskakuje, że opinia konserwatora jest negatywna ale ta opinia konserwatora jest – no konserwator opiniuje negatywnie z założenia wszystko tyle, że Pan Konserwator zaopiniował to w sposób iście cudowny używając za argument nie przesłanki merytoryczne co bym potrafił zrozumieć ale używa argument finansowy, że ta inwestycja może być inwestycją kosztowną bo to jest na pewno inwestycja kosztowna ale to nie jest opinia konserwatora, nie jest tym miejscem, które mogłoby kasować taką budowę parkingu. Dziś tak naprawdę Pan Prezydent nie jest zwolennikiem budowy parkingu podziemnego gdziekolwiek. Ja nie wiem jak ta polityka ma wyglądać ale dziś ta polityka prowadzona jest bardzo prosty sposób ci, którzy są przeciwko temu co się dzieje na całym świecie, pan radny był i widział w Wiedniu gdzie są parkingi, pod każdym placem, no to szkoda warto wybrać się. Dziś te samochody stoją na ulicach i stoją na chodnikach. To Państwo będziecie decydować czy samochody w centrum miasta będą stały na chodnikach, to Państwo będą decydować.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Tam jest pomnik „Grunwaldzki” i „Grób Nieznanego Żołnierza”. Dziękuję bardzo. Bardzo proszę rozumiem, że pan chce uzasadnić stanowisko Prezydenta. Bardzo proszę Pan Prezydent Starowicz.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Opinia Pana Prezydenta jest do tego negatywna, nie chcę wchodzić w dyskusję czy parkingi są potrzebne, czy nie, kto jest zwolennikiem, większość jest zwolennikiem ale tu nie o to chodzi jest to zadanie budżetowe, które jest wprowadzone i to co jest proponowane poprawką nie będzie mogło być zrealizowane. Nie dlatego, że jesteśmy przeciwnikami parkingów podziemnych ale dlatego, że te zadania mają być wykonane w większości w tym roku, częściowo w przyszłym. Za te pieniądze, które są tu proponowane to zadanie nie będzie realizowane to jest pierwsza sprawa i druga sprawa proszę wziąć pod uwagę, że miasto Kraków chce budować parkingi podziemne nie za własne pieniądze, chce je budować w trybie koncesji budowlanych i wszystkie parkingi, które w Krakowie są tak będą budowane w związku z tym nie ma sensu zmiana treści zadania na taką jak jest zaproponowana.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Zaraz będzie działał,

Bardzo proszę kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

18 za
18 przeciw
1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości. Proszę o wydruk. Proszę Państwa, nie jest późna pora. Bardzo proszę kolejną poprawkę.

Dyrektor Wydziału Budżetu – p. M. Okarmus

Następna poprawka Grupy Radnych w nazwie zadania 3.3.47 dopisuje się przebudowa ulic w obrębie starego miasta, w tym rewitalizacja Placu Szczepańskiego wraz z budową parkingu podziemnego. Opinia Pana Prezydenta również jest negatywna.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

17 za
20 przeciw
0 się wstrzymało

Poprawka nie uzyskała większości.

W takim razie przystępujemy teraz do głosowania wniosku o reasumpcję głosowania to jest głosowanie Pani Pateny. Tak głosujemy teraz, reasumpcja głosowania poprawki Pani Wiceprzewodniczącej Pateny. Proszę Państwa jest wniosek i głosujemy teraz wniosek o przeprowadzenie reasumpcji głosowania, jeżeli uzyska większość będzie głosować oczywiście, a jak nie to nie będziemy głosować. Proszę Państwa składam wniosek o reasumpcję głosowania w sprawie poprawki Pani Marty Pateny dotyczącego druku, nastąpiła awaria maszyny do głosowania i proszę Państwa jest pięć podpisów, jest to zgodnie ze statutem. Proszę Państwa jest to zgodne ze statutem par. 38 pkt. 5 w razie gdy wynik głosowania budzi wątpliwości na pisemny wniosek co najmniej 1/10 ustawowego składu rady zawierający uzasadnienie Rada może postanowić o powtórzenie głosowania. Oczywiście tam jeszcze dalej, że on może być tylko na tym samym posiedzeniu. W związku z tym ja mam formalny wniosek, jest pięć podpisów i poddaję ten wniosek o reasumpcję głosowania. Proszę Państwa głosujemy.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

20 za
17 przeciw
1 osoba się wstrzymała

W takim razie wniosek uzyskał większość. Przystępujemy teraz do głosowania poprawki. Przypomnę tylko Państwu jest tutaj Klub Kultury Przegorzały dokończenie budowy obiektu, jest to jakby zadanie, nowy zapis zadania. Jak Państwo sobie przypominają przedtem było głosowanie: 15 za, 15 przeciw, 5 osób się wstrzymało. Głosujemy.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

21 za

15 przeciw

3 osoby się wstrzymały

1 osoba nie wzięła

Stwierdzam, że poprawka uzyskała większość. W związku z tym przystępujemy do głosowania projektu uchwały z poprawkami przyjętymi.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za

10 przeciw

2 osoby się wstrzymały

1 nie brała udziału

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę. Proszę o wydruk.

Proszę Państwa przystępujemy do kolejnego druku: Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2008 /dot. Zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 750 i 900, zmian w planie wydatków w działach: 600, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 801, 851, 853, 854, 900 i 921 – zadania priorytetowe dzielnic/. Jest to druk nr 698. No proszę bardzo votum separatum kolega chce do poprzedniego.

Radny – p. W. Pietrus

Zgłaszam votum separatum – Włodzimierz Pietrus.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Mamy druk teraz 698, będziemy głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, zmiany w budżecie.

Kto z Państwa jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

25 za

przeciw 6

5 osób się wstrzymało

1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 698.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Kolejny druk: Przyjęcie zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, to jest druk nr 692. Głosujemy teraz wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?

Przepraszam proszę chwileczkę poczekać bo mówię to chyba szybciej niż maszyna potrafi to zaakceptować.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie głosowania.

Jednogłośnie – 39 za

0 przeciw

0 wstrzymujących się

Wniosek został przyjęty. Głosujemy cały projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 692.

Kolejny druk: Utworzenie żłobka integracyjnego na bazie Żłobka Samorządowego Nr 20 w Krakowie ul. Okólna 2 oraz zatwierdzenie zmian w Statucie Żłobka, druk nr 699. Nie było ani poprawek, ani autopoprawek. A przepraszam, właśnie, ja przepraszam, musimy teraz głosować wniosek jeszcze wcześniej o wprowadzenie do drugiego czytania, przepraszam uprzejmie.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

38 za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Wniosek został przyjęty. Wydruk? Przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu? A bo to było odstąpienie. Bardzo proszę o przedstawienie w drugim czytaniu. Przepraszam, bo to musi być, bardzo proszę. Przepraszam bo to było odstąpienie, nie wprowadzenie, bardzo proszę.

UTWORZENIE ŻŁOBKA INTEGRACYJNEGO NA BAZIE ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 20 W KRAKOWIE, UL. OKÓLNA 6 ORAZ ZATWIRDZENIA ZMIAN W STATUCIE ŻŁOBKA

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. A. Bohosiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Pragnę poinformować, że nie wpłynęły żadne poprawki ani też nie było autopoprawek do tego druku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie drugiego czytania projektu uchwały według druku 699. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 38 za

0 - przeciw

0 - wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 699.

Mamy kolejny druk: Rezolucja w sprawie wniosku do Rady Ministrów o ustanowienie Programu Wieloletniego finansowego z budżetu państwa dla Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie – Prokocim, druk nr 705-R. Nie było ani autopoprawek, ani poprawek przystępujemy do głosowania projektu rezolucji.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za

0 przeciw

1 się osoba wstrzymała

Stwierdzam podjęcie rezolucji według druku nr 705-R.

Jesteśmy teraz w punkcie:

OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY

Chciałem Państwu uprzejmie donieść, że otrzymaliście Państwo do skrytek zaproszenie do wzięcia udziału w manewrach strzeleckich polityków i dziennikarzy, które odbędą się 21 czerwca br. na Strzelnicy Fundacji Wawel – Sport na Pasterniku. Manewry odbywają się od kilku lat i od kilku lat Przewodniczący Rady Miasta obejmuje nad nim honorowy patronat w kategorii politycy. Do zaproszenia załączone są: regulamin zawodów, karta zgłoszenia. Mam nadzieję, że wśród zawodników kategorii politycy nie zabraknie Radnych Miasta Krakowa. Proszę w miarę możliwości zgłaszać się 3-osobowe zespoły. Zgłoszenie można dokonać w Sekretariacie naszej Kancelarii lub bezpośrednio u organizatorów. Szczegóły w załącznikach do zaproszenia. Rozumiem, że jest to apel Pani Przewodniczącej. Bardzo proszę jesteśmy w punkcie oświadczenia, komunikaty. Bardzo proszę Pani Przewodnicząca Radwan-Ballada.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Radna – p. M. Radwan-Ballada

Ja właściwie nie oświadczenia tylko bardzo proszę Radnych z Klubu Platformy Obywatelskiej tych, którzy mają ochotę jechać do Lwowa, przepraszam do Moskwy zapraszam serdecznie do siebie do gabinetu przewodniczącej będziemy losować kto ma jechać do Moskwy dlatego, że ja dzisiaj muszę podać już personalia osób, które jadą. Jak ustaliliśmy w klubie przede wszystkim ubiegać się o wyjazd mogą się te osoby. Bardzo proszę o spokój. Proszę Państwa naprawdę to jest żenujące jak my się wszyscy zachowujemy na Sesji Rady Miasta, to jest żenujące. Ktoś przemawiający, wszyscy rozmawiają, to jest lekceważenie tego przemawiającego. Proszę Państwa zatem bardzo proszę kto z Państwa jest chętny jechać bardzo proszę do mojego gabinetu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja również chciałem złożyć oświadczenie, informację jak Państwo doskonale wiedzą, że jest planowany wyjazd do Lwowa 20-22, w czasie tego wyjazdu ma być rozegrany mecz pomiędzy Radę Miasta Lwowa, a Radą Miasta Krakowa i sytuacja wygląda w ten sposób jak Państwo wiedzą, że historycznie ostatni taki mecz odbył się przed wojną tutaj w Krakowie i Rada Miasta Lwowa wygrała 1:0, więc jest to dla nich historyczny. We Lwowie rozplakatowano cały Lwów, że w ramach „Dni Krakowa” odbędzie się mecz pomiędzy Radą Miasta Krakowa, a Radą Miasta Lwowa. W związku z tym żeby wyjść naprzeciw temu wyzwaniu ustaliliśmy, że osoby, czyli koledzy radni, którzy jadą, jadą tylko ci, którzy po prostu grają w piłkę i którzy sumiennie chodzą na treningi. Jeżeli ktoś nie chodzi na treningi to po prostu nie może pojechać, to jest taka decyzja wszystkich. W związku z tym dzisiaj przypominam, że jest planowany trening na ul. Wielickiej o godzinie 19,00. Wszyscy wiedzą, mają to e-mailami przesłane, godzina 19,00 zapraszamy na trening na ul. Wielicką. Bardzo proszę Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Ja chciałam się zapytać czy przewidywana jest ekipa, tych takich co dopingują - tak.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa odnośnie składu to bardzo proszę z Panią Przewodniczącą zaraz po sesji. Bardzo proszę Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałem a propos tego meczu, który ma się odbyć we Lwowie chciałem zaapelować do Pana Przewodniczącego żeby nie być tak stanowczym bo są wśród nas ludzie, którzy uprawiali czynnie sport i być może nie potrzebują brać udziału w treningach a mimo to będą wartościowymi zawodnikami myślę tutaj między innymi o Panu Radnym Gardzie, który z tego co wiem obowiązki służbowe nie pozwalają mu na to aby brał udział w treningach natomiast wydaje mi się, że będzie mocnym wsparciem dla naszej drużyny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa dobrze, to ustalali poza, ja tylko poinformowałem, była to decyzja wszystkich ponieważ z szacunkiem każdy ma własną kondygnację. Proszę Pani Wiceprzewodnicząca Marta Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja przepraszam ale dalej w tym samym temacie ponieważ dosyć duża grupa procentowa radnych wybiera się do Lwowa chciałam zapytać czy nie można by skorygować wyjazdu i

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

wyjechać w czwartek w godzinach późno popołudniowych tak aby w piątek już być na miejscu. Ale ci, którzy mają jechać to bardzo bym prosiła o jakieś wyrażenie niż zaczniemy podejmować rozmowy na temat wcześniejszego wyjazdu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ten wniosek zostanie rozpatrzony rozumiem przez Przewodniczącą, jutro będzie odpowiedź dla Pani Wiceprzewodniczącej. Bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Najpierw komunikat. Chciałem poinformować członków Komisji Sportu i Turystyki, że jutro komisja została odwołana. Kolejne posiedzenie za dwa tygodnie w Klubie Sportowym Wanda. Teraz krótkie oświadczenie, ja już nie chciałem zabierać głosu w dyskusji nad drukiem 366 ale dla Pani Radnej Barbary Mirek-Mikuły informacja autopoprawka numer 2 czyli to nad czym tak zajadłe dyskutowaliśmy jakiś czas temu uzyskała pozytywną opinię prawną. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze w ramach oświadczeń i komunikatów? Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jakby w kwestii sprostowania bo nie miałem takiej możliwości wracając do tej ulicy Generała Orszy Broniewskiego to jeszcze raz powtórzę to jeszcze raz powtórzę, że Rada Dzielnicy VIII zabezpieczyła na tą ulicę 100 tysięcy, jest pozwolenie na budowę, KZK powiedziało, że nie będzie tego realizować bo skoro zadanie jest na blisko 900 tysięcy to trudno żeby wykonać to za 100 tysięcy. Natomiast jedna z radnych dzielnicy mnie poinformowała, że te 100 tysięcy jak Pani Radna chciałaby i tak też rozmowy w dzielnicy wyglądają, przenieść na inną ulicę, ul. Baczyńskiego przy, której między innymi znajduje się Klub Pogoń Skotniki więc nie wiem być może tu jest, że tak powiem jakieś rozwiązanie. Taką informację otrzymałem z dzielnicy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Oczywiście kolejne będzie. Bardzo proszę Pani Barbara Mirek-Mikuła, bardzo proszę. No sytuacja jest rozwojowa.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Cieżko zachować spokój. Panie Radny każdy sądzi według siebie. Mówimy o odcinku ul. Baczyńskiego, są dwa odcinki, na lewo przy, którym znajduje się Klub Pogoń Skotniki na prawo i na lewo mówię o odcinku prowadzącym w kierunku osiedla Sidzina, mówię o odcinku, który był objazdem wtedy kiedy ul. Skotnicka była remontowa i Pan i ja dobrze wiemy, że tą ulicą nie da się przejechać samochodem. Byli mieszkańcy ulicy, jest dokumentacja fotograficzna. Proszę Państwa no kładę przed Państwem ja to kiedyś ktoś powiedział błogosławieństwo i przekleństwo, z jednej strony mamy ulicę po której nie da się przejechać i z drugiej strony mamy ulicę, która jest wyasfaltowana.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chciał zabrać głos? Ja tylko przypominam, że dzisiaj trening jest na Wielickiej o godzinie 19,00 bo tak mamy wynajęty stadion. Bardzo proszę w takim razie sprawdzenie listy obecności. Dziękuję. Proszę o wydruk. Dziękuję.

XLVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 czerwca 2008 r.

Chciałbym Państwu Radnym podziękować. Dziękuję tutaj obsłudze za wsparcie.
Zamykam obrady XLVI Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję
wszystkim.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych
sporządziły:
Maria Duś
Maria Kurek